



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 10 ΙΟΥΛΙΟΥ 1979

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
155

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 942

*Περί κυρώσεως συμφωνιών άφοροσών εις τόν Διεθνή
Όργανισμόν Ναυτιλιακών Δορυφόρων (INMARSAT).*

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ύψιστάμενοι όμοφώνως μετά τής Βουλής, άπεφασίσαμεν :

Άρθρον πρώτον.

1. Κυροῦνται καί ἔχουν ἰσχύν Νόμου αἱ ἀκλόουθοι συμφωνίαι, καταρτισθεῖσαι εἰς Λονδῖνον τήν 3ην Σεπτεμβρίου 1976 ὑπό τῆς Διεθνοῦς Διασκεψέως περὶ τῆς Δημιουργίας Διεθνοῦς Ναυτιλιακοῦ Δορυφορικοῦ Συστήματος καί ὑπογραφεῖσαι καί ὑπό τῆς Ἑλλάδος :

α) Σύμβαισι τοῦ Διεθνοῦς Ὁργανισμοῦ Ναυτιλιακῶν Δορυφόρων (INMARSAT).

β) Συμφωνία Λειτουργίας τοῦ Διεθνοῦς Ὁργανισμοῦ Ναυτιλιακῶν Δορυφόρων (INMARSAT).

2. Τά κείμενα ἑπóνται εἰς τὸ πρωτότυπον εἰς τήν ἀγγλικήν γλῶσσαν καί μεταφρασμένα εἰς τήν Ἑλληνικήν.

CONVENTION ON THE INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION (INMARSAT)

THE STATES PARTIES TO THIS CONVENTION :

CONSIDERING the principle set forth in Resolution 1721 (XVI) of the General Assembly of the United Nations that communication by means of satellites should be available to the nations of the world as soon as practicable on a global and non-discriminatory basis,

CONSIDERING the relevant provisions of the Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, Including the Moon and Other Celestial Bodies, concluded on 27 January 1967, and in particular Article 1, which states that outer space shall be used for the benefit and in the interests of all countries,

TAKING INTO ACCOUNT that a very high proportion of world trade is dependent upon ships,

BEING AWARE that considerable improvements to the maritime distress and safety systems and to the communication link between ships and between ships and their management as well as between crew or passengers on board and persons on shore can be made by using satellites,

DETERMINED, to this end, to make provision for the benefit of ships of all nations through the most advanced suitable space technology available, for the most efficient and economic facilities possible consistent with the most efficient and equitable use of the radio frequency spectrum and of satellite orbits,

RECOGNIZING that a maritime satellite system comprises mobile earth stations and land earth stations, as well as the space segment,

AGREE AS FOLLOWS :

Article 1

Definitions

For the purposes of this Convention :

a) «Operating Agreement» means the Operating Agreement on the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT), including its Annex.

b) «Party» means a State for which this Convention has entered into force.

c) «Signatory» means either a Party or an entity designated in accordance with Article 2(3), for which the Operating Agreement has entered into force.

d) «Space segment» means the satellites, and the tracking, telemetry, command, control, monitoring and related facilities and equipment required to support the operation of these satellites.

e) «INMARSAT space segment» means the space segment owned or leased by INMARSAT.

f) «Ship» means a vessel of any type operating in the marine environment. It includes inter alia hydrofoil boats, air-cushion vehicles, submersibles, floating craft and platforms not permanently moored.

g) «Property» means anything that can be the subject of a right of ownership, including contractual rights.

Article 2

Establishment of INMARSAT

1. The International Maritime Satellite Organization (INMARSAT), herein referred to as «the Organization», is hereby established.

2. The Operating Agreement shall be concluded in conformity with the provisions of this Convention and shall be opened for signature at the same time as this Convention.

3. Each Party shall sign the Operating Agreement or shall designate a competent entity, public or private, subject to the jurisdiction of that Party, which shall sign the Operating Agreement.

4. Telecommunications administrations and entities may, subject to applicable domestic law, negotiate and enter directly into appropriate traffic agreements with respect to their use of telecommunications facilities provided pursuant to this Convention and the Operating Agreement, as well as with respect to services to be furnished to the public, facilities, division of revenues and related business arrangements.

Article 3

Purpose

1. The purpose of the Organization is to make provision for the space segment necessary for improving maritime communications, thereby assisting in improving distress and safety of life at sea communications, efficiency and management of ships, maritime public correspondence services and radiodetermination capabilities.

2. The Organization shall seek to serve all areas where there is need for maritime communications.

3. The Organization shall act exclusively for peaceful purposes.

Article 4

Relations between a Party and its Designated Entity

Where a Signatory is an entity designated by a Party :

a) Relations between the Party and the Signatory shall be governed by applicable domestic law.

b) The Party shall provide such guidance and instructions as are appropriate and consistent with its domestic law to ensure that the Signatory fulfils its responsibilities.

c) The Party shall not be liable for obligations arising under the Operating Agreement. The Party shall, however, ensure that the Signatory, in carrying out its obligations within the Organization, will not act in a manner which violates obligations which the Party has accepted under this Convention or under related international agreements.

d) If the Signatory withdraws or its membership is terminated the Party shall act in accordance with Article 29 (3) or 30 (6).

Article 5

Operational and Financial Principles of the Organization

1. The Organization shall be financed by the contributions of Signatories. Each Signatory shall have a financial interest in the Organization in proportion to its investment share which shall be determined in accordance with the Operating Agreement.

2. Each Signatory shall contribute to the capital requirements of the Organization and shall receive capital repayment and compensation for use of capital in accordance with the Operating Agreement.

3. The Organization shall operate on a sound economic and financial basis having regard to accepted commercial principles.

Article 6

Provision of Space Segment

The Organization may own or lease the space segment.

Article 7

Access to Space Segment

1. The INMARSAT space segment shall be open for use by ships of all nations on conditions to be determined by the Council. In determining such conditions, the Council shall not discriminate among ships on the basis of nationality.

2. The Council may, on a case-by-case basis, permit access to the INMARSAT space segment by earth stations located on structures operating in the marine environment other than ships, if and as long as the operation of such earth stations will not significantly affect the provision of service to ships.

3. Earth stations on land communicating via the INMARSAT space segment shall be located on land territory under the jurisdiction of a Party and shall be wholly owned by Parties or entities subject to their jurisdiction. The Council may authorize otherwise if it finds this to be in the interests of the Organization.

Article 8

Other Space Segments

1. A Party shall notify the Organization in the event that it or any person within its jurisdiction intends to make provision for, or initiate the use of, individually or jointly, separate space segment facilities to meet any or all of the purposes of the INMARSAT space segment, to ensure technical compatibility and to avoid significant economic harm to the INMARSAT system.

2. The Council shall express its views in the form of a recommendation of a non-binding nature with respect to technical compatibility and shall provide its views to the Assembly with respect to economic harm.

3. The Assembly shall express its views in the form of recommendations of a non-binding nature within a period of nine months from the date of commencing the procedures provided for in this Article. An extraordinary meeting of the Assembly may be convened for this purpose.

4. The notification pursuant to paragraph (1), including the provision of pertinent technical information, and subsequent consultations with the Organization, shall take into account the relevant provisions of the Radio Regulations of the International Telecommunication Union.

5. This Article shall not apply to the establishment, acquisition, utilization or continuation of separate space segment facilities for national security purposes, or which were contracted for, established, acquired or utilized prior to the entry into force of this Convention.

Article 9

Structure

The organs of the Organization shall be :

- a) The Assembly.
- b) The Council.
- c) The Directorate headed by a Director General.

Article 10

Assembly - Composition and Meetings

1. The Assembly shall be composed of all the Parties.
2. Regular sessions of the Assembly shall be held once every two years. Extraordinary sessions shall be

convened upon the request of one-third of the Parties or upon the request of the Council.

Article 11

Assembly - Procedure

1. Each Party shall have one vote in the Assembly.
2. Decisions on matters of substance shall be taken by a two-thirds majority, and on procedural matters by a simple majority, of the Parties present and voting. Parties which abstain from voting shall be considered as not voting.
3. Decisions whether a question is procedural or substantive shall be taken by the Chairman. Such decisions may be overruled by a two-thirds majority of the Parties present and voting.
4. A quorum for any meeting of the Assembly shall consist of a majority of the Parties.

Article 12

Assembly - Functions

1. The functions of the Assembly shall be to :
 - a) Consider and review the activities, purposes, general policy and long-term objectives of the Organization and express views and make recommendations thereon to the Council.
 - b) Ensure that the activities of the Organization are consistent with this Convention and with the purposes and principles of the United Nations Charter, as well as with any other treaty by which the Organization becomes bound in accordance with its decision.
 - c) Authorize, on the recommendation of the Council, the establishment of additional space segment facilities the special or primary purpose of which is to provide radiodetermination, distress or safety services. However, the space segment facilities established to provide maritime public correspondence services can be used for telecommunications for distress safety and radiodetermination purposes without such authorization.
 - d) Decide on other recommendations of the Council and express views on reports of the Council.
 - e) Elect four representatives on the Council in accordance with Article 13(1)(b).
 - f) Decide upon questions concerning formal relationships between the Organization and States, whether Parties or not, and international organizations.
 - g) Decide upon any amendment to this Convention pursuant to Article 34 or to the Operating Agreement pursuant to Article XVIII thereof.
 - h) Consider and decide whether membership be terminated in accordance with Article 30.
 - i) Exercise any other functions conferred upon it in any other Article of this Convention or the Operating Agreement.
2. In performing its functions the Assembly shall take into account any relevant recommendations of the Council.

Article 13

Council - Composition

1. The Council shall consist of twenty-two representatives of Signatories as follows :
 - a) Eighteen representatives of those Signatories, or groups of Signatories not otherwise represented, which have agreed to be represented as a group, which have the largest investment shares in the Organization.

If a group of Signatories and a single Signatory have equal investment shares, the latter shall have the prior right. If by reason of two or more Signatories having equal investment shares the number of representatives on the Council would exceed twenty-two, all shall nevertheless, exceptionally, be represented.

b) Four representatives of Signatories not otherwise represented on the Council, elected by the Assembly, irrespective of their investment shares, in order to ensure that the principle of just geographical representation is taken into account, with due regard to the interests of the developing countries. Any Signatory elected to represent a geographical area shall represent each Signatory in that geographical area which has agreed to be so represented and which is not otherwise represented on the Council. An election shall be effective as from the first meeting of the Council following that election, and shall remain effective until the next ordinary meeting of the Assembly.

2. Deficiency in the number of representatives on the Council pending the filling of a vacancy shall not invalidate the composition of the Council.

Article 14

Council - Procedure

1. The Council shall meet as often as may be necessary for the efficient discharge of its functions, but not less than three times a year.

2. The Council shall endeavour to take decision unanimously. If unanimous agreement cannot be reached, decisions shall be taken as follows: Decisions on substantive matters shall be taken by a majority of the representatives on the Council representing at least two-thirds of the total voting participation of all Signatories and groups of Signatories represented on the Council. Decisions on procedural matters shall be taken by a simple majority of the representatives present and voting, each having one vote. Disputes whether a specific matter is procedural or substantive shall be decided by the Chairman of the Council. The decision of the Chairman may be overruled by a two-thirds majority of the representatives present and voting, each having one vote. The Council may adopt a different voting procedure for the election of its officers.

3. a) Each representative shall have a voting participation equivalent to the investment share or shares he represents. However, no representative may cast on behalf of one Signatory more than 25 per cent of the total voting participation in the Organization except as provided in sub-paragraph (b) (iv).

b) Notwithstanding Article V (9), (10) and (12) of the Operating Agreement :

(i) If a Signatory represented on the Council is entitled, based on its investment share, to a voting participation in excess of 25 per cent of the total voting participation in the Organization, it may offer to other Signatories any or all of its investment share in excess of 25 per cent.

(ii) Other Signatories may notify the Organization that they are prepared to accept any or all of such excess investment share. If the total of the amounts notified to the Organization does not exceed the amount available for distribution, the latter amount shall be distributed by the Council to the notifying Signatories in accordance with the amounts notified. If the total of the amounts notified does exceed the amount available for distribution, the latter amount shall be distributed by the Council as may be agreed among the

notifying Signatories, or, failing agreement, in proportion to the amounts notified.

(iii) Any such distribution shall be made by the Council at the time of determinations of investment shares pursuant to Article V of the Operating Agreement. Any distribution shall not increase the investment share of any Signatory above 25 per cent.

(iv) To the extent that the investment share of the Signatory in excess of 25 per cent offered for distribution is not distributed in accordance with the procedure set forth in this paragraph, the voting participation of the representative of the Signatory may exceed 25 per cent.

c) To the extent that a Signatory decides not to offer its excess investment share to other Signatories, the corresponding voting participation of that Signatory in excess of 25 per cent shall be distributed equally to all other representatives on the Council.

4. A quorum for any meeting of the Council shall consist of a majority of the representatives on the Council, representing at least two-thirds of the total voting participation of all Signatories and groups of Signatories represented on the Council.

Article 15

Council - Functions

The Council shall have the responsibility, having due regard for the views and recommendations of the Assembly, to make provision for the space segment necessary for carrying out the purposes of the Organization in the most economic, effective and efficient manner consistent with this Convention and the Operating Agreement. To discharge this responsibility, the Council shall have the power to perform all appropriate functions, including :

a) Determination of maritime satellite telecommunications requirements and adoption of policies, plans, programmes, procedures and measures for the design, development, construction, establishment, acquisition by purchase or lease, operation, maintenance and utilization of the INMARSAT space segment, including the procurement of any necessary launch services to meet such requirements.

b) Adoption and implementation of management arrangements which shall require the Director General to contract for technical and operational functions whenever this is more advantageous to the Organization.

c) Adoption of criteria and procedures for approval of earth stations on land, on ships and on structures in the marine environment for access to the INMARSAT space segment and for verification and monitoring of performance of earth stations having access to and utilization of the INMARSAT space segment. For earth stations on ships, the criteria should be in sufficient detail for use by national licensing authorities, at their discretion, for type-approval purposes.

d) Submission of recommendations to the Assembly in accordance with Article 12(1)(c).

e) Submission to the Assembly of periodic reports on the activities of the Organization, including financial matters.

f) Adoption of procurement procedures, regulations and contract terms and approval of procurement contracts consistent with this Convention and the Operating Agreement.

g) Adoption of financial policies, approval of the financial regulations, annual budget and annual financial statements, periodic determination of charges for use of the INMARSAT space segment, and decisions with respect to all other financial matters, including investment shares and capital ceiling consistent with this Convention and the Operating Agreement.

h) Determination of arrangements for consultation on a continuing basis with bodies recognized by the Council as representing shipowners, maritime personnel and other users of maritime telecommunications.

i) Designation of an arbitrator where the Organization is a party to an arbitration.

j) Exercise of any other functions conferred upon it in any other Article of this Convention or the Operating Agreement or any other function appropriate for the achievement of the purposes of the Organization.

Article 16

Directorate

1. The Director General shall be appointed, from among candidates proposed by Parties or Signatories through Parties, by the Council, subject to confirmation by the Parties. The Depositary shall immediately notify the Parties of the appointment. The appointment is confirmed unless within sixty days of the notification more than one-third of the Parties have informed the Depositary in writing of their objection to the appointment. The Director General may assume his functions after appointment and pending confirmation.

2. The term of office of the Director General shall be six years. However, the Council may remove the Director General earlier on its own authority. The Council shall report the reasons for the removal to the Assembly.

3. The Director General shall be the chief executive and legal representative of the Organization and shall be responsible to and under the direction of the Council.

4. The structure, staff levels and standard terms of employment of officials and employees and of consultants and other advisers to the Directorate shall be approved by the Council.

5. The Director General shall appoint the members of the Directorate. The appointment of senior officials reporting directly to the Director General shall be approved by the Council.

6. The paramount consideration in the appointment of the Director General and other personnel of the Directorate shall be the necessity of ensuring the highest standards of integrity, competency and efficiency.

Article 17

Representation at Meetings

All Parties and Signatories which, under this Convention or the Operating Agreement, are entitled to attend and/or participate at meetings of the Organization shall be allowed to attend and/or participate at such meetings as well as any other meeting held under the auspices of the Organization, regardless of where the meeting may take place. The arrangements made with any host country shall be consistent with these obligations.

Article 18

Costs of Meetings

1. Each Party and Signatory shall meet its own costs of representation at meetings of the Organization.

2. Expenses of meetings of the Organization shall be regarded as an administrative cost of the Organization. However, no meeting of the Organization shall be held outside its headquarters, unless the prospective host agrees to defray the additional expenditure involved.

Article 19

Establishment of Utilization Charges

1. The Council shall specify the units of measurement for the various types of utilization of the INMARSAT space segment and shall establish charges for such utilization. These charges shall have the objective of earning sufficient revenues for the Organization to cover its operating, maintenance, and administrative costs, the provision of such operating funds as the Council may determine to be necessary, the amortization of investment made by Signatories, and compensation for use of capital in accordance with the Operating Agreement.

2. The rates of utilization charge for each type of utilization shall be the same for all Signatories for that type of utilization.

3. For entities, other than Signatories, which are authorized in accordance with Article 7 to utilize the INMARSAT space segment, the Council may establish rates of utilization charge different from those established for Signatories. The rates for each type of utilization shall be the same for all such entities for that type of utilization.

Article 20

Procurement

1. The procurement policy of the Council shall be such as to encourage, in the interests of the Organization, world-wide competition in the supply of goods and services. To this end:

a) Procurement of goods and services required by the Organization, whether by purchase or lease, shall be effected by the award of contracts, based on responses to open international invitations to tender.

b) Contracts shall be awarded to bidders offering the best combination of quality, price and the most favourable delivery time.

c) If there are bids offering comparable combinations of quality, price and the most favourable delivery time, the Council shall award the contract so as to give effect to the procurement policy set out above.

2. In the following cases the requirement of open international tender may be dispensed with under procedures adopted by the Council, provided that in so doing the Council shall encourage in the interests of the Organization world-wide competition in the supply of goods and services:

a) The estimated value of the contract does not exceed 50,000 US dollars and the award of the contract would not by reason of the application of the dispensation place a contractor in such a position as to prejudice at some later date the effective exercise by the Council of the procurement policy set out above. To the extent justified by changes in world prices, as reflected by relevant price indices, the Council may revise the financial limit.

b) Procurement is required urgently to meet an emergency situation.

c) There is only one source of supply to a specification which is necessary to meet the requirements of the Organization or the sources of supply are so severely

restricted in number that it would be neither feasible nor in the best interest of the Organization to incur the expenditure and time involved in open international tender, provided that where there is more than one source they will have an opportunity to bid on an equal basis.

d) The requirement is of an administrative nature for which it would be neither practicable nor feasible to undertake open international tender.

e) The procurement is for personal services.

Article 21

Inventions and Technical Information

1. The Organization, in connexion with any work performed by it or on its behalf at its expense, shall acquire in inventions and technical information those rights, but no more than those rights, which are necessary in the common interests of the Organization and of the Signatories in their capacity as such. In the case of work done under contract, any such rights obtained shall be on a non-exclusive basis.

2. For the purpose of paragraph (1) the Organization, taking into account its principles and objectives and generally accepted industrial practices, shall, in connexion with such work involving a significant element of study, research or development ensure for itself :

a) The right to have disclosed to it without payment all inventions and technical information generated by such work.

b) The right to disclose and to have disclosed to Parties and Signatories and others within the jurisdiction of any Party such inventions and technical information, and to use and to authorize and to have authorized Parties and Signatories and such others to use such inventions and technical information without payment in connexion with the INMARSAT space segment and any earth station on land or ship station operating in conjunction therewith.

3. In the case of work done under contract, ownership of the rights in inventions and technical information generated under the contract shall be retained by the contractor.

4. The Organization shall also ensure for itself the right, on fair and reasonable terms and conditions, to use and to have used inventions and technical information directly utilized in the execution of work performed on its behalf but not included in paragraph (2), to the extent that such use is necessary for the reconstruction or modification of any product actually delivered under a contract financed by the Organization, and to the extent that the person who has performed such work is entitled to grant such right.

5. The Council may in individual cases approve a deviation from the policies prescribed in paragraphs (2)(b) and (4), where in the course of negotiation it is demonstrated to the Council that failure to deviate would be detrimental to the interests of the Organization.

6. The Council may also, in individual cases where exceptional circumstances warrant, approve a deviation from the policy prescribed in paragraph (3) where all the following conditions are met :

a) It is demonstrated to the Council that failure to deviate would be detrimental to the interests of the Organization.

b) The Council determines that the Organization should be able to ensure patent protection in any country

c) Where, and to the extent that, the contractor is unable or unwilling to ensure such patent protection within the time required.

7. With respect to inventions and technical information in which rights are acquired by the Organization otherwise than pursuant to paragraph (2), the Organization, to the extent that it has the right to do so, shall upon request :

a) Disclose or have disclosed such inventions and technical information to any Party or Signatory subject to reimbursement of any payment made by or required of the Organization in respect of the exercise of this right of disclosure.

b) Make available to any Party or Signatory the right to disclose or have disclosed to others within the jurisdiction of any Party and to use and to authorize and to have authorized such others to use such inventions and technical information :

(i) Without payment in connexion with the INMARSAT space segment or any earth station on land or ship operating in conjunction therewith.

(ii) For any other purpose, on fair and reasonable terms and conditions to be settled between Signatories or others within the jurisdiction of any Party and the Organization or the owner of the inventions and technical information or any other authorized entity or person having a property interest therein, and subject to reimbursement of any payment made by or required of the Organization in respect of the exercise of these rights.

8. The disclosure and use, and the terms and conditions of disclosure and use, of all inventions and technical information in which the Organization has acquired any rights shall be on a non-discriminatory basis with respect to all Signatories and others within the jurisdiction of Parties.

9. Nothing in this Article shall preclude the Organization, if desirable, from entering into contracts with persons subject to domestic laws and regulations relating to the disclosure of technical information.

Article 22

Liability

Parties are not, in their capacity as such, liable for the acts and obligations of the Organization, except in relation to non-Parties or natural or juridical persons they might represent in so far as such liability may follow from treaties in force between the Party and the non-Party concerned. However, the foregoing does not preclude a Party which has been required to pay compensation under such a treaty to a non-Party or to a natural or juridical person it might represent from invoking any rights it may have under that treaty against any other Party.

Article 23

Excluded Costs

Taxes on income derived from the Organization by any of the Signatories shall not form part of the costs of the Organization.

Article 24

Audit

The accounts of the Organization shall be audited annually by an independent Auditor appointed by

the Council. Any Party or Signatory shall have the right to inspect the accounts of the Organization.

Article 25

Legal Personality

The Organization shall have legal personality and shall be responsible for its acts and obligations. For the purpose of its proper functioning, it shall, in particular, have the capacity to contract, to acquire, lease, hold and dispose of movable and immovable property, to be a party to legal proceedings and to conclude agreements with States or international organizations.

Article 26

Privileges and Immunities

1. Within the scope of activities authorized by this Convention, the Organization and its property shall be exempt in all States Parties to this Convention from all national income and direct national property taxation and from customs duties on communication satellites and components and parts for such satellites to be launched for use in the INMARSAT space segment. Each Party undertakes to use its best endeavours to bring about, in accordance with the applicable domestic procedure, such further exemption from income and direct property taxation and customs duties as is desirable, bearing in mind the particular nature of the Organization.

2. All Signatories acting in their capacity as such, except the Signatory designated by the Party in whose territory the headquarters is located, shall be exempt from national taxation on income earned from the Organization in the territory of that Party.

3. (a) As soon as possible after the entry into force of this Convention, the Organization shall conclude, with any Party in whose territory the Organization establishes its headquarters, other offices or installations, an agreement to be negotiated by the Council and approved by the Assembly, relating to the privileges and immunities of the Organization, its Director General, its staff, of experts performing missions for the Organization and of representatives of Parties and Signatories whilst in the territory of the host Government for the purpose of exercising their functions.

b) The agreement shall be independent of this Convention and shall terminate by agreement between the host Government and the Organization or if the headquarters of the Organization are moved from the territory of the host Government.

4. All Parties other than a Party which has concluded an agreement referred to in paragraph (3) shall as soon as possible after the entry into force of this Convention conclude a Protocol on the privileges and immunities of the Organization, its Director General, its staff, of experts performing missions for the Organization and of representatives of Parties and Signatories whilst in the territory of Parties for the purposes of exercising their functions. The Protocol shall be independent of this Convention and shall prescribe the conditions for its termination.

Article 27

Relationship with other International Organizations

The Organization shall co-operate with the United Nations and its bodies dealing with the Peaceful Uses of Outer Space and Ocean Area, its Specialized Agencies, as well as other international organizations, on matters of common interest. In particular the Organi-

zation shall take into account the relevant Resolutions and Recommendations of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization. The Organization shall observe the relevant provisions of the International Telecommunication Convention and regulations made thereunder, and shall in the design, development, construction and establishment of the INMARSAT space segment and in the procedures established for regulating the operation of the INMARSAT space segment and of earth stations give due consideration to the relevant Resolutions, Recommendations and procedures of the organs of the International Telecommunication Union.

Article 28

Notification to the International Telecommunication Union

Upon request from the Organization, the Party in whose territory the Headquarters of the Organization is located shall co-ordinate the frequencies to be used for the space segment and shall, on behalf of each Party that consents, notify the International Telecommunication Union of the frequencies to be so used and other information, as provided for in the Radio Regulations annexed to the International Telecommunication Convention.

Article 29

Withdrawal

1. Any Party or Signatory may by written notification to the Depositary withdraw voluntarily from the Organization at any time. Once a decision has been made under applicable domestic law that a Signatory may withdraw, notice of the withdrawal shall be given in writing to the Depositary by the Party which has designated the Signatory, and the notification shall signify the acceptance by the Party of the withdrawal. Withdrawal of a Party, in its capacity as such, shall entail the simultaneous withdrawal of any Signatory designated by the Party or of the Party in its capacity as Signatory, as the case may be.

2. Upon receipt by the Depositary of a notice to withdraw, the Party giving notice and any Signatory which it has designated, or the Signatory in respect of which notice has been given, as the case may be, shall cease to have any rights of representation and any voting rights in any organ of the Organization and shall incur no obligation after the date of such receipt. However, a withdrawing Signatory shall remain responsible, unless otherwise decided by the Council pursuant to Article XIII of the Operating Agreement, for contributing its share of the capital contributions necessary to meet contractual commitments specifically authorized by the Organization before the receipt and liabilities arising from acts or omissions before the receipt. Except with respect to such capital contributions and except with respect to Article 31 of this Convention and Article XVI of the Operating Agreement, withdrawal shall become effective and this Convention and/or the Operating Agreement shall cease to be in force for the Party and/or Signatory three months after the date of receipt by the Depositary of the written notification referred to in paragraph (1).

3. If a Signatory withdraws, the Party which designated it shall, before the effective date of withdrawal and with effect from that date, designate a new Signatory, assume the capacity of a Signatory in accordance with paragraph (4), or withdraw. If the Party has not acted by the effective date, it shall be considered to

have withdrawn as from that date. Any new Signatory shall be responsible for all the outstanding capital contributions of the previous Signatory and for the proportionate share of any capital contributions necessary to meet contractual commitments specifically authorized by the Organization, and liabilities arising from acts or omissions, after the date of receipt of the notice.

4. If for any reason a Party desires to substitute itself for its designated Signatory or to designate a new Signatory, it shall give written notice to the Depositary. Upon assumption by the new Signatory of all the outstanding obligations, as specified in the last sentence of paragraph (3), of the previously designated Signatory and upon signature of the Operating Agreement, that Agreement shall enter into force for the new Signatory and shall cease to be in force for the previous Signatory.

Article 30

Suspension and Termination

1. Not less than one year after the Directorate has received written notice that a Party appears to have failed to comply with any obligation under this Convention, the Assembly, after considering any representations made by the Party, may decide, if it finds that the failure to comply has in fact occurred and that such failure impairs the effective operation of the Organization, that the membership of the Party is terminated. This Convention shall cease to be in force for the Party as from the date of the decision or at such later date as the Assembly may determine. An extraordinary session of the Assembly may be convened for this purpose. The termination shall entail the simultaneous withdrawal of any Signatory designated by the Party or of the Party in its capacity as Signatory, as the case may be. The Operating Agreement shall cease to be in force for the Signatory on the date on which this Convention ceases to be in force for the Party concerned, except with respect to capital contributions necessary to meet contractual commitments specifically authorized by the Organization before the termination and liabilities arising from acts or omissions before the termination, and except with respect to Article 31 of this Convention and Article XVI of the Operating Agreement.

2. If any Signatory, in its capacity as such, fails to comply with any obligation under this Convention or the Operating Agreement, other than obligations under Article III (1) of the Operating Agreement and the failure has not been remedied within three months after the Signatory has been notified in writing of a resolution of the Council taking note of the failure to comply, the Council, after considering any representations made by the Signatory and, if applicable, the Party concerned may suspend the rights of the Signatory. If, after an additional three months and after consideration of any representations made by the Signatory and, if applicable, the Party, the Council finds that the failure to comply has not been remedied, the Assembly may decide on the recommendation of the Council that the membership of the Signatory is terminated. Upon the date of such decision, the termination shall become effective and the Operating Agreement shall cease to be in force for that Signatory.

3. If any Signatory fails to pay any amount due from it pursuant to Article III (1) of the Operating Agreement within four months after the payment has become due, the rights of the Signatory under this Convention and the Operating Agreement shall be automatically suspended. If within three months after the suspension the Signatory has not paid all sums due or the Party which has designated it has not made a substitution pursuant to Article 29(4), the Council, after considering any representations made by the Signatory or by the Party which has designated it, may decide that the membership of the Signatory is terminated. From the date of such decision, the Operating Agreement shall cease to be in force for the Signatory.

4. During the period of suspension of the rights of a Signatory pursuant to paragraphs (2) or (3), the Signatory shall continue to have all the obligations of a Signatory under this Convention and the Operating Agreement.

5. A Signatory shall incur no obligation after termination, except that it shall be responsible for contributing its share of the capital contributions necessary to meet contractual commitments specifically authorized before the termination and liabilities arising from acts or omissions before the termination, and except with respect to Article 31 of this Convention and Article XVI of the Operating Agreement.

6. If the membership of a Signatory is terminated, the Party which designated it shall, within three months from the date of the termination and with effect from that date, designate a new Signatory, assume the capacity of a Signatory in accordance with Article 29(4), or withdraw. If the Party has not acted by the end of that period, it shall be considered to have withdrawn as from the date of termination, and this Convention shall cease to be in force for the Party as from that date.

7. Whenever this Convention has ceased to be in force for a Party, settlement between the Organization and any Signatory designated by that Party or that Party in its capacity as Signatory, shall be accomplished as provided in Article XIII of the Operating Agreement.

Article 31

Settlement of Disputes

1. Disputes arising between Parties, or between Parties and the Organization, relating to rights and obligations under this Convention should be settled by negotiation between the parties concerned. If within one year of the time any party has requested settlement, a settlement has not reached and if the parties to the dispute have not agreed to submit it to the International Court of Justice or to some other procedure for settling disputes, the dispute may, if the parties to the dispute consent, be submitted to arbitration in accordance with the Annex to this Convention. Any decision of an arbitral tribunal in a dispute between Parties, or between Parties and the Organization, shall not prevent or affect a decision of the Assembly pursuant to Article 30(1), that the Convention shall cease to be in force for a Party.

2. Unless otherwise mutually agreed, disputes arising between the Organization and one or more Parties under agreements concluded between them, if not settled by negotiation within one year of the time any party has requested settlement, shall, at the request of any party to the dispute, be submitted to arbitration in accordance with the Annex to this Convention.

3. Disputes arising between one or more Parties and one or more Signatories in their capacity as such, relating to rights and obligations under this Convention or the Operating Agreement may be submitted to arbitration in accordance with the Annex to this Convention if the Party or Parties and the Signatory or Signatories involved agree to such arbitration.

4. This Article shall continue to apply to a Party or Signatory which ceases to be a Party or Signatory, in respect of disputes relating to rights and obligations arising from its having been a Party or Signatory.

Article 32

Signature and Ratification

1. This Convention shall remain open for signature in London until entry into force and shall thereafter remain open for accession. All States may become Parties to the Convention by:

a) Signature not subject to ratification, acceptance or approval, or

b) Signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval, or

c) Accession.

2. Ratification, acceptance, approval or accession shall be effected by the deposit of the appropriate instrument with the Depositary.

3. On becoming a Party to this Convention, or at any time thereafter a State may declare, by written notification to the Depositary, to which Registers of ships operating under its authority, and to which land earth stations under its jurisdiction, the Convention shall apply.

4. No State shall become a Party to this Convention until it has signed, or the entity it has designated, has signed the Operating Agreement.

5. Reservations cannot be made to this Convention or the Operating Agreement.

Article 33

Entry into Force

1. This Convention shall enter into force sixty days after the date on which States representing 95 per cent of the initial investment shares have become Parties to the Convention.

2. Notwithstanding paragraph 1, if the Convention has not entered into force within thirty-six months after the date it was opened for signature, it shall not enter into force.

3. For a State which deposits an instrument of ratification, acceptance, approval or accession after the date on which the Convention has entered into force, the ratification, acceptance, approval or accession shall take effect on the date of deposit.

Article 34

Amendments

1. Amendments to this Convention may be proposed by any Party. Proposed amendments shall be submitted to the Directorate, which shall inform the other Parties

and Signatories. Three months' notice is required before consideration of an amendment by the Council, which shall submit its views to the Assembly within a period of six months from the date of circulation of the amendment. The Assembly shall consider the amendment not earlier than six months thereafter, taking into account any views expressed by the Council. This period may, in any particular case, be reduced by the Assembly by a substantive decision.

2. If adopted by the Assembly, the amendment shall enter into force one hundred and twenty days after the Depositary has received notices of acceptance from two-thirds of those States which at the time of adoption by the Assembly were Parties and represented at least two-thirds of the total investment shares. Upon entry into force, the amendment shall become binding upon all Parties and Signatories, including those which have not accepted it.

Article 35

Depositary

1. The Depositary of this Convention shall be the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization.

2. The Depositary shall promptly inform all signatory and acceding States and all Signatories of:

a) Any signature of the Convention.

b) The deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

c) The entry into force of the Convention.

d) The adoption of any amendment to the Convention and its entry into force.

e) Any notification of withdrawal.

f) Any suspension or termination.

g) Other notifications and communications relating to the Convention.

3. Upon entry into force of the Convention the Depositary shall transmit a certified copy to the Secretariat of the United Nations for registration and publication in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Convention.

DONE AT LONDON this third day of September one thousand nine hundred and seventy-six in the English, French, Russian and Spanish languages, all the texts being equally authentic, in a single original which shall be deposited with the Depositary, who shall send a certified copy to the Government of each of the States which were invited to attend the International Conference on the Establishment of an International Maritime Satellite System and to the Government of any other State which signs or accedes to this Convention.

ANNEX

PROCEDURES FOR THE SETTLEMENT OF DISPUTES REFERRED TO IN ARTICLE 31 OF THE CONVENTION AND ARTICLE XVI OF THE OPERATING AGREEMENT.

Article 1

Disputes cognizable pursuant to Article 31 of the Convention or Article XVI of the Operating Agreement shall be dealt with by an arbitral tribunal of three members.

Article 2

Any petitioner or group of petitioners wishing to submit a dispute to arbitration shall provide each respondent and the Directorate with a document containing:

- a) A full description of the dispute, the reasons why each respondent is required to participate in the arbitration, and the measures being requested.
- b) The reasons why the subject matter of the dispute comes within the competence of a tribunal and why the measures requested can be granted if the tribunal finds in favour of the petitioner.
- c) An explanation why the petitioner has been unable to achieve a settlement of the dispute by negotiation or other means short of arbitration.
- d) Evidence of the agreement or consent of the disputants when this is a condition for arbitration.
- e) The name of the person designated by the petitioner to serve as a member of the tribunal.

The Directorate shall promptly distribute a copy of the document to each Party and Signatory.

Article 3

1. Within sixty days from the date copies of the document described in Article 2 have been received by all the respondents, they shall collectively designate an individual to serve as a member of the tribunal. Within that period, the respondents may jointly or individually provide each disputant and the Directorate with a document stating their individual or collective responses to the document referred to in Article 2 and including any counterclaims arising out of the subject matter of the dispute.

2. Within thirty days after the designation of the two members of the tribunal, they shall agree on a third arbitrator. He shall not be of the same nationality as, or resident in the territory of, any disputant, or in its service.

3. If either side fails to nominate an arbitrator within the period specified or if the third arbitrator is not appointed within the period specified, the President of the International Court of Justice, or, if he is prevented from acting or is of the same nationality as a disputant, the Vice-President, or, if he is prevented from acting or is of the same nationality as a disputant, the senior judge who is not of the same nationality as any disputant, may at the request of either disputant, appoint an arbitrator or arbitrators as the case requires.

4. The third arbitrator shall act as president of the tribunal.

5. The tribunal is constituted as soon as the president is selected.

Article 4

1. If a vacancy occurs in the tribunal for any reason which the president or the remaining members of the tribunal decide is beyond the control of the disputants, or is compatible with the proper conduct of the arbitration proceedings, the vacancy shall be filled in accordance with the following provisions:

a) If the vacancy occurs as a result of the withdrawal of a member appointed by a side to the dispute, then that side shall select a replacement within ten days after the vacancy occurs.

b) If the vacancy occurs as a result of the withdrawal of the president or of a member appointed pursuant to Article 3(3), a replacement shall be selected in the manner described in paragraph (2) or (3), respectively, of Article 3.

2. If a vacancy occurs for any other reason, or if a vacancy occurring pursuant to paragraph (1) is not filled, the remainder of the tribunal shall have the power,

notwithstanding Article 1, upon request of one side, to continue the proceedings and give the final decision of the tribunal.

Article 5

1. The tribunal shall decide the date and place of its meetings.

2. The proceedings shall be held in private and all material presented to the tribunal shall be confidential. However, the Organization and any Party which has designated a Signatory which is a disputant in the proceedings shall have the right to be present and shall have access to the material presented. When the Organization is a disputant in the proceedings, all Parties and all Signatories shall have the right to be present and shall have access to the material presented.

3. In the event of a dispute over the competence of the tribunal, the tribunal shall deal with that question first.

4. The proceedings shall be conducted in writing, and each side shall have the right to submit written evidence in support of its allegations of fact and law. However, oral arguments and testimony may be given if the tribunal considers it appropriate.

5. The proceedings shall commence with the presentation of the case of the petitioner containing its arguments, related facts supported by evidence and the principles of law relied upon. The case of the petitioner shall be followed by the counter-case of the respondent. The petitioner may submit a reply to the counter-case of the respondent and the respondent may submit a rejoinder. Additional pleadings shall be submitted only if the tribunal determines they are necessary.

6. The tribunal shall hear and determine counterclaims arising directly out of the subject matter of the dispute, if the counter-claims are within its competence as defined in Article 31 of the Convention and Article XVI of the Operating Agreement.

7. If the disputants reach an agreement during the proceedings, the agreement shall be recorded in the form of a decision of the tribunal given by consent of the disputants.

8. At any time during the proceedings, the tribunal may terminate the proceedings if it decides the dispute is beyond its competence as defined in Article 31 of the Convention or Article XVI of the Operating Agreement.

9. The deliberations of the tribunal shall be secret.

10. The decisions of the tribunal shall be presented in writing and shall be supported by a written opinion. Its rulings and decisions must be supported by at least two members. A member dissenting from the decision may submit a separate written opinion.

11. The tribunal shall forward its decision to the Directorate, which shall distribute it to all Parties and Signatories.

12. The tribunal may adopt additional rules of procedure, consistent with those established by this Annex, which are appropriate for the proceedings.

Article 6

If one side fails to present its case, the other side may call upon the tribunal to give a decision on the basis of its presentation. Before giving its decision, the tribunal shall satisfy itself that it has competence and that the case is well-founded in fact and in law.

Article 7

1. Any Party whose Signatory is a disputant shall have the right to intervene and become an additional

disputant. Intervention shall be made by written notification to the tribunal and to the other disputants.

2. Any other Party, any Signatory or the Organization may apply to the tribunal for permission to intervene and become an additional disputant. The tribunal shall grant permission if it determines that the applicant has a substantial interest in the case.

Article 8

The tribunal may appoint experts to assist it at the request of a disputant or on its own initiative.

Article 9

Each Party, each Signatory and the Organization shall provide all information which the tribunal, at the request of a disputant or on its own initiative, determines to be required for the handling and determination of the dispute.

Article 10

Pending the final decision, the tribunal may indicate any provisional measures which it considers ought to be taken to preserve the respective rights of the disputants.

Article 11

1. The decision of the tribunal shall be in accordance with international law and be based on:

- a) The Convention and the Operating Agreement.
- b) Generally accepted principles of law.

2. The decision of the tribunal, including any reached by agreement of the disputant pursuant to Article 5(7), shall be binding on all the disputants, and shall be carried out by them in good faith. If the Organization is a disputant, and the tribunal decides that a decision of any organ of the Organization is null and void as not being authorized by or in compliance with the Convention and the Operating Agreement, the decision of the tribunal shall be binding on all Parties and Signatories.

3. If a dispute arises as to the meaning or scope of its decision, the tribunal shall construe it at the request of any disputant.

Article 12

Unless the tribunal determines otherwise because of the particular circumstances of the case, the expenses of the tribunal, including the remuneration of the members of the tribunal, shall be borne in equal shares by each side. Where a side consists of more than one disputant, the tribunal shall apportion the share of that side among the disputants on that side. Where the Organization is a disputant, its expenses associated with the arbitration shall be regarded as an administrative cost of the Organization.

OPERATING AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL MARITIME SAT- TELLITE ORGANIZATION (INMARSAT)

THE SIGNATORIES TO THIS OPERATING AGREEMENT:

CONSIDERING that the States Parties to the Convention on the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT) have undertaken therein to sign, or to designate a competent entity to sign, this Operating Agreement,

AGREE AS FOLLOWS:

Article 1

Definitions

1. For the purposes of this Agreement:

a) «Convention» means the Convention on the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT) including its Annex.

b) «Organization» means the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT) established by the Convention.

c) «Amortization» includes depreciation; it does not include compensation for use of capital.

2. The definitions in Article 1 of the Convention shall apply to this Agreement.

Article II

Rights and Obligations of Signatories

1. Each Signatory acquires the rights provided for Signatories in the Convention and this Agreement and undertakes to fulfil the obligations placed upon it by these two instruments.

2. Each Signatory shall act consistently with all provisions of the Convention and this Agreement.

Article III

Capital Contributions

1. In proportion to its investment share, each Signatory shall make contributions to the capital requirements of the Organization and shall receive capital repayment and compensation for use of capital, as determined by the Council in accordance with the Convention and this Agreement.

2. Capital requirements shall include:

a) All direct and indirect costs of the design, development, acquisition, construction and establishment of the INMARSAT space segment, of the acquisition of contractual rights by means of lease, and of other property of the Organization.

b) Funds required for operating, maintenance and administrative costs of the Organization pending availability of revenues to meet such costs, and pursuant to Article VIII (3).

c) Payments by Signatories pursuant to Article XI.

3. Interest at a rate to be determined by the Council shall be added to any amount unpaid after the scheduled date for payment determined by the Council.

4. If, during the period up to the first determination of investment shares on the basis of utilization pursuant to Article V, the total amount of capital contributions which Signatories are required to pay in any financial year exceeds 50 per cent of the capital ceiling established by or pursuant to Article IV, the Council shall consider the adoption of other arrangements, including temporary debt financing, to permit those Signatories which so desire to pay the additional contributions in subsequent years by instalments. The Council shall determine the rate of interest to apply in such cases, reflecting the additional costs to the Organization.

Article IV

Capital Ceiling

The sum of the net capital contributions of Signatories and of the outstanding contractual capital commitments of the Organization shall be subject to a ceiling.

This sum shall consist of the cumulative capital contributions made by Signatories pursuant to Article III, less the cumulative capital repaid to them pursuant to this Agreement, plus the outstanding amount of contractual capital commitments of the Organization. The initial capital ceiling shall be 200 million US dollars. The Council shall have authority to adjust the capital ceiling.

Article V

Investment Shares

1. Investment shares of Signatories shall be determined on the basis of utilization of the INMARSAT space segment. Each Signatory shall have an investment share equal to its percentage of all utilization of the INMARSAT space segment by all Signatories. Utilization of the INMARSAT space segment shall be measured in terms of the charges levied by the Organization for use of the INMARSAT space segment pursuant to Article 19 of the Convention and Article VIII of this Agreement.

2. For the purpose of determining investment shares, utilization in both directions shall be divided into two equal parts, a ship part and a land part. The part associated with the ship where the traffic originates or terminates shall be attributed to the Signatory of the Party under whose authority the ship is operating. The part associated with the land territory where the traffic originates or terminates shall be attributed to the Signatory of the Party in whose territory the traffic originates or terminates. However, where, for any Signatory, the ratio of the ship part to the land part exceeds 20 : 1, that Signatory shall, upon application to the Council, be attributed a utilization equivalent to twice the land part or an investment share of 0.1 per cent, whichever is higher. Structures operating in the marine environment, for which access to the INMARSAT space segment has been permitted by the Council, shall be considered as ships for the purpose of this paragraph.

3. Prior to determination of investment shares on the basis of utilization pursuant to paragraphs 1, 2 and 4, the investment share of each Signatory shall be established in accordance with the Annex to this Agreement.

4. The first determination of investment shares based on utilization pursuant to paragraphs 1 and 2 shall be made not less than two nor more than three years from the commencement of operational use of the INMARSAT space segment in the Atlantic, Pacific and Indian Ocean areas, the specific date of determination to be decided by the Council. For the purposes of this first determination, utilization shall be measured over the one year period prior to such determination.

5. Subsequent to the first determination on the basis of utilization, investment shares shall be redetermined to be effective :

a) Upon one-year intervals after the first determination of investment shares on the basis of utilization, based on the utilization of all Signatories during the previous year.

b) Upon the date of entry into force of this Agreement for a new Signatory.

c) Upon the effective date of withdrawal or termination of membership of a Signatory.

6. The investment share of a Signatory which becomes a Signatory after the first determination of investment shares on the basis of utilization, shall be determined by the Council.

7. To the extent that an investment share is determined pursuant to paragraph 5 b) or c) or paragraph 8, the investment shares of all other Signatories shall be adjusted in the proportion that their respective investment shares, held prior to this adjustment bear to each other. On the withdrawal or termination of membership of a Signatory, investment shares of 0.05 per cent determined in accordance with paragraph 8 shall not be increased.

8. Notwithstanding any provisions of this Article, no Signatory shall have an investment share of less than 0.05 per cent of the total investment shares.

9. In any new determination of investment shares the share of any Signatory shall not be increased in one step by more than 50 per cent of its initial share, or decreased by more than 50 per cent of its current share.

10. Any unallocated investment shares, after application of paragraphs 2 and 9 shall be made available and apportioned by the Council among Signatories wishing to increase their investment shares. Such additional allocation shall not increase any share by more than 50 per cent of a Signatory's current investment share.

11. Any residual unallocated investment shares, after application of paragraph 10, shall be distributed among the Signatories in proportion to the investment shares which would otherwise have applied after any new determination, subject to paragraphs 8 and 9.

12. Upon application from a Signatory, the Council may allocate to it an investment share reduced from its share determined pursuant to paragraphs 1 to 7 and 9 to 11, if the reduction is entirely taken up by the voluntary acceptance by other Signatories of increased investment shares. The Council shall adopt procedures for the equitable distribution of the released share or shares among Signatories wishing to increase their shares.

Article VI

Financial Adjustments between Signatories

1. At each determination of investment shares after the initial determination upon entry into force of this Agreement, financial adjustments between Signatories shall be carried out through the Organization on the basis of a valuation effected pursuant to paragraph 2. The amounts of these financial adjustments shall be determined with respect to each Signatory by applying to the valuation the difference, if any, between the new investment share of each Signatory and its investment share prior to the determination.

2. The valuation shall be effected as follows :

a) Deduct from the original acquisition cost of all property as recorded in the Organization's accounts as at the date of the adjustment, including all capitalized return and capitalized expenses, the sum of :

i) The accumulated amortization as recorded in the Organization's accounts as at the date of adjustment.

ii) Loans and other accounts payable by the Organization as at the date of adjustment.

b) Adjust the results obtained pursuant to subparagraph a) by adding or deducting a further amount representing any deficiency or excess, respectively, in the payment by the Organization of compensation for use of capital from the entry into force of this Agreement to the effective date of valuation relative to the

cumulative amount due pursuant to this Agreement at the rate or rates of compensation for use of capital in effect during the periods in which the relevant rates were applicable, as established by the Council pursuant to Article VIII. For the purpose of assessing the amount representing any deficiency or excess in payment, compensation due shall be calculated on a monthly basis and relate to the net amount of the elements described in sub-paragraph a).

3. Payments due from and to Signatories pursuant to this Article shall be effected by a date decided by the Council. Interest at a rate to be determined by the Council shall be added to any amount unpaid after that date.

Article VII

Payment of Utilization Charges

1. Utilization charges established pursuant to Article 19 of the Convention shall be payable by Signatories or authorized telecommunications entities in accordance with arrangements adopted by the Council. These arrangements shall follow as closely as practicable recognized international telecommunications accounting procedures.

2. Unless otherwise decided by the Council, Signatories and authorized telecommunications entities shall be responsible for the provision of information to the Organization to enable the Organization to determine all utilization of the INMARSAT space segment and to determine investment shares. The Council shall adopt procedures for submission of the information to the Organization.

3. The Council shall institute any appropriate sanctions in cases where payments of utilization charges have been in default for four months or longer after the due date.

4. Interest at a rate to be determined by the Council shall be added to any amount unpaid after the scheduled date for payment determined by the Council.

Article VIII

Revenues

1. The revenues earned by the Organization shall normally be applied, to the extent that such revenues allow, in the following order of priority, unless the Council decides otherwise:

a) To meet operating, maintenance and administrative costs.

b) To provide such operating funds as the Council may determine to be necessary.

c) To pay to Signatories, in proportion to their respective investment shares, sums representing a repayment of capital in the amount of the provisions for amortization established by the Council and recorded in the accounts of the Organization.

d) To pay to a Signatory which has withdrawn from the Organization or whose membership has been terminated, such sums as may be due to it pursuant to Article XIII.

e) To pay to Signatories, cumulatively in proportion to their respective investment shares, the available balance towards compensation for use of capital.

2. In the determination of the rate of compensation for the use of capital of Signatories, the Council shall include an allowance for the risks associated with investment in INMARSAT and, taking into account such allowance, shall fix the rate as close as possible to the cost of money in the world markets.

3. To the extent that the revenues earned by the Organization are insufficient to meet operating, maintenance and administrative costs of the Organization, the Council may decide to meet the deficiency by using operating funds of the Organization, by overdraft arrangements, by raising a loan, by requiring Signatories to make capital contributions in proportion to their respective current investment shares or by any combination of such measures.

Article IX

Settlement of Accounts

1. Settlement of accounts between Signatories and the Organization in respect of financial transactions pursuant to Articles III, VI, VII and VIII shall be arranged in such a manner that funds transferred between Signatories and the Organization, as well as funds at the Organization's disposal in excess of the operating funds determined by the Council to be necessary, shall be kept at the lowest practicable level.

2. All payments between the Signatories and the Organization pursuant to this Agreement shall be effected in any freely convertible currency acceptable to the creditor.

Article X

Debt Financing

1. The Organization may, upon decision by the Council, enter into overdraft arrangements for the purpose of meeting financial deficiencies pending receipt of adequate revenues or capital contributions.

2. In exceptional circumstances the Organization may raise loans upon decision by the Council for the purpose of financing any activity undertaken by the Organization in accordance with Article 3 of the Convention or for meeting any liability incurred by it. The outstanding amounts of such loans shall be considered as contractual capital commitments for the purpose of Article IV.

Article XI

Liability

1. If the Organization is required by a binding decision rendered by a competent tribunal or as a result of a settlement agreed to or concurred in by the Council, to pay any claim, including any costs or expenses associated therewith, which arises out of any act or obligation of the Organization carried out or incurred in pursuance of the Convention or this Agreement, the Signatories shall, to the extent that the claim is not satisfied by indemnification, insurance or other financial arrangements, pay to the Organization the amount unsatisfied on the claim in proportion to their respective investment shares as at the date when the liability arose, notwithstanding any ceiling established by or pursuant to Article IV.

2. If a Signatory, in its capacity as such, is required by a binding decision rendered by a competent tribunal or as a result of a settlement agreed to or concurred in by the Council, to pay any claim, including any costs or expenses associated therewith, which arises out of any act or obligation of the Organization carried out or incurred in pursuance of the Convention or this Agreement, the Organization shall reimburse the Signatory to the extent the Signatory has paid the claims.

3. If such a claim is asserted against a Signatory, that Signatory, as a condition of payment by the Organization, shall without delay notify the Organization of the claim, and shall afford it the opportunity to advise

on or to conduct the defence or other disposition of the claim and, to the extent permitted by the law of the jurisdiction in which the claim is brought, to become a party to the proceeding either with the Signatory or in substitution for it.

4. If the Organization is required to reimburse a Signatory under this Article, the Signatories shall, to the extent that the reimbursement is not satisfied by indemnification, insurance or other financial arrangements, pay to the Organization the unsatisfied amount of the claimed reimbursement in proportion to their respective investment shares as at the date when the liability arose, notwithstanding any ceiling established by or pursuant to Article IV.

Article XII

Exoneration from Liability arising from the Provision of Telecommunications Services

Neither the Organization, nor any Signatory in its capacity as such, nor any officer or employee of any of them, nor any member of the board of directors of any Signatory, nor any representative to any organ of the Organization acting in the performance of their functions, shall be liable to any Signatory or to the Organization for loss or damage sustained by reason of any unavailability, delay or faultiness of telecommunications services provided or to be provided pursuant to the Convention or this Agreement.

Article XIII

Settlement upon Withdrawal or Termination

1. Within three months after the effective date of withdrawal or termination of the membership of a Signatory pursuant to Articles 29 or 30 of the Convention, the Council shall notify the Signatory of the evaluation by the Council of its financial status in relation to the Organization as at the effective date of its withdrawal or termination and of the proposed terms of settlement pursuant to paragraph (3). The notification shall include a statement of:

a) The amount payable by the Organization to the Signatory, calculated by multiplying its investment share, as at the effective date of withdrawal or termination, by the amount established from a valuation effected pursuant to Article VI as at that date.

b) Any amount to be paid by the Signatory to the Organization representing its share of capital contributions for contractual commitments specifically authorized prior to the receipt of notice of decision to withdraw or, as the case may be, prior to the effective date of termination, together with the proposed schedule for payment.

c) Any other amounts due from the Signatory to the Organization as at the effective date of withdrawal or termination.

2. In its evaluation pursuant to paragraph 1 the Council may decide to relieve the Signatory in whole or in part of its responsibility for contributing its share of the capital contributions for contractual commitments specifically authorized and liabilities arising from acts or omissions prior to the receipt of notice of decision to withdraw or, as the case may be, the effective date of termination.

3. Subject to payment by the Signatory of any amounts due from it under sub-paragraphs 1 b) and c), the Organization, taking into account Article VII, shall repay to the Signatory the amounts referred to in sub-paragraphs 1 a) and b) over a period con-

sistent with the period over which the remaining Signatories will be repaid their contributions, or sooner if the Council so decides. The Council shall determine the rate of interest to be paid to or by the Signatory in respect of any amounts which may, from time to time, be outstanding for settlement.

4. Unless the Council decides otherwise, a settlement pursuant to this Article shall not relieve the Signatory of its obligation to contribute its share of the non-contractual liabilities arising from acts or omissions of the Organization prior to the date of receipt of notice of decision to withdraw or, as the case may be, prior to the effective date of termination.

5. The Signatory shall not lose any rights acquired by it, in its capacity as such, which would otherwise continue after the effective date of withdrawal or termination, and for which it has not been compensated by the settlement pursuant to this Article.

Article XIV

Earth Station Approval

1. In order to utilize the INMARSAT space segment, all earth stations shall require approval by the Organization in accordance with criteria and procedures established by the Council pursuant to Article 15 c) of the Convention.

2. Any application for such approval shall be submitted to the Organization by the Signatory of the Party in whose territory the earth station on land is or will be located, or by the Party or the Signatory of the Party under whose authority the earth station on a ship or on a structure operating in the marine environment is licensed or, with respect to earth stations located in a territory or on a ship or on a structure operating in the marine environment not under the jurisdiction of a Party, by an authorized telecommunications entity.

3. Each applicant referred to in paragraph 2 shall, with respect to earth stations for which it has submitted an application, be responsible to the Organization for compliance of such stations with the procedures and standards specified by the Organization, unless, in the case of a Signatory which has submitted an application, its designating Party assumes this responsibility.

Article XV

Utilization of the INMARSAT Space Segment

1. Any application for utilization of the INMARSAT space segment shall be submitted to the Organization by a Signatory or, in the case of a territory not under the jurisdiction of a Party, by an authorized telecommunications entity.

2. Utilization shall be authorized by the Organization in accordance with criteria and procedures established by the Council pursuant to Article 15 c) of the Convention.

3. Each Signatory or authorized telecommunications entity for which utilization of the INMARSAT space segment has been authorized shall be responsible for compliance with all conditions established by the Organization with respect to such utilization unless, in the case of a Signatory which has submitted an application, its designating Party assumes the responsibility for authorizations made with respect to all or some of the earth stations not owned or operated by that Signatory.

Article XVI

Settlement of Disputes

1. Disputes arising between Signatories, or between Signatories and the Organization, relating to rights and obligations under the Convention or this Agreement, should be settled by negotiation between the parties to the dispute. If within one year of the time any party to the dispute has requested settlement a settlement has not been reached, and if a particular procedure for settling disputes has not been agreed between the parties to the dispute, the dispute shall be submitted to arbitration in accordance with the Annex to the Convention at the request of any party to the dispute.

2. Unless otherwise mutually agreed, disputes arising between the Organization and one or more Signatories under agreements concluded between them shall be submitted to arbitration in accordance with the Annex to the Convention at the request of one of the parties to the dispute within a period of one year from the time that settlement was requested by any party to the dispute.

3. A Signatory which ceases to be a Signatory shall remain bound by this Article in respect of disputes relating to rights and obligations arising from its having been a Signatory of this Agreement.

Article XVII

Entry into Force

1. This Agreement shall enter into force for a Signatory on the date on which the Convention enters into force for the respective Party in accordance with Article 33 of the Convention.

2. This Agreement shall continue in force for as long as the Convention is in force.

Article XVIII

Amendments

1. Amendments to this Agreement may be proposed by any Party or Signatory. Proposed amendments shall be submitted to the Directorate, which shall inform the other Parties and Signatories. Three months' notice is required before consideration of an amendment by the Council. During this period the Directorate shall solicit and circulate the views of all Signatories. The Council shall consider amendments within six months from circulation. The Assembly shall consider the amendment not earlier than six months after the approval by the Council. This period may in any particular case be reduced by the Assembly by a substantive decision.

2. If confirmed by the Assembly after approval by the Council, the amendment shall enter into force one hundred and twenty days after the Depositary has received notice of its approval by two-thirds of those Signatories which at the time of confirmation by the Assembly were Signatories and then held at least two-thirds of the total investment shares. Notification of approval of an amendment shall be transmitted to the Depositary only by the Party concerned and the transmission shall signify the acceptance by the Party of the amendment. Upon entry into force, the amendment shall become binding upon all Signatories, including those which have not accepted it.

Article XIX

Depositary

1. The Depositary of this Agreement shall be the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization.

2. The Depositary shall promptly inform all signatory and acceding States and all Signatories of :

- a) Any signature of this Agreement.
- b) The entry into force of this Agreement.
- c) The adoption of any amendment to this Agreement and its entry into force.
- d) Any notification of withdrawal.
- e) Any suspension or termination.
- f) Other notifications and communications relating to this Agreement.

3. Upon entry into force of this Agreement the Depositary shall transmit a certified copy to the Secretariat of the United Nations for registration and publication in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized, have signed this Agreement.

DONE AT LONDON this third day of September one thousand nine hundred and seventy-six in the English, French, Russian and Spanish languages, all the texts being equally authentic, in a single original which shall be deposited with the Depositary, who shall send a certified copy to the Government of each of the States which were invited to attend the International Conference on the Establishment of an International Maritime Satellite System, to the Government of any other State which signs or accedes to the Convention and to each Signatory.

ANNEX

INVESTMENT SHARES PRIOR TO THE FIRST DETERMINATION ON THE BASIS OF UTILIZATION

a) The initial investment shares of the signatories of the States listed below shall be as follows :

UNITED STATES	17.00
UNITED KINGDOM	12.00
USSR, Byelorussian SSR and Ukrainian SSR	11.00
NORWAY	9.50
JAPAN	8.45
ITALY	4.37
FRANCE	3.50
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF	3.50
GREECE	3.50
NETHERLANDS	3.50
CANADA	3.20
SPAIN	2.50
SWEDEN	2.30
DENMARK	2.10
AUSTRALIA	2.00
INDIA	2.00
BRAZIL	1.50
KUWAIT	1.48
POLAND	1.48
ARGENTINA	0.75
BELGIUM	0.75
FINLAND	0.75
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC	0.74
SINGAPORE	0.62
NEW ZEALAND	0.44
BULGARIA	0.33
CUBA	0.33
INDONESIA	0.33
IRAN	0.33
CHILE	0.25
PERU	0.25
SWITZERLAND	0.25
LIBERIA	0.10
ALGERIA	0.05
EGYPT	0.05

GHANA	0.05
IRAQ	0.05
THAILAND	0.05
TURKEY	0.05
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON	0.05

Total : 101.45

b) Any signatory to the Operating Agreement designated by a State listed above may, prior to the entry into force of the Convention and the Operating Agreement, accept an initial investment share higher than that listed in paragraph a) if :

i) other signatories accept a correspondingly lower initial investment share ; or

ii) the Convention and the Operating Agreement have not entered into force twenty-four months after they were opened for signature.

The signatories concerned shall inform the Depositary, who shall prepare and distribute a revised list of initial investment shares to all States included in the list of initial investment shares.

c) A signatory of a State not listed in paragraph a), on signing the Operating Agreement prior to its entry into force, shall declare to the Depositary its initial investment share, which shall correspond to its projected proportionate utilization of the INMARSAT space segment. The Depositary shall add the new signatory and its initial investment share to the list of initial investment shares in paragraph a). The revised list shall be sent to all States included in the list. The initial investment share of the new signatory shall be subject subsequently to approval or adjustment by the Council. If the Council adjusts the share, it shall adjust proportionately the initial investment shares of all Signatories and, subsequently, the investment shares of all Signatories.

d) Upon entry into force of the Operating Agreement, the investment shares of Signatories shall be determined by adjusting the initial investment shares of Signatories proportionately so that the sum of all investment shares amounts to 100 per cent.

e) The initial investment share of any Signatory which is not included in the list in paragraph a) and which signs the Operating Agreement after its entry into force, and for any Signatory included in the list of initial investment shares for which the Operating Agreement has not entered into force thirty-six months after it was opened for signature, shall be determined by the Council and shall be included in a revised list of initial investment shares of all Signatories.

f) When a new Party enters the Organization or when a Party withdraws from the Organization or its membership is terminated, the investment shares of all Signatories shall be determined by adjusting proportionately the initial investment shares of all Signatories so that the sum of all investment shares amounts to 100 per cent.

g) Investment shares of 0.05 per cent determined in accordance with paragraph 8 of Article V of the Operating Agreement, shall not be increased pursuant to paragraphs e), d), e) and f) of this Annex.

ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΩΝ ΔΟΡΥΦΟΡΩΝ (INMARSAT)

ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ :

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την αρχή της 'Αποφάσεως 1721 (XVI) της Γενικής Συνελεύσεως των 'Ηνωμένων 'Εθνών, ότι η επικοινωνία μέσω δορυφόρων θα πρέπει να είναι στη διάθεση των 'Εθνών του κόσμου, μόλις αυτό καταστεί εφικτό, σε παγκόσμια βάση και χωρίς διακρίσεις,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις σχετικές διατάξεις της Συνθήκης της 27ης 'Ιανουαρίου 1967, η οποία αναφέρεται στις 'Αρχές που διέπουν τις Δραστηριότητες των Κρατών διά την 'Εξερεύνηση του 'Εξώτερου Διαστήματος, περιλαμβανομένης της Σελήνης και 'Αλλων Ούρανιων Σωμάτων και ειδικότερα το 'Αρθρο 1, το οποίο καθορίζει ότι το εξώτερο διάστημα θα χρησιμοποιείται προς όφελος και στα πλαίσια των συμφερόντων όλων των χωρών,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι ένα πολύ υψηλό ποσοστό του παγκοσμίου εμπορίου εξαρτάται από τα πλοία,

ΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι με τη χρησιμοποίηση δορυφόρων μπορεί να συντελεσθεί σημαντική βελτίωση στα ναυτιλιακά συστήματα κινδύνου και ασφαλείας, στις επικοινωνίες μεταξύ πλοίων και μεταξύ πλοίων και διαχειρίσεώς τους καθώς και μεταξύ των επί του πλοίου πληρώματος ή επίβατων και προσώπων που εύρισκονται στη ξηρά,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΑ, για το σκοπό αυτό να μεριμνήσουν προς όφελος των πλοίων όλων των εθνών και με τη βοήθεια της πλέον προηγμένης και κατάλληλης διαστημικής τεχνολογίας που είναι διαθέσιμη διά την παροχή των πλέον αποδοτικών και οικονομικών μέσων, έναρμυσμένων κατά το δυνατόν με την αποτελεσματικότερη και περισσότερο ακριβοδίκαιη χρησιμοποίηση του φάσματος ραδιοσυχνότητων και των δορυφορικών τροχιών,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι ένα ναυτιλιακό δορυφορικό σύστημα περιλαμβάνει επίγειους κινητούς σταθμούς και επίγειους σταθμούς ξηρής καθώς επίσης και το διαστημικό τομέα,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΩΣ ΑΚΟΛΟΥΘΩΣ :

"Αρθρο 1.

Όρισμοί.

Διά τους σκοπούς αυτής της Συμβάσεως με τον όρο :

α) «Συμφωνία λειτουργίας» νοείται η Συμφωνία Λειτουργίας του Διεθνούς 'Οργανισμού Ναυτιλιακών Δορυφόρων (INMARSAT), συμπεριλαμβανομένου και του Παράρτημά της.

β) «Μέλος» νοείται ένα Κράτος δια το οποίο έχει τεθεί σε ισχύ αυτή η Σύμβαση.

γ) «Συμβαλλόμενος» νοείται είτε ένα Μέλος είτε ένας φορέας διορισμένος σύμφωνα με το "Αρθρο 2 (3), δια το οποίο έχει τεθεί σε ισχύ η Συμφωνία Λειτουργίας.

δ) «Διαστημικός τομέας» νοούνται οι δορυφόροι και οι διατάξεις ανιχνεύσεως, τηλεμετρίας, εντολών, ελέγχου, επιβλέψεως καθώς και τα σχετικά μέσα και συσκευές τα οποία απαιτούνται δια την υποστήριξη της λειτουργίας τους.

ε) «Διαστημικός τομέας INMARSAT» νοείται ο διαστημικός τομέας κυριότητος ή μισθωμένος από τον INMARSAT.

στ) «Πλοίο» νοείται ένα σκάφος οποιουδήποτε τύπου το οποίο λειτουργεί σε θαλάσσιο περιβάλλον. Περιλαμβάνει μεταξύ άλλων, υδρόπτερα σκάφη, όχηματα κινούμενα έπς στρώματος άερος, καταδυόμενα, πλωτά και πλατφόρμες, όχι μονίμως άγκυροβολημένα.

ζ) «Περιουσία» νοείται ό,τιδήποτε μπορεί νά αποτελέσει τό αντίκειμενο άσκήσεως δικαιώματος κυριότητος, συμπεριλαμβανομένων και δικαιωμάτων τά όποία άπορρέουν από συμβάσεις.

Άρθρο 2.

Ίδρυση του INMARSAT.

1. 'Ο Διεθνής 'Οργανισμός Ναυτιλιακών Δορυφόρων (INMARSAT), άναφερόμενος εις τό εξής ως ό «'Οργανισμός», ιδρύεται διά τής Συμβάσεως αυτής.

2. 'Η Συμφωνία Λειτουργίας θά συνταχθεί εις τά πλαίσια των διατάξεων αυτής τής Συμβάσεως και θά άνοιχθεί προς ύπογραφή κατά τόν ίδιο χρόνο με τή Σύμβαση αυτή.

3. Κάθε Μέλος θά ύπογράψει τή Συμφωνία Λειτουργίας ή θά διορίσει άρμόδιο φορέα, δημόσιο ή ιδιωτικό ό όποιος υπόκειται εις τήν δικαιοδοσία του Μέλους αυτού ό όποιος θά ύπογράψει τή Συμφωνία Λειτουργίας.

4. Οί ύπηρεσίες και οί φορείς τηλεπικοινωνιών μπορούν με βάση τήν ισχύουσα έσωτερική νομοθεσία νά διαπραγματεύονται και νά συνομολογούν άπευθείας κατάλληλες συμφωνίες τηλεπικοινωνιακής κινήσεως, όσον άφορά τή χρήση τηλεπικοινωνιακών μέσων τά όποία παρέχονται με αυτή τή Σύμβαση και τή Συμφωνία Λειτουργίας καθώς επίσης και τίς ύπηρεσίες πού θά προσφέρονται στο κοινό, τίς εγκαταστάσεις, τόν καταμερισμό έσόδων και τίς σχετικές επιχειρησιακές διευθετήσεις.

Άρθρο 3.

Σκοπός.

1. 'Ο σκοπός του 'Οργανισμού είναι νά μεριμνήσει για τή δημιουργία του διαστημικού τομέως ό όποιος είναι αναγκαίος για τή βελτίωση των ναυτιλιακών επικοινωνιών, συμβάλλοντας κατ' αυτόν τόν τρόπο στη βελτίωση των επικοινωνιών πού έχουν σχέση με τόν κίνδυνο και τήν ασφάλεια τής ζωής εις τήν θάλασσα, τήν άποδοτικότητα και διαχείριση των πλοίων, τίς ναυτιλιακές ύπηρεσίες ανταποκρίσεως διά τόν κοινόν και τίς δυνατότητες ραδιοεντοπισμού.

2. 'Ο 'Οργανισμός θά επιδιώκει νά εξυπηρετεί όλες τίς γεωγραφικές περιοχές στις όποιες ύπάρχει ανάγκη ναυτιλιακών επικοινωνιών.

3. 'Ο όργανισμός θά ενεργεί μόνο για ειρηνικούς σκοπούς.

Άρθρο 4.

Σχέσεις μεταξύ ενός Μέλους και του φορέα τόν όποιο αυτό διορίζει.

Όταν ό Συμβαλλόμενος είναι ένας φορέας πού διορίζεται από ένα Μέλος :

α) Οί σχέσεις μεταξύ του Μέλους και του Συμβαλλομένου θά διέπονται από τήν ισχύουσα έσωτερική νομοθεσία.

β) Τό Μέλος θά παρέχει οδηγίες και έντολές πού νά είναι έναρμονισμένες με τήν έσωτερική του νομοθεσία, ώστε νά εξασφαλίζεται ή εκπλήρωση των υποχρεώσεων του Συμβαλλομένου.

γ) Τό Μέλος δέν θά είναι υπεύθυνο διά υποχρεώσεις οί όποιες άπορρέουν από τή Συμφωνία Λειτουργίας. Τό Μέλος όμως θά εξασφαλίζει ότι ό Συμβαλλόμενος, κατ' τήν εκπλήρωση των υποχρεώσεων του έναντι του 'Οργανισμού, δέν θά ενεργεί κατ' ά τρόπο ώστε νά παραβιάζονται οί υποχρεώσεις τίς όποιες τό Μέλος έχει άποδεχθεί με τή Σύμβαση αυτή ή με άλλες σχετικές διεθνείς συμφωνίες.

δ) Έάν ό Συμβαλλόμενος άποχωρήσει ή παύσει νά είναι μέλος, τό Μέλος θά ενεργεί σύμφωνα με τό άρθρο 29(3) ή 30(6).

Άρθρο 5.

Λειτουργικές και Οικονομικές Άρχές του 'Οργανισμού.

1. 'Ο 'Οργανισμός θά χρηματοδοτείται από τίς εισφορές των Συμβαλλομένων. Κάθε Συμβαλλόμενος θά έχει οικονομι-

κό όφελος από τόν 'Οργανισμό άνάλογο με τίς μετοχές του επενδύσεων, οί όποιες θά καθορίζονται σύμφωνα με τήν Συμφωνία Λειτουργίας.

2. Κάθε Συμβαλλόμενος θά συνεισφέρει εις τίς άνάγκες κεφαλαίου του 'Οργανισμού και θά λαμβάνει επιστροφή του κεφαλαίου και άποζημίωση χρήσεως κεφαλαίου, σύμφωνα με τή Συμφωνία Λειτουργίας.

3. 'Ο 'Οργανισμός θά λειτουργεί επί υγιούς οικονομικής και χρηματοδοτικής βάσεως στα πλαίσια άποδεκτών έμπυρικών άρχων.

Άρθρο 6.

Δημιουργία του Διαστημικού Τομέα.

'Ο 'Οργανισμός μπορεί νά είναι ιδιοκτήτης ή μισθωτής του διαστημικού τομέα.

Άρθρο 7.

Προσπέλαση εις τόν Διαστημικό Τομέα.

1. 'Ο διαστημικός τομέας INMARSAT θά μπορεί νά χρησιμοποιείται από πλοία όλων των έθνών με όρους οί όποιοι θά καθορίζονται από τό Συμβούλιο. Κατά τόν καθορισμό των όρων αυτών τό Συμβούλιο δέν θά κάνει διακρίσεις μεταξύ των πλοίων, λόγω έθνικότητας.

2. Τό Συμβούλιο μπορεί, εξετάζοντας ξεχωριστά κάθε αίτηση, νά επιτρέπει προσπέλαση στο διαστημικό Τομέα INMARSAT από επίγειους σταθμούς τοποθετημένους επί εγκαταστάσεων οί όποιες λειτουργούν σε θαλάσσιο περιβάλλον, χωρίς νά είναι πλοία, εάν και για όσο χρόνο ή λειτουργία παρόμοιων επίγειων σταθμών δέν θά επηρεάζει σημαντικά τήν παροχή ύπηρεσιών προς τά πλοία.

3. Επίγειοι σταθμοί ξηράς, οί όποιοι επικοινωνούν μέσω του διαστημικού τομέα INMARSAT, θά είναι εγκατεστημένοι επί έδάφους τής δικαιοδοσίας ενός Μέλους και θά άνήκουν εξ ολοκλήρου εις Μέλη ή φορείς οί όποιοι υπόκεινται εις τήν δικαιοδοσία των Μελών. Τό Συμβούλιο μπορεί νά παρέχει άλλου είδους εξουσιοδότηση εάν κρίνει ότι αυτό είναι προς τό συμφέρον του 'Οργανισμού.

Άρθρο 8.

Άλλοι Διαστημικοί Τομείς.

1. Ένα μέλος θά ειδοποιεί τόν 'Οργανισμό εις τήν περίπτωση πού αυτό τό ίδιο ή όποιοδήποτε άλλο πρόσωπο έντός τής δικαιοδοσίας του έχει τήν πρόθεση νά δημιουργήσει ή νά χρησιμοποιήσει εξοπλισμό ιδιαιτέρου διαστημικού τομέα μεμονωμένα ή από κοινού, με στόχο τήν ικανοποίηση κάποιου ή όλων των σκοπών του διαστημικού τομέα INMARSAT ώστε νά εξασφαλίζεται ή τεχνική συνεργασία με τό σύστημα INMARSAT και νά άποφεύγεται σημαντική οικονομική ζημία εις αυτό.

2. Τό Συμβούλιο θά εκφράζει τίς άπόψεις του δι' ός : άφορούν δυνατότητα τεχνικής συνεργασίας, υπό μορφή συστάσεως μη δεσμευτικής φύσεως και θά προωθεί εις τή Συνέλευση τίς άπόψεις του σχετικά με οικονομικές ζημίες.

3. 'Η Συνέλευση θά εκφράζει τίς άπόψεις της υπό μορφή συστάσεων μη δεσμευτικής φύσεως έντός έννέα μηνών από τήν ήμερομηνία έναρξεως των διαδικασιών των προβλεπόμενων από τό Άρθρο αυτό. Διά τόν σκοπό αυτό μπορεί νά συγκαλείται μία έκτακτη σύνοδος τής Συνελεύσεως.

4. 'Η γνωστοποίηση με βάση τήν παράγραφο (1) μαζί με τήν παροχή κατάλληλων τεχνικών πληροφοριών και οί μετέπειτα συνεννοήσεις με τόν 'Οργανισμό, θά λαμβάνουν υπόψη τίς σχετικές διατάξεις του Κανονισμού Ραδιοεπικοινωνιών τής Διεθνούς Ένώσεως Τηλεπικοινωνιών.

5. Τό άρθρο αυτό δέν θά εφαρμόζεται εις τήν περίπτωση ιδρύσεως, άποκτήσεως, χρησιμοποίησεως ή διατηρήσεως του εξοπλισμού ιδιαιτέρου διαστημικού τομέα διά λόγους έθνικής ασφάλειας ή όπου συμβόλαιο, ίδρυση άπόκτηση ή

χρήση υπάρχει πρὶν ἀπὸ τὴν ἐναρξὴ τῆς ἰσχύος αὐτῆς τῆς Συμβάσεως.

Ἄρθρο 9.

Δουλή.

Τὰ ὄργανα τοῦ Ὁργανισμοῦ θὰ εἶναι :

- α) Ἡ Συνέλευση.
- β) Τὸ Συμβούλιο.
- γ) Ἡ διεύθυνση με ἐπικεφαλῆς ἓνα Γενικὸ Διευθυντή.

Ἄρθρο 10.

Συνέλευση-Σύνθεση καὶ Συνεδριάσεις.

1. Ἡ Συνέλευση θὰ ἀποτελεῖται ἀπὸ ὅλα τὰ Μέλη.
2. Ἡ Συνέλευση θὰ συνεδριάζει κανονικὰ μία φορὰ κάθε δύο ἔτη. Ἐκτακτὲς συνεδριάσεις θὰ συγκαλοῦνται μετὰ ἀπὸ αἴτηση τοῦ ἑνὸς τρίτου τῶν Μελῶν ἢ μετὰ ἀπὸ αἴτηση τοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρο 11.

Συνέλευση - Διαδικασία.

1. Κάθε Μέλος θὰ ἔχει μία ψῆφο εἰς τὴ Συνέλευση.
2. Ἀποφάσεις σὲ θέματα οὐσίας θὰ λαμβάνονται με πλειοψηφία δύο τρίτων καὶ σὲ θέματα διαδικασίας με ἀπλὴ πλειοψηφία τῶν μελῶν ποὺ παρευρίσκονται καὶ ψηφίζουν. Τὰ μέλη ποὺ ἀπέχουν ἀπὸ τὴν ψήφοφορία, θὰ θεωροῦνται ὅτι δὲν ψηφίζουν.
3. Ὁ Πρόεδρος θὰ ἀποφασίζει ἐὰν ἓνα θέμα εἶναι θέμα οὐσίας ἢ διαδικασίας. Αὐτὲς οἱ ἀποφάσεις μποροῦν νὰ ἀνατρέπονται με πλειοψηφία δύο τρίτων τῶν μελῶν ποὺ παρευρίσκονται καὶ ψηφίζουν.
4. Γιὰ κάθε συνεδρίαση τῆς Συνελεύσεως ἀπαρτία θεωρεῖται ἡ πλειοψηφία τῶν Μελῶν.

Ἄρθρο 12.

Συνέλευση-Ἀρμοδιότητες.

1. Ἡ Συνέλευση θὰ ἔχει τίς ἐξῆς ἀρμοδιότητες :
 - α) Νὰ μελετᾷ καὶ νὰ ἐξετάζει τίς δραστηριότητες, τοὺς σκοποὺς, τὴ γενικὴ πολιτικὴ καὶ τοὺς μακροπρόθεσμοις στόχους τοῦ Ὁργανισμοῦ καθὼς καὶ νὰ ἐκφράζει ἀπόψεις καὶ νὰ προωθεῖ σχετικὲς συστάσεις πρὸς τὸ Συμβούλιο.
 - β) Νὰ ἐξασφαλίζει ὅτι οἱ δραστηριότητες τοῦ Ὁργανισμοῦ κινοῦνται εἰς τὰ πλαίσια αὐτῆς τῆς Συμβάσεως, τῶν σκοπῶν καὶ τῶν ἀρχῶν τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτη τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν καθὼς καὶ ὅποιανδήποτε ἄλλης συνθήκης διὰ τῆς ὁποίας δεσμεύεται ὁ Ὁργανισμὸς σύμφωνα με ἀπόφασή του.
 - γ) Νὰ ἐγκρίνει, μετὰ ἀπὸ σύσταση τοῦ Συμβουλίου, τὴ προσθήκη ἐξοπλισμοῦ στὸ διαστημικὸ τομέα, ὁ εἰδικὸς ἢ πρωταρχικὸς σκοπὸς τῶν ὁποίων θὰ εἶναι ἡ παροχὴ ὑπηρεσιῶν ραδιοεντοπισμοῦ, κινδύνου ἢ ἀσφαλείας. Ὁ ἐξοπλισμὸς ὅμως τοῦ διαστημικοῦ τομέα ποὺ ἔχει δημιουργηθεῖ διὰ τὴν παροχὴ ναυτιλιακῶν ὑπηρεσιῶν ἀνταποκρίσεως εἰς τὸ κοινόν, μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ διὰ τηλεπικοινωνίας σχετικὲς με κίνδυνο, ἀσφάλεια καὶ ραδιοεντοπισμό, χωρὶς παρόμοια ἔγκριση.
 - δ) Νὰ ἀποφασίζει ἐπὶ ἄλλων συστάσεων τοῦ Συμβουλίου καὶ νὰ διατυπώνει ἀπόψεις ἐπὶ τῶν ἐκθέσεων τοῦ Συμβουλίου.
 - ε) Νὰ ἐκλέγει τέσσερις ἀντιπροσώπους εἰς τὸ Συμβούλιο σύμφωνα με τὸ ἄρθρο 13(1) (β).
 - στ) Νὰ ἀποφασίζει ἐπὶ θεμάτων ποὺ ἀφοροῦν τίς ἐπίσημες σχέσεις μεταξὺ τοῦ ὁργανισμοῦ καὶ Κρατῶν, Μελῶν ἢ ὅχι, καθὼς καὶ διεθνῶν ὁργανισμῶν.

ζ) Νὰ ἀποφασίζει ἐπὶ ὁποιανδήποτε τροποποιήσεως τῆς Συμβάσεως αὐτῆς, σὲ ἐφαρμογὴ τοῦ Ἀρθροῦ 34 ἢ τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας, σὲ συνέχεια τοῦ Ἀρθροῦ τῆς XVIII.

η) Νὰ ἐξετάζει καὶ νὰ ἀποφασίζει κατὰ πόσον ἡ ἰδιότητα τοῦ μέλους παύει νὰ ἰσχύει σύμφωνα με τὸ ἄρθρο 30.

θ) Νὰ ἀσκεῖ ὁποιανδήποτε ἄλλη ἀρμοδιότητα ἢ ὁποία ἀπορρέει ἀπὸ τὰ ἄρθρα αὐτῆς τῆς Συμβάσεως ἢ τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

2. Κατὰ τὴν ἄσκηση τῶν ἀρμοδιοτήτων τῆς ἢ Συνέλευση θὰ λαμβάνει ὑπόψη τῆς ὅλες τίς σχετικὲς συστάσεις τοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρο 13.

Συμβούλιο - Σύνθεση.

1. Τὸ Συμβούλιο θὰ ἀποτελεῖται ἀπὸ εἴκοσι δύο ἐκπροσώπους Συμβαλλομένων ὡς ἀκολουθοῦν :

α) Δέκα ὁκτὼ ἐκπρόσωποι ἐκείνων τῶν Συμβαλλομένων ἢ ομάδων Συμβαλλομένων οἱ ὁποῖοι δὲν ἐκπροσωποῦνται διαφορετικὰ καὶ ἔχουν συμφωνήσει νὰ ἐκπροσωποῦνται ὡς ομάδα, ποὺ ἔχουν τίς περισσότερες μετοχὲς ἐπενδύσεων εἰς τὸν Ὁργανισμό. Ἄν μία ομάδα Συμβαλλομένων ἔχει ἴσες μετοχὲς ἐπενδύσεων με ἓνα Συμβαλλόμενο, ὁ τελευταῖος θὰ ἔχει τὴν προτεραιότητα. Ἄν ἐξαιτίας δύο ἢ περισσότερων συμβαλλομένων, οἱ ὁποῖοι ἔχουν ἴσες μετοχὲς ἐπενδύσεων ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκπροσώπων εἰς τὸ Συμβούλιο ὑπερβαίνει τοὺς εἴκοσι δύο, θὰ ἐκπροσωποῦνται ὅλοι κατ' ἐξαιρέση.

β) Τέσσερις ἐκπρόσωποι Συμβαλλομένων ποὺ δὲν ἐκπροσωποῦνται κατ' ἄλλον τρόπο εἰς τὸ Συμβούλιο, τοὺς ὁποίους ἐκπροσώπους ἔχει ἐκλέξει ἡ Συνέλευση, ἀνεξάρτητα ἀπὸ τίς μετοχὲς τοὺς ἐπενδύσεων, διὰ νὰ ἐξασφαλίζεται ὅτι λαμβάνεται ὑπόψη ἡ ἀρχὴ τῆς δίκαιης γεωγραφικῆς ἐκπροσώπησης με σεβασμὸ τῶν συμφερόντων τῶν ὑπὸ ἀνάπτυξη χωρῶν. Κάθε Συμβαλλόμενος ποὺ ἔχει ἐκλεγεί διὰ νὰ ἐκπροσωπεῖ μία γεωγραφικὴ περιοχὴ θὰ ἐκπροσωπεῖ καὶ ἓνα Συμβαλλόμενο τῆς γεωγραφικῆς αὐτῆς περιοχῆς, ὁ ὁποῖος ἔχει συμφωνήσει νὰ ἐκπροσωπεῖται κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο καὶ δὲν ἐκπροσωπεῖται εἰς τὸ Συμβούλιο με ἄλλο τρόπο. Κάθε ἐκλογὴ θὰ ἰσχύει ἀπὸ τὴν πρώτη συνεδρίαση τοῦ Συμβουλίου ποὺ θὰ ἀκολουθεῖ αὐτῇ τὴν ἐκλογὴ καὶ θὰ παραμένει σὲ ἰσχὺ μέχρι τὴν ἐπόμενη κανονικὴ συνεδρίαση τῆς Συνελεύσεως.

2. Μειωμένους ἀριθμοὺς ἐκπροσώπων εἰς τὸ Συμβούλιο ἐξαιτίας κενῶν θέσεων ποὺ δὲν θὰ ἔχουν ἀκόμη συμπληρωθεῖ, δὲν θὰ ἀποτελεῖ λόγος ἀκυρώσεως τῆς συνθέσεως τοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρο 14.

Συμβούλιο - Διαδικασία.

1. Τὸ Συμβούλιο θὰ συνέρχεται τόσες φορὲς ὅσες ἀπαιτοῦνται διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴ ἐκτέλεση τοῦ ἔργου του, τοῦλάχιστον ὅμως τρεῖς φορὲς τὸ ἔτος.

2. Τὸ Συμβούλιο θὰ προσπαθεῖ νὰ λαμβάνει ἀποφάσεις ὁμόφωνα. Σὲ περίπτωσι μὴ ὑπάρξεως ὁμοφωνίας, οἱ ἀποφάσεις θὰ λαμβάνονται ὡς ἐξῆς : Ἀποφάσεις σὲ θέματα οὐσίας θὰ λαμβάνονται με πλειοψηφία, τῶν ἐκπροσώπων εἰς τὸ Συμβούλιο, ἢ ὁποῖα ὅμως θὰ ἀντιστοιχεῖ εἰς τὰ δύο τρίτα τοῦλάχιστον τοῦ συνόλου τῶν ψήφων συμμετοχῆς ὅλων τῶν Συμβαλλομένων καὶ ομάδων Συμβαλλομένων ποὺ ἐκπροσωποῦνται εἰς τὸ Συμβούλιο. Ἀποφάσεις σὲ θέματα διαδικασίας θὰ λαμβάνονται μέσῳ ἀπλῆς πλειοψηφίας τῶν ἐκπροσώπων ποὺ παρευρίσκονται καὶ ψηφίζουν με δικαίωμα μίας ψήφου ἀπὸ τὸν καθένα. Ὁ Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου θὰ ἀποφασίζει ἐὰν ἓνα συγκεκριμένο θέμα εἶναι θέμα διαδικασίας ἢ οὐσίας. Ἡ ἀπόφασις τοῦ προέδρου εἶναι δυνατόν νὰ ἀνατραπεῖ με πλειοψηφία δύο τρίτων τῶν ἐκπροσώπων ποὺ παρευρίσκονται καὶ ψηφίζουν με δικαίωμα μίας ψήφου ἀπὸ τὸν καθένα. Τὸ Συμβούλιο μπορεῖ νὰ υἱο-

θετεί διαφορετική διαδικασία ψηφοφορίας δια την εκλογή των αξιωματούχων του.

3. α) Κάθε εκπρόσωπος θα έχει συμμετοχή εις την ψηφοφορία, ισοδύναμη με τις μετοχές επενδύσεων που εκπροσωπεί. Κανένας όμως εκπρόσωπος δεν μπορεί να έχει δικαίωμα ψήφου δια λογαριασμό ενός Συμβαλλομένου περισσότερο από 25% του συνόλου των ψήφων συμμετοχής εις τον Όργανισμό, εκτός από την περίπτωση που αναφέρεται εις την υποπαράγραφο (β) (IV).

β) Παρά την ισχύ του άρθρου V (9), (10) και (12) της Συμφωνίας Λειτουργίας :

(ι) Έάν ένας Συμβαλλόμενος, ο οποίος εκπροσωπείται εις το Συμβούλιο, έχει δικαίωμα συμμετοχής δια ψήφου, με βάση τις μετοχές επενδύσεων του, μεγαλύτερο από 25% του συνόλου των ψήφων συμμετοχής, αυτός μπορεί να προσφέρει εις άλλους Συμβαλλομένους μέρος ή το σύνολο των μετοχών του επενδύσεων που υπερβαίνει το 25%.

(ιι) Άλλοι Συμβαλλόμενοι μπορούν να γνωστοποιήσουν εις τον Όργανισμό ότι είναι έτοιμοι να δεχθούν μέρος ή το σύνολο παρομοίων επί πλέον μετοχών επενδύσεων. Έάν το σύνολο των ποσών που έχουν γνωστοποιηθεί εις τον Όργανισμό δεν υπερβαίνει το διαθέσιμο προς διανομή ποσό, το ποσό αυτό θα κατανεμηθεί υπό του Συμβουλίου εις τους γνωστοποιούντες Συμβαλλομένους, σύμφωνα με τα ποσά που έχουν γνωστοποιηθεί. Έάν το σύνολο των ποσών που έχουν γνωστοποιηθεί υπερβαίνει το διαθέσιμο προς διανομή ποσό, το ποσό αυτό θα διανεμηθεί από το Συμβούλιο όπως θα συμφωνηθεί μεταξύ των Συμβαλλομένων οι οποίοι έχουν προβεί εις την γνωστοποίηση ή σε περίπτωση μη επιτεύξεως συμφωνίας, ανάλογα με τα ποσά που έχουν γνωστοποιηθεί.

(ιιι) Όποιαδήποτε παρόμοια διανομή θα πραγματοποιηθεί υπό του Συμβουλίου κατά τον χρόνο καθορισμού των μετοχών επενδύσεων σε εφαρμογή του Άρθρου V της Συμφωνίας Λειτουργίας. Καμία διανομή δεν θα αύξάνει τις μετοχές επενδύσεων οποιουδήποτε Συμβαλλομένου πέρα από 25%.

(ιiv) Στο βαθμό που οι μετοχές επενδύσεων του Συμβαλλομένου άνω του 25% προσφέρθηκαν προς διανομή χωρίς να διανεμηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία ή οποία καθορίζεται εις αυτή την παράγραφο, ή συμμετοχή δια ψήφου του εκπροσώπου του Συμβαλλομένου μπορεί να υπερβαίνει το 25%.

γ) Σε περίπτωση κατά την οποία ένας Συμβαλλόμενος αποφασίζει να μη προσφέρει τις επιπλέον μετοχές του επενδύσεων εις άλλους Συμβαλλομένους, ή συμμετοχή ψήφου αυτού του Συμβαλλομένου που αντιστοιχεί εις το επί πλέον του 25% θα ισοκατανεμηθεί εις όλους τους άλλους εκπροσώπους εις το Συμβούλιο.

4. Διά κάθε συνεδρίαση του Συμβουλίου, άπαρτία αποτελεί ή πλειοψηφία των εκπροσώπων εις το Συμβούλιο, που αντιπροσωπεύει τουλάχιστον τα δύο τρίτα των συνολικών ψήφων συμμετοχής όλων των Συμβαλλομένων και ομάδων Συμβαλλομένων που εκπροσωπούνται εις το Συμβούλιο.

Άρθρο 15.

Συμβούλιο - Άρμοδιότητες.

Το Συμβούλιο, σεβόμενο τις απόψεις και συστάσεις της Συνέλευσης, θα έχει την ευθύνη δημιουργίας του διαστημικού τομέα που είναι αναγκαίος δια την επίτευξη των σκοπών του Οργανισμού, κατά τον πλέον οικονομικό, αποτελεσματικό και άποδοτικό τρόπο, εις τα πλαίσια της υπόψη Συμβάσεως και της Συμφωνίας Λειτουργίας. Διά την εκπλήρωση αυτής της υποχρέωσης το Συμβούλιο θα έχει την εξουσία να άσκει όλες τις απαραίτητες άρμοδιότητες που περιλαμβάνουν :

α) Καθορισμό των απαιτήσεων των ναυτιλιακών δορυφορικών τηλεπικοινωνιών και υιοθέτηση πολιτικής, σχεδίων προγραμμάτων, διαδικασιών και μέτρων δια την σχεδίαση, ανάπτυξη, κατασκευή, εγκατάσταση, απόκτηση

δι' αγοράς ή μισθώσεως, λειτουργία, συντήρηση και χρήση του δορυφορικού τομέα INMARSAT, περιλαμβανομένης της προμηθείας των απαραίτητων υπηρεσιών εκτοξεύσεως, δια την ικανοποίηση των ως άνω απαιτήσεων.

β) Υιοθέτηση και εφαρμογή ρυθμίσεων σχετικών με διαχείριση τις οποίες θα χρειάζεται ο Γενικός Δ/ντής δια την ύπογραφή συμβολαίων σχετικών με τεχνικές και λειτουργικές εργασίες, όποτε αυτό θα είναι πλεονεκτικότερο δια τον Όργανισμό.

γ) Υιοθέτηση κριτηρίων και διαδικασιών δια έγκριση επιγείων σταθμών ξηράς, σταθμών πλοίων και σταθμών επί εγκαταστάσεων εντός θαλασσίου περιβάλλοντος, δια να έχουν προσπέλαση εις τον διαστημικό τομέα INMARSAT και δια έλεγχο και παρακολούθηση των χαρακτηριστικών των επιγείων σταθμών, οι οποίοι έχουν προσπέλαση και χρησιμοποιούν το διαστημικό τομέα INMARSAT. Διά τους επιγείους σταθμούς πλοίων τα κριτήρια θα πρέπει να είναι έπαρκώς λεπτομερή, ώστε να είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται από τις Έθνικές άρχες χορηγείας άδειών. κατά την κρίση τους, δια την έγκριση του τύπου των συσκευών.

δ) Υποβολή συστάσεων προς την Συνέλευση σύμφωνα με το Άρθρο 12 (I) (γ).

ε) Υποβολή προς την Συνέλευση περιοδικών αναφορών επί των δραστηριοτήτων του Οργανισμού, συμπεριλαμβανομένων και οικονομικών θεμάτων.

στ) Υιοθέτηση διαδικασιών προμηθειών, κανονισμών και όρων συμβολαίων και έγκριση συμβολαίων προμηθειών, συμφώνως προς το πνεύμα της Συμβάσεως και της Συμφωνίας Λειτουργίας.

ζ) Υιοθέτηση οικονομικής πολιτικής, έγκριση των οικονομικών κανονισμών, του ετήσιου προϋπολογισμού και των ετήσιων οικονομικών εκθέσεων, περιοδικός καθορισμός τελών δια την χρήση του διαστημικού τομέα INMARSAT και λήψη αποφάσεων σχετικών με όλα τα άλλα οικονομικά θέματα, περιλαμβανομένων των μετοχών επενδύσεων και του άνωτάτου όριου κεφαλαίου, συμφώνως προς το πνεύμα αυτής της Συμβάσεως και της Συμφωνίας Λειτουργίας.

η) Προσδιορισμό του τρόπου συνεργασίας επί συνεχοῦς βάσεως, με φορείς τους οποίους αναγνωρίζει το Συμβούλιο ως εκπροσώπους των πλοιοκτητών, των ναυτιλιακού προσηπικού και άλλων χρηστών των ναυτιλιακών τηλεπικοινωνιών.

θ) Διορισμό δικατητού, όταν ο Όργανισμός αποτελεί το ένα μέρος σε μία δικατησία.

ι) Άσκηση οποιασδήποτε άλλης άρμοδιότητας που άπορρέει από οποιοδήποτε άλλο Άρθρο αυτής της Συμβάσεως ή της Συμφωνίας Λειτουργίας, ή οποιοδήποτε άλλου έργου κατάλληλου δια την επίτευξη των σκοπών του Οργανισμού.

Άρθρο 16.

Διεύθυνση.

1. Ο Γενικός Διευθυντής θα διορίζεται από το Συμβούλιο μεταξύ ύποψηφίων τους όποιους προτείνουν τα Μέλη ή οι Συμβαλλόμενοι μέσω των Μελών, με επιφύλαξη επικυρώσεως της άποφάσεως από τα Μέλη. Ο Θεματοφύλακας θα γνωστοποιεί άμέσως τον διορισμό εις τα Μέλη.

Ο διορισμός επικυρώνεται εκτός εάν εντός εξήντα ημερών από τη γνωστοποίηση αριθμός Μελών μεγαλύτερος από ένα τρίτο αυτών πληροφορήσει έγγράφως τον Θεματοφύλακα ότι έχει αντίρρησης δια τον διορισμό. Ο Γενικός Δ/ντής μπορεί να ανάλάβει τα καθήκοντά του μετά από τον διορισμό με την έκκρεμότητα της επικυρώσεως.

2. Η θητεία του Γενικού Διευθυντή θα είναι έξη έτη. Το Συμβούλιο όμως έχει τη δυνατότητα να άπομακρύνει το Γενικό Διευθυντή ενώριτερα. Το Συμβούλιο θα άναφέρει εις την Συνέλευση τους λόγους της άπομακρύνσεως.

3. Ο Γενικός Διευθυντής θα είναι το κύριο εκτελεστικό όργανο και ο νόμιμος εκπρόσωπος του Όργανισμού και θα είναι υπεύθυνος προς το Συμβούλιο και θα ενεργεί υπό την καθοδήγησή του.

4. Η δομή, ή στάθμη του προσωπικού και οι τυπικοί έργοι απασχολήσεως των ανωτέρων και κατωτέρων υπαλλήλων καθώς και συμβούλων και άλλων συνεργατών της Δ/σεως, θα εγκρίνονται από το Συμβούλιο.

5. Ο Γενικός Διευθυντής θα διορίζει τα μέλη της Δ/σεως. Ο διορισμός του ανωτάτου προσωπικού, το οποίο θα υπάγεται απ'ευθείας εις τον Γενικό Δ/ντή, θα εγκρίνεται από το Συμβούλιο.

6. Το πρωταρχικό στοιχείο που θα λαμβάνεται υπόψη διά τον διορισμό του Γενικού Δ/ντή και άλλου προσωπικού της Δ/σεως, θα είναι η ανάγκη διασφάλισης της πλέον υψηλής στάθμης εντιμότητας, ικανότητας και αποδοτικότητας.

Άρθρο 17.

Εκπροσώπηση σε Συνεδριάσεις.

Όλα τα Μέλη και οι Συμβαλλόμενοι που έχουν δικαίωμα, εκ της Συμβάσεως αυτής ή της Συμφωνίας Λειτουργίας, να παρευρίσκονται και/ή να λαμβάνουν ενεργό μέρος εις συνεδριάσεις του Όργανισμού, θα μπορούν να παρευρίσκονται και/ή να λαμβάνουν μέρος σε παρόμοιες συνεδριάσεις καθώς και σε οποιαδήποτε άλλη συνεδρίαση που πραγματοποιείται υπό την αιγίδα του Όργανισμού, ανεξαρτήτως του τύπου εις τον οποίο θα γίνεται η συνεδρίαση. Η διευθέτηση των λεπτομερειών με την οποιαδήποτε φιλοξενούσα χώρα θα γίνεται εις τα πλαίσια αυτών των υποχρεώσεων.

Άρθρο 18.

Δαπάνες Συνεδριάσεων.

1. Κάθε Μέλος και Συμβαλλόμενος θα καλύπτει τα έξοδα εκπροσώπησής του εις τις συνεδριάσεις του Όργανισμού.

2. Έξοδα συνεδριάσεων του Όργανισμού θα θεωρούνται σαν διοικητικές δαπάνες του Όργανισμού. Καμμία όμως συνεδρίαση του Όργανισμού δεν θα πραγματοποιείται εκτός της έδρας του, παρά μόνον όταν η χώρα που προτίθεται να φιλοξενήσει τη σύνοδο συμφωνεί να αναλάβει τις πρόσθετες δαπάνες.

Άρθρο 19.

Καθορισμός των τελών χρήσεως.

1. Το Συμβούλιο θα καθορίζει τις μονάδες μετρήσεως των διαφόρων κατηγοριών χρήσεως του διαστημικού τομέα INMARSAT και θα καθορίζει τέλη διά κάθε τέτοια χρήση. Τα τέλη αυτά θα έχουν σκοπό να αποφέρουν αρκετά έσοδα εις τον Όργανισμό για την κάλυψη των εξόδων του λειτουργίας, συντηρήσεως και διοικήσεως, την παροχή των αναγκαίων κεφαλαίων κινήσεως τα οποία το Συμβούλιο θα καθορίζει σαν απαραίτητα, την απόσβεση των επενδύσεων των Συμβαλλομένων και την αποζημίωση χρήσεως κεφαλαίου σύμφωνα με τη Συμφωνία Λειτουργίας.

2. Το ύψος των τελών χρήσεως διά κάθε κατηγορία χρήσεως θα είναι το ίδιο δι' όλους τους Συμβαλλομένους, διά την ίδια κατηγορία χρήσεως.

3. Δι' άλλους φορείς εκτός των Συμβαλλομένων, οι οποίοι εξουσιοδοτούνται να χρησιμοποιούν το διαστημικό τομέα INMARSAT, σύμφωνα με το Άρθρο 7, το Συμβούλιο μπορεί να καθορίζει ύψος τελών χρήσεως διαφορετικό από εκείνο το οποίο ισχύει διά τους Συμβαλλομένους. Τα τέλη διά κάθε κατηγορία χρήσεως, θα είναι τα ίδια δι' όλους τους ανωτέρω φορείς διά την ίδια κατηγορία χρήσεως.

Άρθρο 20.

Προμήθειες.

1. Η πολιτική προμηθειών του Συμβουλίου θα είναι τέτοιας φύσεως ώστε να ενθαρρύνει, προς το συμφέρο του Όργανισμού, τον συναγωνισμό επί παγκόσμιας βάσεως διά την προσφορά αγαθών και υπηρεσιών. Διά τον σκοπόν αυτό :

α) Η αναγκαιία διά τον Όργανισμό προμήθεια αγαθών και παροχή υπηρεσιών θα πραγματοποιείται, διά αγοράς ή μισθώσεως, με κατακύρωση συμβάσεων βασιζόμενων επί προσφορών μετά από προκήρυξη διεθνούς ανοικτού διαγωνισμού.

β) Οι συμβάσεις θα κατακυρώνονται εις εκείνους οι οποίοι προσφέρουν τον καλύτερο συνδυασμό ποιότητας, τιμής και πλέον ευνοϊκού χρόνου παραδόσεως.

γ) Εάν υπάρχουν προσφορές με συγκρίσιμους συνδυασμούς ποιότητας, τιμής και πλέον ευνοϊκού χρόνου παραδόσεως, το Συμβούλιο θα κατακυρώνει τη σύμβαση κατ'ελάχιστον ο οποίος να εξυπηρετεί την ως άνω πολιτική προμηθειών.

2. Εις τις ακόλουθες περιπτώσεις η άπαιτηση διενεργίας ανοικτού διεθνούς διαγωνισμού μπορεί να άγνηθαι με βάση υιοθετημένες από το Συμβούλιο διαδικασίες, υπό την προϋπόθεση ότι το Συμβούλιο θα ενθαρρύνει κατ' αυτό τον τρόπο και στα πλαίσια των συμφερόντων του Όργανισμού, τον συναγωνισμό, σε παγκόσμια βάση, διά την προσφορά αγαθών και υπηρεσιών.

α) Η προϋπολογιζόμενη δαπάνη της συμβάσεως δεν υπερβαίνει το ύψος των 50.000 δολλαρίων Η.Π.Α. και η κατακύρωση της συμβάσεως δεν θα τοποθετεί τον προμηθευτή, λόγω έφαρμογής της διαδικασίας εξαίρεσεως, σε θέση τέτοια ώστε να επηρεάζεται μελλοντικά η αποτελεσματική άσκηση της ως άνω πολιτικής προμηθειών από το Συμβούλιο. Το Συμβούλιο μπορεί να αναθεωρήσει το οικονομικό αυτό όριο εφόσον δικαιολογείται από τις παγκόσμιες διακυμάνσεις των τιμών έπως αυτές εμφανίζονται εις τους σχετικούς δείκτες τιμών.

β) Η προμήθεια έχει επείγοντα χαρακτήρα διά την αντιμετώπιση περιπτώσεων έκτακτου ανάγκης.

γ) Υπάρχει μία μόνο πηγή ή οποία να ανταποκρίνεται σε προδιαγραφές οι οποίες είναι απαραίτητες διά την αντιμετώπιση ανάγκων του Όργανισμού ή οι πηγές είναι τόσο πολύ περιορισμένες σε αριθμό, ώστε δεν θα είναι ούτε έφικτο ούτε προς το συμφέρον του Όργανισμού, να αναλάβει τις δαπάνες και να διαθέσει τον απαραίτητο χρόνο διά την προκήρυξη ανοικτού διεθνούς διαγωνισμού με την προϋπόθεση ότι έπου υπάρχουν περισσότερες από μία πηγές, θα δίδονται εις αυτές, ίσες ευκαιρίες συμμετοχής εις τον διαγωνισμό.

δ) Η άπαιτηση είναι διοικητικής φύσεως, όποτε η προκήρυξη ανοικτού διεθνούς διαγωνισμού δεν είναι ούτε πρακτική ούτε έφικτη.

ε) Η προμήθεια άφορα παροχή προσωπικών υπηρεσιών.

Άρθρο 21.

Εύρεσιτεχνίες και Τεχνικές Πληροφορίες.

1. Ο Όργανισμός, από κάθε έργασία που εκτελείται από τον ίδιο ή από άλλους διά λογαριασμό του και με δικές του δαπάνες, θα αποκτά, επί εύρεσιτεχνιών και τεχνικών πληροφοριών, εκείνα μόνο τα δικαιώματα τα οποία είναι απαραίτητα για το κοινό συμφέρον αυτού και των Συμβαλλομένων, υπό την ιδιότητά τους αυτή. Εις περίπτωση έργασίας ή οποία εκτελείται κατόπιν συμβάσεως, ή απόκτηση παρόμοιων δικαιωμάτων θα πραγματοποιείται επί μη αποκλειστικής βάσεως.

2. Διά τον σκοπόν της παραγράφου (1) ο Όργανισμός, λαμβάνοντας υπόψη τις άρχές και τους άντικειμενικούς

σκοπούς του καθώς και κοινώς αποδεκτές βιομηχανικές μεθόδους, θα εξασφαλίζει δια τὸν ἑαυτὸν του ἀπὸ ἐργασίας πού περιλαμβάνουν σημαντικά στοιχεία μελέτης, ἔρευνας ἢ ἀναπτύξεως, τὰ ἐξῆς :

α) Τὸ δικαίωμα τῆς ἀποκαλύψεως εἰς αὐτόν, χωρὶς πληρωμῇ ὅλων τῶν εὑρεσιτεχνιῶν καὶ τεχνικῶν πληροφοριῶν, οἱ ὁποῖες προκύπτουν κατὰ τὴν ἐκτέλεση ἐργασιῶν ὡς ἀνωτέρω.

β) Τὸ δικαίωμα νὰ ἀποκαλύπτει καὶ νὰ ὀρίζει ἄλλων νὰ ἀποκαλύπτει εἰς Μέλῃ καὶ Συμβαλλομένους καὶ εἰς ἄλλους, οἱ ὁποῖοι ὑπάγονται εἰς τὴν δικαιοδοσίαν ὁποιοῦδήποτε Μέλους αὐτὲς τὶς εὑρεσιτεχνίες καὶ τεχνικὲς πληροφορίες καθὼς καὶ νὰ ἐξουσιοδοτεῖ Μέλῃ καὶ Συμβαλλομένους καὶ ἄλλους, οἱ ὁποῖοι ὑπάγονται εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τῶν Μελῶν, νὰ χρησιμοποιοῦν δωρεὰν αὐτὲς τὶς εὑρεσιτεχνίες καὶ τεχνικὲς πληροφορίες, πού ἔχουν σχέση μετὰ τὸν διαστημικὸ τομέα INMARSAT καθὼς καὶ μετὰ ὁποιοῦδήποτε συνεργαζόμενο μετὰ αὐτὸ ἐπίγειο σταθμὸ ξηρᾶς ἢ σταθμὸ πλοίου.

3. Εἰς περίπτωση ἐργασίας ἡ ὁποία ἐκτελεῖται κατόπιν συμβάσεως, ὁ ἀνάδοχος θὰ διατηρεῖ τὴν κυριότητα τῶν δικαιωμάτων ἐπὶ εὑρεσιτεχνιῶν καὶ τεχνικῶν πληροφοριῶν πού δημιουργοῦνται κατὰ τὴν ἐκτέλεση τῆς Συμβάσεως.

4. Ὁ Ὄργανισμός θὰ εξασφαλίζει ἐπίσης διὰ τὸν ἑαυτὸν του, μετὰ δικαιῶν καὶ λογικῶν ὅρων καὶ συνθηκῶν, τὸ δικαίωμα νὰ χρησιμοποιεῖ καὶ νὰ ὀρίζει ἄλλους νὰ χρησιμοποιοῦν εὑρεσιτεχνίες καὶ τεχνικὲς πληροφορίες, οἱ ὁποῖες χρησιμοποιοῦνται μετὰ ἄμεσο τρόπο κατὰ τὴν ἐκτέλεση ἐργασίας διὰ λογαριασμό του, ἀλλὰ πού δὲν περιλαμβάνεται εἰς τὴν ἀνωτέρω παράγραφο 2, στὸ βαθμὸ πού ἡ χρησιμοποίησις αὐτῇ εἶναι ἀναγκαία διὰ τὴν ἀνακατασκευὴν ἢ τροποποίησιν ὁποιοῦδήποτε προϊόντων, τὰ ὁποῖα ἔχουν παραδοθεῖ βάσει συμβάσεως, τὴν ὁποία χρηματοδοτῇ ὁ Ὄργανισμός καὶ στὸ βαθμὸ πού τὸ πρόσωπο πού ἔχει ἐκτελέσει παρόμοια ἐργασία εἶναι ἐξουσιοδοτημένο νὰ παραχωρεῖ τὸ δικαίωμα αὐτό.

5. Τὸ Συμβούλιο μπορεῖ, σὲ μεμονωμένες περιπτώσεις, νὰ ἐγκρίνει μίαν παρέκκλισιν ἀπὸ τὴν πολιτικὴν πού περιγράφεται στὴν παράγραφο (2) (β) καὶ (4), ὅταν κατὰ τὴ διάρκεια τῶν διαπραγματεύσεων, ἀποδειχθεῖ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο ὅτι ἡ μὴ παρέκκλισιν ἀπὸ τὴν πολιτικὴν θὰ μπορούσε νὰ ἀποβεῖ ἐπιζήμια διὰ τὰ συμφέροντα τοῦ Ὄργανισμοῦ.

6. Τὸ Συμβούλιο μπορεῖ ἐπίσης, σὲ μεμονωμένες περιπτώσεις ἐξαιρετικῶν περιστάσεων, νὰ ἐγκρίνει παρέκκλισιν ἀπὸ τὴν πολιτικὴν πού περιγράφεται εἰς τὴν παράγραφο (3), ὅταν πληροῦνται ὅλες οἱ ἀκόλουθες συνθήκες :

α) Ὅταν ἀποδειχθεῖ εἰς τὸ Συμβούλιο ὅτι ἡ μὴ παρέκκλισιν πολιτικῆς θὰ μπορούσε νὰ ἀποβεῖ ἐπιζήμια διὰ τὸ συμφέρον τοῦ Ὄργανισμοῦ.

β) Ὅταν τὸ Συμβούλιο ἀποφασίζει ὅτι ὁ Ὄργανισμός θὰ πρέπει νὰ εἶναι σὲ θέσιν νὰ διασφαλίζει προστασία τῶν προνομίων εὑρεσιτεχνίας εἰς ὁποιαδήποτε χώρα.

γ) Ὅταν καὶ σὲ ὅση ἔκτασιν ὁ ἀνάδοχος δὲν εἶναι σὲ θέσιν ἢ δὲν ἐπιθυμεῖ, νὰ εξασφαλίζει παρόμοια προστασία μέσα στὸν ἀπαιτούμενον χρόνον.

7. Ὅσον ἀφορᾷ εὑρεσιτεχνίες καὶ τεχνικὲς πληροφορίες, ἐπὶ τῶν ὁποίων ὁ Ὄργανισμός ἔχει ἀποκτήσει δικαιώματα διὰ τρόπου διαφορετικοῦ ἀπὸ αὐτὸν τῆς παραγράφου (2), ὁ Ὄργανισμός, ἐφόσον ἔχει τὸ δικαίωμα θὰ προβαίνει, κατόπιν σχετικῆς αἰτήσεως, εἰς τὶς κατωτέρω ἐνέργειες :

α) Θὰ ἀποκαλύπτει ἢ ὀρίζει ἄλλον νὰ ἀποκαλύπτει σὲ ὁποιοῦδήποτε Μέλος ἢ Συμβαλλόμενο εὑρεσιτεχνίας καὶ τεχνικὲς πληροφορίες ὡς ἀνωτέρω, μετὰ τὴν ἐπιφύλαξιν ἀποζημιώσεως διὰ ὁποιαδήποτε πληρωμὴν πού ἔγινε ἢ ἀπαιτεῖται ἀπὸ τὸν Ὄργανισμόν σὲ σχέση μετὰ τὴν ἄσκηση τοῦ ἀνωτέρω δικαιώματος ἀποκαλύψεως.

β) Θὰ παρέχει σὲ κάθε Μέλος ἢ Συμβαλλόμενο τὸ δικαίωμα νὰ ἀποκαλύπτει ἢ νὰ ὀρίζει ἄλλους νὰ ἀποκα-

λύπτουν σὲ τρίτους, οἱ ὁποῖοι ὑπάγονται εἰς τὴν δικαιοδοσίαν ὁποιοῦδήποτε Μέλους, εὑρεσιτεχνίες καὶ τεχνικὲς πληροφορίες καὶ νὰ χρησιμοποιεῖ καὶ ἐξουσιοδοτεῖ ἢ νὰ ὀρίζει ἄλλους νὰ ἐξουσιοδοτοῦν τρίτους διὰ τὴν χρησιμοποίησιν τῶν εὑρεσιτεχνιῶν καὶ τεχνικῶν πληροφοριῶν ὡς ἐξῆς :

(ι) Χωρὶς ἀμοιβή, εἰς ὅ,τι ἔχει σχέση μετὰ τὸν διαστημικὸν τομέα INMARSAT ἢ ὁποιοῦδήποτε ἐπίγειο σταθμὸ ξηρᾶς ἢ πλοίου, ὁ ὁποῖος λειτουργεῖ σὲ συνεργασία μετὰ αὐτόν.

(ιι) Δι' ὁποιοῦδήποτε ἄλλο σκοπὸν μετὰ λογικῶν καὶ δικαιῶν ὅρων καὶ συνθηκῶν, πού καθορίζονται μεταξὺ τῶν Συμβαλλομένων ἢ ἄλλων προσώπων, τὰ ὁποῖα ὑπάγονται εἰς τὴν δικαιοδοσίαν ὁποιοῦδήποτε Μέλους καὶ τοῦ Ὄργανισμοῦ ἢ τοῦ ιδιοκτήτη τῶν εὑρεσιτεχνιῶν καὶ τεχνικῶν πληροφοριῶν ἢ ὁποιοῦδήποτε ἄλλου ἐξουσιοδοτημένου φορέα ἢ προσώπου, τὸ ὁποῖο ἔχει συμφέρον κυριότητος εἰς αὐτὰς, μετὰ τὴν ἐπιφύλαξιν ἀποζημιώσεως δι' ὁποιαδήποτε πληρωμὴν πού ἔγινε ἢ ἀπαιτεῖται ἀπὸ τὸν Ὄργανισμόν σχετικὰ μετὰ τὴν ἄσκηση τῶν δικαιωμάτων αὐτῶν.

8. Ἡ ἀποκάλυψις καὶ ἡ χρῆσις καθὼς καὶ οἱ ὅροι καὶ οἱ συνθήκες ἀποκαλύψεως καὶ χρήσεως ὅλων τῶν εὑρεσιτεχνιῶν καὶ τεχνικῶν πληροφοριῶν, διὰ τὶς ὁποῖες ὁ Ὄργανισμός ἔχει ἀποκτήσει δικαιώματα, θὰ πραγματοποιεῖται χωρὶς διάκρισιν, μεταξὺ τῶν Συμβαλλομένων καὶ ἄλλων οἱ ὁποῖοι ὑπάγονται εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τῶν Μελῶν.

9. Κανένας ἀπὸ τοὺς ὅρους τοῦ Ἀρθροῦ αὐτοῦ δὲν θὰ ἐμποδίζει τὸν Ὄργανισμόν, ἐφόσον αὐτὸ εἶναι ἐπιθυμητό, νὰ συνάπτει συμβάσεις μετὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα ὑπόκεινται εἰς ἐθνικοὺς νόμους καὶ κανονισμοὺς πού ἔχουν σχέση μετὰ τὴν ἀποκάλυψιν τεχνικῶν πληροφοριῶν.

"Ἀρθρο 22.

Εὐθύνῃ.

Τὰ Μέλῃ, ὑπὸ τὴν ιδιότητά τους αὐτή, δὲν εἶναι ὑπεύθυνα διὰ τὶς ἐνέργειες καὶ τὶς ὑποχρεώσεις τοῦ Ὄργανισμοῦ ἐκτὸς τῶν περιπτώσεων πού ἀφοροῦν μὴ μέλη ἢ φυσικὰ ἢ νομικὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα ἐνδεχομένως ἀντιπροσωπεύουν καὶ μόνον ὅταν αὐτὴ ἡ εὐθύνη ἀπορρέει ἀπὸ συνθηκῶν πού ἰσχύουν μεταξὺ τοῦ ἐνδιαφερομένου Μέλους καὶ μὴ Μέλους. Πάντως τὰ ἀνωτέρω δὲν ἐμποδίζουν ἐνὰ Μέλος ἀπὸ τὸ ὁποῖο ἔχει ζητηθεῖ νὰ πληρώσει ἀποζημίωσιν, εἰς τὰ πλαίσια μιᾶς παρόμοιας συνθήκης σὲ ἕνα μὴ μέλος ἢ σὲ ἕνα φυσικὸ ἢ νομικὸ πρόσωπο, τὸ ὁποῖο ἐνδεχομένως ἀντιπροσωπεύει, νὰ ἐπικαλεῖται ἔναντι ὁποιοῦδήποτε ἄλλου Μέλους, δικαιώματα, τὰ ὁποῖα ἐνδέχεται νὰ ἀποκτᾷ ἀπὸ τὴν συνθήκην αὐτή.

"Ἀρθρο 23.

Ἐξαιρούμενες δαπάνες.

Φόροι πού ἐπιβάλλονται εἰς τὰ εἰσοδήματα τῶν συμβαλλομένων, τὰ προερχόμενα ἀπὸ τὸν Ὄργανισμόν, δὲν θὰ ἀποτελοῦν μέρος τῶν δαπανῶν τοῦ Ὄργανισμοῦ.

"Ἀρθρο 24.

Ἐλεγχος λογαριασμῶν.

Οἱ λογαριασμοὶ τοῦ Ὄργανισμοῦ θὰ ἐλέγχονται κάθε χρόνον ἀπὸ ἀνεξάρτητον ἐλεγκτή, ὁ ὁποῖος διορίζεται ἀπὸ τὸ Συμβούλιο. Κάθε μέλος ἢ Συμβαλλόμενος θὰ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἐλέγχει τοὺς λογαριασμοὺς τοῦ Ὄργανισμοῦ.

"Ἀρθρο 25.

Νομικὴ Προσωπικότητα.

Ὁ Ὄργανισμός θὰ ἔχει νομικὴ προσωπικότητα καὶ θὰ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὶς ἐνέργειες καὶ τὶς ὑποχρεώσεις του.

Εἰδικὰ διὰ τὸν σκοπὸν τῆς κανονικῆς λειτουργίας του θὰ εἶναι σὲ θέσιν νὰ συνάπτει συμφωνίες, νὰ ἀποκτᾷ, νὰ μισθώνει, νὰ κατέχει καὶ νὰ μεταβιβάζει κινήτη καὶ ἀκίνητη περιουσία, νὰ συμμετέχει σὲ νομικὰς διαδικασίας καὶ νὰ συνάπτει συμφωνίες μετὰ Κράτη ἢ διεθνέων Ὄργανισμῶν.

"Αρθρο 26.

Προνόμια και 'Απαλλαγές.

1. Έντός των πλαισίων των δραστηριοτήτων, οι οποίες προβλέπονται από τη Σύμβαση αυτή, ο 'Οργανισμός και η περιουσία του θα απαλλάσσονται, εις όλα τα Κράτη Μέλη αυτής της Συμβάσεως, κάθε εθνικής φορολογίας εισοδήματος και άμεσου εθνικής φορολογίας περιουσίας καθώς και των τελωνειακών δασμών επί τηλεπικοινωνιακών δορυφόρων και επί εξαρτημάτων και τμημάτων αυτών, οι οποίοι πρόκειται να εκτοξευθούν δια να χρησιμοποιηθούν εις το διαστημικό τομέα INMARSAT. Κάθε μέλος έχοντας υπόψη την ειδική φύση του 'Οργανισμού, αναλαμβάνει να καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια δια να επιτύχει, σύμφωνα με την ισχύουσα έσωτερική νομοθεσία, κάθε τέτοια πρόσθετη απαλλαγή από τη φορολογία εισοδήματος και άμεση φορολογία περιουσίας καθώς και απαλλαγή από τελωνειακούς δασμούς.

(2) "Όλοι οι Συμβαλλόμενοι, υπό την ιδιότητά τους αυτή, εκτός από εκείνον ο οποίος έχει διοριστεί από το Μέλος εις το έδαφος του οποίου εύρσκεται ή έδρα διοικήσεως, απαλλάσσονται από τη εθνική φορολογία επί εισοδημάτων τα οποία λαμβάνουν από τον 'Οργανισμό εις το έδαφος του άνωτέρω Μέλους.

3. α) Μέσα στο συντομότερο δυνατό διάστημα μετά την έναρξη της ισχύος αυτής της Συμβάσεως, ο 'Οργανισμός θα συνάπτει συμφωνία με κάθε Μέλος εις το έδαφος του οποίου εγκαθιστά την έδρα διοικήσεώς του, άλλα γραμεία ή εγκαταστάσεις, την οποία θα διαγραμματεύεται το Συμβούλιο και θα εγκρίνει ή Συνέλευση και η οποία αναφέρεται εις τα προνόμια και τις απαλλαγές του 'Οργανισμού, του Γενικού Διευθυντή του, του προσωπικού του, των έμπειρογνωμόνων οι οποίοι εκτελούν άποστολές δια τον 'Οργανισμό και των εκπροσώπων των Μελών και των Συμβαλλομένων κατά τη διάρκεια της παραμονής των εις το έδαφος της φιλοξενούσας Κυβερνήσεως με σκοπό την άσκηση των καθηκόντων τους.

β) Η άνωτέρω συμφωνία θα είναι ανεξάρτητη από την Σύμβαση αυτή και θα πύει να ισχύει μετά από συμφωνία μεταξύ της φιλοξενούσας Κυβερνήσεως και του 'Οργανισμού ή αν ή έδρα του 'Οργανισμού μεταφέρεται έξω από το έδαφος της άνωτέρω Κυβερνήσεως.

4) Μέσα στο συντομότερο δυνατό διάστημα μετά την έναρξη της ισχύος αυτής της Συμβάσεως, όλα τα Μέλη, εκτός από εκείνα τα οποία έχουν συνάψει συμφωνία, παρόμοια με εκείνη που αναφέρεται εις την άνωτέρω παράγραφο (3), υπογράφουν ένα Πρωτόκολλο σχετικό με τα προνόμια και τις απαλλαγές του 'Οργανισμού, του Γενικού Διευθυντή του, του προσωπικού του, των έμπειρογνωμόνων οι οποίοι εκτελούν άποστολές δια τον 'Οργανισμό και των εκπροσώπων των Μελών και Συμβαλλομένων κατά την διάρκεια της παραμονής τους εις το έδαφος Μελών με σκοπό την άσκηση των καθηκόντων του. Το Πρωτόκολλο θα είναι ανεξάρτητο από τη Σύμβαση αυτή και θα αναφέρει τις συνθήκες κάτω από τις οποίες πύει να ισχύει.

"Αρθρο 27.

Σχέσεις με άλλους Διεθνείς 'Οργανισμούς.

"Ο 'Οργανισμός θα συνεργάζεται, επί θεμάτων κοινού ενδιαφέροντος με τον 'Οργανισμό 'Ηνωμένων Έθνών και τα όργανά του τα αρμόδια δια την Ειρηνική Χρήση του Έξώτερου Διαστήματος και των 'Ωκεανών, με τα Έξειδικευμένα του 'Ιδρύματα καθώς και με άλλους Διεθνείς 'Οργανισμούς. Ειδικότερα ο 'Οργανισμός θα λαμβάνει υπόψη του τις σχετικές αποφάσεις και συστάσεις του Διακυβερνητικού Συμβουλευτικού Ναυτιλιακού 'Οργανισμού. Ο 'Οργανισμός θα τηρεί τις σχετικές διατάξεις της Διεθνούς Συμβάσεως Τηλεπικοινωνιών και τους κανονισμούς που απορρέουν από αυτήν και θα αποδίδει ιδιαίτερη σημασία εις τις σχετικές 'Αποφάσεις Συστάσεις και διαδικασίες των οργάνων της Διεθνούς Ένω- Τηλεπικοινωνιών κατά τη σχεδίαση, ανάπτυξη, κατασκευή και εγκαθίδρυση του διαστημικού τομέα INMARSAT

καθώς και κατά τις διαδικασίες οι οποίες αναφέρονται εις τον έλεγχο της λειτουργίας του διαστημικού τομέα INMARSAT και των επίγειων σταθμών.

"Αρθρο 28.

'Ανακοίνωση εις την Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών.

Μετά την αίτηση του 'Οργανισμού, το Μέλος εις το έδαφος του οποίου εύρσκεται ή έδρα διοικήσεως του 'Οργανισμού, θα συντονίζει τις συχνότητες οι οποίες πρόκειται να χρησιμοποιηθούν δια τον διαστημικό τομέα και θα ανακοινώνει εις την Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών δια λογαριασμό κάθε Μέλους το όποιο συμφωνεί, τις συχνότητες που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν δι' αυτόν τον σκοπόν, μαζί με άλλες πληροφορίες, όπως προβλέπεται από τον Κανονισμό Ραδιο- επικοινωνιών, ο οποίος αποτελεί παράρτημα της Διεθνούς Συμβάσεως Τηλεπικοινωνιών.

"Αρθρο 29.

'Αποχώρηση.

(1). Κάθε Μέλος ή Συμβαλλόμενος μπορεί, κατόπιν γραπτής ανακοινώσεως προς τον Θεματοφύλακα, να αποχωρήσει οποιαδήποτε στιγμή από τον 'Οργανισμό. Εύθως ως ληφθεί απόφαση με βάση την ισχύουσα έσωτερική νομοθεσία δια την αποχώρηση ενός Συμβαλλομένου, το Μέλος το όποιο έχει διορίσει τον άνωτέρω Συμβαλλόμενο θα ανακοινώσει έγγραφως την αποχώρηση εις τον Θεματοφύλακα και ή ανακοίνωση αυτή θα σημαίνει την αποδοχή της αποχωρήσεως από το Μέλος. Η αποχώρηση ενός Μέλους, υπό την ιδιότητά του αυτή, θα έχει ως έπακόλουθο την ταυτόχρονη αποχώρηση κάθε Συμβαλλομένου, ο οποίος έχει διοριστεί από το Μέλος ή ανάλογα με την περίπτωση την αποχώρηση του Μέλους υπό την ιδιότητά του ως Συμβαλλομένου.

(2). Όταν ο Θεματοφύλακας λάβει μία γνωστοποίηση αποχωρήσεως, το Μέλος που διενήργησε τη γνωστοποίηση και οποιοσδήποτε Συμβαλλόμενος ο οποίος έχει διοριστεί από αυτό ή ανάλογα με την περίπτωση ο Συμβαλλόμενος για λογαριασμό του οποίου διενεργείται ή γνωστοποίηση πύουν αντίστοιχος να έχουν οποιαδήποτε δικαιώματα εκπροσωπήσεως και ψήφου εις οποιοδήποτε όργανο του 'Οργανισμού καθώς και οποιαδήποτε υποχρέωση, μετά την ήμερομηνία λήψεως της γνωστοποίησεως.

"Ενας αποχωρών όμως Συμβαλλόμενος θα εξακολουθεί, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά σύμφωνα με το άρθρο XIII της Συμφωνίας Λειτουργίας, να έχει την υποχρέωση να συνεισφέρει το μερίδιό του εις τα πλαίσια των συνεισφορών κεφαλαίου οι οποίες είναι αναγκαίες δια να αντιμετωπισθούν οι εκ των Συμβάσεων υποχρεώσεις οι οποίες έχουν σαφώς εγκριθεί από τον 'Οργανισμό προ της λήψεως της ανακοινώσεως καθώς και να έχει εύθυνες οι οποίες απορρέουν από πράξεις ή παραλείψεις προγενέστερες της άνωτέρω λήψεως. Εκτός από ό,τι άφορά τις ως άνω εισφορές κεφαλαίου και εκτός από ό,τι άφορά το άρθρο 31 της Συμβάσεως αυτής και το άρθρο XVI της Συμφωνίας Λειτουργίας, ή αποχώρηση θα τεθεί σε ισχύ και ή Σύμβαση αυτή και ή Συμφωνία Λειτουργίας θα πύσουν να είναι σε ισχύ δια το Μέλος και ή τον Συμβαλλόμενο τρεις μήνες μετά την ήμερομηνία λήψεως, από το Θεματοφύλακα, γραπτής όπως αναφέρεται εις την άνωτέρω παράγραφο (1), γνωστοποίησεως.

3. Εις περίπτωση αποχωρήσεως ενός Συμβαλλομένου, το Μέλος το όποιο τον έχει διορίσει, θα διορίζει ένα νέο Συμβαλλόμενο πριν από την ήμερομηνία πραγματοποίησεως της αποχωρήσεως και με έναρξη ισχύος του διορισμού από την ήμερομηνία αυτή, θα αναλαμβάνει καθήκοντα Συμβαλλομένου, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου (4) του άρθρου αυτού ή θα αποχωρεί. Εάν το Μέλος δεν ενεργήσει εντός της ως άνω τακτής προθεσμίας, θα θεωρείται από την ήμερομηνία αυτή ότι έχει αποχωρήσει. Κάθε νέος Συμβαλλόμενος θα αναλαμβάνει όλες τις έκκρεμείς υποχρεώσεις του προηγούμενου του, όσον άφορά εις τις συνεισφορές κεφαλαίου, καθώς και την υποχρέωση

νά καταβάλλει τὸ ἀνάλογο μερίδιον, τῶν συνεισφορῶν κεφαλαίου, οἱ ὁποῖες εἶναι ἀναγκαῖες διὰ νὰ ἀντιμετωπισθοῦν ἐκ συμβάσεων ὑποχρεώσεις οἱ ὁποῖες ἔχουν σαφῶς ἐγκριθεῖ ὑπὸ τοῦ Ὁργανισμοῦ μετὰ ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία λήψεως τῆς γνωστοποιήσεως, καθὼς ἐπίσης καὶ εὐθύνες πρὸς ἀπορρέουν ἀπὸ πράξεις ἢ παραλείψεις μεταγενέστερες τῆς ὥς ἄνω ἡμερομηνίας.

4. Ἐὰν δι' ὁποιοδήποτε λόγο ἓνα Μέλος ἐπιθυμῇ νὰ ὑποκαταστήσῃ τὸν διορισμένον ἀπὸ αὐτὸ Συμβαλλόμενον ἢ νὰ διορίσῃ νέο Συμβαλλόμενον, θὰ γνωστοποιεῖ γραπτῶς εἰς τὸν Θεματοφύλακα. Ἀπὸ τῆς στιγμῆς πού ὁ νέος Συμβαλλόμενος ἀναλάβει διὰ τὴς ἐκκενρώσεως τοῦ προηγουμένου, ὅπως διατυπώνεται εἰς τὴν τελευταία φράση τῆς παραγράφου (3), καὶ ὑπογράψῃ τὴν Συμφωνία Λειτουργίας, ἡ Συμφωνία Λειτουργίας ἰσχύει διὰ τὸν νέο Συμβαλλόμενον καὶ παύει νὰ ἰσχύει διὰ τὸν προηγούμενον.

Ἄρθρο 30.

Ἀναστολή καὶ Παύση.

1. Τοῦλάχιστον ἓνα χρόνο μετὰ τὴν ἡμερομηνία λήψεως ἀπὸ τῆς Διευθύνσεως γραπτῆς ἀνακοινώσεως, ὅτι ἓνα Μέλος παρουσιάζεται ὡς μὴ συμμορφούμενον πρὸς ὁποιαδήποτε ὑποχρέωσίν του, ἀπορρέουσα ἀπὸ τὴν Σύμβασιν αὐτῇ, ἡ Συνέλευσις, ἀφοῦ λάβῃ ὑπόψιν τῆς ὅλας τὰς διαβήματα τοῦ Μέλους καὶ ἐφόσον διαπιστώσῃ ὅτι ἡ μὴ συμμόρφωσις πρὸς τὴς ὑποχρεώσεις εἶναι γεγονός καὶ ἐπιζήμια διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴν λειτουργίαν τοῦ Ὁργανισμοῦ, μπορεῖ νὰ ἀποφασίσῃ διὰ τὴν λήξιν τῆς συμμετοχῆς τοῦ Μέλους εἰς τὸν Ὁργανισμόν. Ἡ Σύμβασις αὐτὴ θὰ παύσῃ νὰ ἰσχύει διὰ τὸ Μέλος, ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία λήψεως τῆς ἀνωτέρω ἀνακοινώσεως ἢ σὲ μεταγενέστερη ἡμερομηνία, μετὰ ἀπὸ σχετικὴν ἀπόφασιν τῆς Συνελεύσεως. Πρὸς τὸ σκοπὸν αὐτό, μπορεῖ νὰ πραγματοποιηθῇ μία ἐκτακτὴ συνεδρίασις τῆς Συνελεύσεως. Ἡ παύσις θὰ ἔχει ὡς ἐπακόλουθον τὴν ταυτοχρόνιον ἀποχώρησιν καθὲς Συμβαλλομένου διορισμένου ἀπὸ τὸ Μέλος ἢ τοῦ Μέλους, ὑπὸ τὴν ιδιότητά του ὡς Συμβαλλομένου, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως. Ἡ Συμφωνία Λειτουργίας θὰ παύσῃ νὰ ἰσχύει διὰ τὸν Συμβαλλόμενον κατὰ τὴν ἡμερομηνία πού ἡ Σύμβασις αὐτὴ παύει νὰ ἰσχύει διὰ τὸ ὑπόψιν Μέλος, ἐκτὸς εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς εἰσφορὰς κεφαλαίου οἱ ὁποῖες εἶναι ἀναγκαῖες διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῶν ἐκ συμβάσεως ὑποχρεώσεων, οἱ ὁποῖες ἔχουν σαφῶς ἐγκριθεῖ ὑπὸ τοῦ Ὁργανισμοῦ πρὸ τῆς παύσεως, καθὼς καὶ εὐθυνῶν οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ πράξεις ἢ παραλείψεις προγενέστερες τῆς ὥς ἄνω παύσεως καὶ ἐκτὸς εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὸ Ἄρθρο 31 τῆς Συμβάσεως αὐτῆς καὶ τὸ Ἄρθρο XVI τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

2. Ἐὰν ἓνας Συμβαλλόμενος, ὑπὸ τὴν ιδιότητά του αὐτῇ δὲν συμμορφώνεται πρὸς ὁποιαδήποτε ὑποχρέωσιν ἢ ὁποία ἀπορρέει ἀπὸ τῆς Σύμβασιν αὐτῇ ἢ τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας, ἐκτὸς τῶν ὑποχρεώσεων ἐκ τοῦ Ἄρθρου III (1) τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας καὶ ἡ παράλειψις δὲν ἔχει ἀποκατασταθεῖ ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς γραπτῆς γνωστοποιήσεως πρὸς τὸν Συμβαλλόμενον, ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου σχετικῆς πρὸς τὴν μὴ συμμόρφωσιν, τὸ Συμβούλιον, ἀφοῦ λάβῃ ὑπόψιν τοῦ ὅλας τὰς διαβήματα τοῦ Συμβαλλομένου, καὶ ἐνδεχομένως, τοῦ ἐνδιαφερομένου Μέλους, μπορεῖ νὰ ἀναστείλῃ τὰ δικαιώματα τοῦ Συμβαλλομένου. Ἐάν, μετὰ ἀπὸ τρεῖς ἐπὶ πλέον μῆνες καὶ ἀφοῦ λησθῶν ὑπόψιν ὅλα τὰ διαβήματα τοῦ Συμβαλλομένου καὶ ἐνδεχομένως τοῦ Μέλους, τὸ Συμβούλιον ἀποφανθῇ ὅτι ἡ παράλειψις συμμορφώσεως δὲν ἔχει ἀποκατασταθεῖ, ἡ Συνέλευσις μπορεῖ νὰ ἀποφασίσῃ ἐπὶ τῆς προτάσεως τοῦ Συμβουλίου διὰ τὴν παύσιν τοῦ Συμβαλλομένου ἀπὸ Μέλους. Ἡ παύσις τοῦ Συμβαλλομένου θὰ ἰσχύει ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία τῆς λήψεως παρόμοιας ἀποφάσεως καὶ ἡ Συμφωνία Λειτουργίας παύει νὰ ἰσχύει διὰ τὸν Συμβαλλόμενον.

3. Τὰ δικαιώματα ἐνὸς Συμβαλλομένου, τὰ ὁποῖα ἀπορρέουν ἀπὸ τῆς Σύμβασιν αὐτῇ καὶ τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας ἀναστέλλονται αὐτομάτως, ἐάν ὁ Συμβαλλόμενος πα-

ραλείψῃ νὰ ἐξοφλήσῃ ὁποιοδήποτε ὀφειλόμενο ποσὸν μετὰ τὴν ἡμερομηνία λήψεως τῆς ἀνωτέρω ἀνακοινώσεως, ἐντὸς τεσσάρων μηνῶν ἀπὸ τὴν τακτὴν προθεσμίαν ἐξοφλήσεως. Ἐάν ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία ἀναστολῆς ὁ Συμβαλλόμενος δὲν ἐξοφλήσῃ ὅλα τὰ ὀφειλόμενα ποσὰ ἢ ἐάν τὸ Μέλος τὸ ὁποῖον τὸν ἔχει διορίσει, δὲν ἔχει προχωρήσῃ σὲ ἀντικατάστασιν σύμφωνα μετὰ τὸ Ἄρθρο 29 (4), τὸ Συμβούλιον, ἀφοῦ λάβῃ ὑπόψιν τοῦ ὅλας τὰς διαβήματα τοῦ Συμβαλλομένου ἢ τοῦ Μέλους, τὸ ὁποῖον τὸν ἔχει διορίσει, μπορεῖ νὰ ἀποφασίσῃ διὰ τὴν παύσιν τοῦ Συμβαλλομένου ἀπὸ Μέλους. Ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία λήψεως παρόμοιας ἀποφάσεως, παύει νὰ ἰσχύει διὰ τὸν Συμβαλλόμενον ἡ Συμφωνία Λειτουργίας.

4. Κατὰ τὴν περίοδον ἀναστολῆς τῶν δικαιωμάτων ἐνὸς Συμβαλλομένου, σύμφωνα μετὰ τὴν παράγραφον (2) ἢ (3), ὁ τελευταῖος ἐξακολουθεῖ νὰ ἔχει ὅλες τὴς ὑποχρεώσεις ἐνὸς Συμβαλλομένου, οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ τῆς Σύμβασιν αὐτῇ καὶ τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

5. Ἐνας Συμβαλλόμενος δὲν θὰ ἔχει καμμία ὑποχρέωσιν μετὰ ἀπὸ τὴν παύσιν τοῦ ἐκτὸς ἀπὸ τὸ γεγονός ὅτι θὰ εἶναι υπεύθυνος διὰ τὴν συνεισφορὰν τοῦ μεριδίου του εἰς τὴς συνεισφορὰς κεφαλαίου, οἱ ὁποῖες εἶναι ἀναγκαῖες διὰ νὰ ἀντιμετωπισθοῦν οἱ ἐκ συμβάσεων ὑποχρεώσεις, οἱ ὁποῖες ἔχουν σαφῶς ἐγκριθεῖ ἀπὸ τὸν Ὁργανισμόν πρὸ τῆς παύσεως καθὼς καὶ εὐθύνες οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ πράξεις ἢ παραλείψεις προγενέστερες τῆς παύσεως, καὶ ἐκτὸς ἀπὸ ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὸ Ἄρθρο 31 τῆς Συμβάσεως αὐτῆς καὶ τὸ Ἄρθρο XVI τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

6. Ἐάν λήξῃ ἡ ιδιότης τοῦ Μέλους τοῦ Συμβαλλομένου, τὸ Μέλος ἐκεῖνο πού τὸν ἔχει διορίσει θὰ διορίζει ἓνα νέο Συμβαλλόμενον ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία παύσεως καὶ μετὰ ἐναρξιν τῆς ἰσχύος τοῦ διορισμοῦ ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία αὐτῇ, θὰ ἀναλαμβάνει τὰ καθήκοντα Συμβαλλομένου, σύμφωνα μετὰ τὸ Ἄρθρο 29 (4), ἢ θὰ ἀποχωρεῖ. Ἐάν μέχρι τῆς λήξεως τῆς ἀνωτέρω περιόδου τὸ Μέλος δὲν ἔγῃ προβεῖ εἰς ὁποιαδήποτε ἐνέργειαν θὰ θεωρεῖται, ὅτι ἔχει ἀποχωρήσει ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία λήξεως καὶ ἡ Σύμβασις αὐτὴ θὰ παύσῃ νὰ ἰσχύει δι' αὐτό, ἐπίσης ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία λήξεως.

7. Ὅσακις ἡ Σύμβασις αὐτὴ παύει νὰ ἰσχύει δι' ἓνα Μέλος ὁ διακανονισμὸς μετὰ τοῦ Ὁργανισμοῦ καὶ ὁποιοδήποτε Συμβαλλόμενον διορισμένον ἀπὸ τὸ ἀνωτέρω Μέλος, ἢ μετὰ τοῦ Ὁργανισμοῦ καὶ τοῦ Μέλους ὑπὸ τὴν ιδιότητά του ὡς Συμβαλλομένου, θὰ διενεργεῖται σύμφωνα μετὰ τὴς διατάξεις τοῦ Ἄρθρου XIII τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

Ἄρθρο 31.

Διευθέτησις Διενέξεων.

1. Διενέξεις μετὰ τῶν Μελῶν ἢ μετὰ τῶν Μελῶν καὶ τοῦ Ὁργανισμοῦ σχετικῆς μετὰ τὰ δικαιώματα καὶ τὴς ὑποχρεώσεις οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ τῆς Σύμβασιν αὐτῇ θὰ διενεργεῖται μετὰ τὴν διαπραγματεύσεως μετὰ τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν. Ἐάν ἐντὸς ἐνὸς ἔτους ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία ἓνα ὁποιοδήποτε μέρος ἔχει ζητήσῃ διευθέτησιν, ἡ διευθέτησις αὐτὴ δὲν ἔχει ἐπιτελεσθῇ καὶ ἐάν τὰ μέρη τῆς διενέξεως δὲν ἔχουν συμφωνήσει νὰ φέρουν τὸ θέμα εἰς τὸ Διεθνὲς Δικαστήριον ἢ νὰ ἀποδεχθῶν κάποια ἄλλη διαδικασίαν διευθετήσεως διενέξεων, ἡ ὥς ἄνω διένεξις, ἂν τὰ μέρη τῆς συγκατατίθενται, μπορεῖ νὰ ὑποβληθῇ εἰς τὴν διαιτησίαν σύμφωνα μετὰ τὸ Παράρτημα τῆς Συμβάσεως αὐτῆς. Κάθε ἀπόφασιν διαιτητικοῦ δικαστηρίου διὰ μίαν διένεξιν μετὰ τῶν Μελῶν ἢ μετὰ τῶν Μελῶν καὶ τοῦ Ὁργανισμοῦ, δὲν θὰ ἐμποδίζει ἢ ἐπηρεάζει ὁποιαδήποτε ἀπόφασιν τῆς Συνελεύσεως σὲ ἐφαρμογὴν τοῦ Ἄρθρου 30 (1), σχετικῆς μετὰ τὴν παύσιν τῆς ἰσχύος τῆς Συμβάσεως αὐτῆς δι' ἓνα Μέλος.

2. Ἐκτὸς ἐάν ὑπάρξῃ ἄλλη ἀμοιβαία συμφωνία, διενέξεις μετὰ τοῦ Ὁργανισμοῦ καὶ ἐνὸς ἢ περισσοτέρων Μελῶν, οἱ ὁποῖες προκύπτουν ἀπὸ συμφωνίας μετὰ τῶν αὐ-

των, εάν δὲν διευθετηθῶν μὲ διαπραγματεύσεις ἐντὸς ἐνὸς ἔτους ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία ὁποιοδήποτε μέρος ἔχει ζητήσει διευθέτησιν, θὰ υποβάλλονται, κατόπιν αἰτήσεως ὁποιοδήποτε τῶν μερῶν τῆς διενέξεως, εἰς δικαιοσύνην σύμφωνα μὲ τὸ Παράρτημα τῆς Συμβάσεως αὐτῆς.

3. Διενέξεις σχετικές μὲ δικαιώματα καὶ υποχρεώσεις πού ἀπορρέουν ἀπὸ τὴ Σύμβαση αὐτὴ ἢ ἀπὸ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας, οἱ ὁποῖες προκύπτουν μεταξὺ ἐνὸς ἢ περισσοτέρων Μελῶν καὶ ἐνὸς ἢ περισσοτέρων Συμβαλλομένων, ὑπὸ τὴν ιδιότητά τους αὐτῇ, μποροῦν νὰ υποβάλλονται εἰς δικαιοσύνην σύμφωνα μὲ τὸ Παράρτημα τῆς Συμβάσεως αὐτῆς, ἐὰν τὸ Μέλος ἢ τὰ Μέλη καὶ ὁ Συμβαλλόμενος ἢ οἱ Συμβαλλόμενοι πού ἔχουν ἀνταμιχθεῖ, συμφωνοῦν μὲ τὴν δικαιοσύνην αὐτῇ.

4. Τὸ Ἄρθρο αὐτὸ θὰ ἐφαρμόζεται νὰ ἰσχύει γιὰ κάθε Μέλος ἢ Συμβαλλόμενο, ὁ ὁποῖος παύει νὰ εἶναι Μέλος ἢ Συμβαλλόμενος, γιὰ ὅσα ἀφορῶν εἰς διενέξεις σχετικές μὲ δικαιώματα καὶ υποχρεώσεις οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ τὸ γεγονός ὅτι ὑπῆρξε Μέλος ἢ Συμβαλλόμενος.

Ἄρθρο 32.

Υπογραφή καὶ Ἐπικύρωση.

1. Ἡ Σύμβαση αὐτὴ θὰ παραμείνῃ ἀνοικτὴ πρὸς ὑπογραφήν εἰς τὸ Λονδίνο μέχρι νὰ τεθεῖ σὲ ἰσχὺ καὶ στὴ συνέχεια θὰ παραμείνῃ ἀνοικτὴ διὰ προσχωρήσεις. Ὅλα τὰ Κράτη μποροῦν νὰ γίνουν Μέλη τῆς Συμβάσεως αὐτῆς διὰ :

α) ὑπογραφῆς ἢ ὁποία δὲν ὑπόκειται εἰς ἐπικύρωση, ἀποδοχῇ ἢ ἐγκρίσει, ἢ

β) ὑπογραφῆς ἢ ὁποία ὑπόκειται εἰς ἐπικύρωση, ἀποδοχῇ ἢ ἐγκρίσει, ἢ ὁποία ἀκολουθεῖται ἀπὸ ἐπικύρωση, ἀποδοχῇ, ἢ ἐγκρίσει ἢ

γ) προσχωρήσεως.

2. Ἐπικύρωση, ἀποδοχῇ, ἐγκρίσει ἢ προσχώρησις θὰ πραγματοποιεῖται διὰ τῆς καταθέσεως τοῦ κατάλληλου ἐγγράφου, εἰς τὸν Θεματοφύλακα.

3. Ὅταν ἓνα Κράτος γίνετα Μέλος εἰς τὴν Σύμβαση αὐτὴ ἢ εἰς ὁποιαδήποτε στιγμή μετὰ τὴν ἡμερομηνία αὐτῇ, μπορεῖ νὰ δηλώσῃ, διὰ γραπτῆς ἀνακοινώσεως πρὸς τὸν Θεματοφύλακα τὰ Νηολόγια τὰ ὁποῖα ὑπάρχοντα εἰς αὐτὸ καὶ τοὺς ἐπίγειους σταθμοὺς ξηρᾶς τῆς δικαιοδοσίας του, διὰ τοὺς ὁποίους θὰ ἰσχύει ἡ Σύμβαση.

4. Κανένα Κράτος δὲν θὰ γίνετα Μέλος εἰς τὴν Σύμβαση αὐτὴ πρὶν τὸ ἴδιο ἢ ὁ φορέας τὸν ὁποῖο ἔχει διορίσει, ὑπογράψῃ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας.

5. Ἐπιφυλάξεις εἰς τὴ Σύμβαση αὐτὴ ἢ τὴ Συμφωνία Λειτουργίας δὲν μποροῦν νὰ διατυπωθῶν.

Ἄρθρον 33.

Θέσις σὲ ἰσχὺ.

1. Ἡ Σύμβαση αὐτὴ θὰ τεθεῖ σὲ ἰσχὺ 60 ἡμέρες μετὰ ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία Κράτη τὰ ὁποῖα ἀντιπροσωπεύουν 95 % τῶν ἀρχικῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων, ἔχουν γίνῃ Μέλη τῆς Συμβάσεως.

2. Παρὰ τὴς διατάξεις τῆς παραγράφου (1), ἐὰν ἡ Σύμβαση αὐτὴ δὲν ἔχει τεθεῖ σὲ ἰσχὺ ἐντὸς τριάντα ἔξι μηνῶν ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία εἶχε ἀνοιχθεῖ πρὸς ὑπογραφήν, δὲν θὰ τεθεῖ σὲ ἰσχὺ.

3. Δι' ἓνα Κράτος τὸ ὁποῖο καταθέτει ἓνα ἐγγράφο ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς, ἐγκρίσεως ἢ προσχωρήσεως μετὰ ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία θέσεως τῆς Συμβάσεως αὐτῆς σὲ ἰσχὺ, ἢ ἐπικύρωσις, ἢ ἀποδοχῇ, ἢ ἐγκρίσει ἢ ἢ προσχώρησις θὰ πραγματοποιεῖται κατὰ τὴν ἡμερομηνία καταθέσεως τοῦ ἐγγράφου.

Ἄρθρο 34.

Τροποποιήσεις.

1. Κάθε Μέλος μπορεῖ νὰ προτείνει τροποποιήσεις εἰς τὴ Σύμβαση αὐτὴ. Οἱ προτεινόμενες τροποποιήσεις θὰ υποβάλλονται εἰς τὴν Διεύθυνση, ἢ ὁποία θὰ ἐνημερώνει σχετικὰ τὰ ἄλλα Μέλη καὶ τοὺς Συμβαλλομένους. Ἀπαιτεῖται προειδοποίηση τριῶν μηνῶν πρὶν ἀπὸ τὴν ἐξέτασιν μίας τροποποιήσεως ἀπὸ τὸ Συμβούλιο, τὸ ὁποῖο θὰ υποβάλλει τὴς ἀπόψεις του εἰς τὴν Συνέλευση ἐντὸς ἑξὶ μηνῶν ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία γνωστοποιήσεως τῆς τροποποιήσεως. Ἡ Συνέλευσις δὲν θὰ ἐξετάσῃ τὴν τροποποίηση πρὸ τῆς παρελεύσεως ἑξὶ μηνῶν, λαμβάνοντας ὑπόψιν ὁποιοσδήποτε ἀπόψεις τοῦ Συμβουλίου. Ἡ Συνέλευσις μπορεῖ σὲ εἰδικὰς περιπτώσεις, νὰ μειώσῃ τὴ διάρκεια αὐτῆς τῆς περιόδου κατόπιν ἀποφάσεως ἐπὶ θεμάτων οὐσίας.

2. Ἄν ἡ Συνέλευσις υἱοθετήσῃ τὴν τροποποίηση, ἡ τροποποίηση αὐτὴ θὰ τεθεῖ σὲ ἰσχὺ ἑκατὸν εἴκοσιν ἡμέρες μετὰ ἀπὸ τὴν γνωστοποίησιν εἰς τὸν Θεματοφύλακα τῆς ἀποδοχῆς τῆς ἀπὸ τὰ δύο τρίτα ἐκείνων τῶν Κρατῶν τὰ ὁποῖα, κατὰ τὸν χρόνον τῆς υἱοθετήσεως τῆς τροποποιήσεως ἀπὸ τὴν Συνέλευση, ἦσαν Μέλη καὶ ἀντιπροσώπευαν τοὐλάχιστον τὰ δύο τρίτα τοῦ συνόλου τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων. Ἡ ὡς ἄνω τροποποίηση εὐθὺς ὡς τεθεῖ σὲ ἰσχὺ, θὰ εἶναι δεσμευτικὴ δι' ὅλα τὰ Μέλη καὶ τοὺς Συμβαλλομένους ἀκόμη καὶ ἐκείνους οἱ ὁποῖοι δὲν τὴν εἶχαν ἀποδεχθεῖ.

Ἄρθρο 35.

Θεματοφύλακας.

1. Ὁ Γενικὸς Γραμματέας τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὁργανισμοῦ θὰ εἶναι ὁ Θεματοφύλακας τῆς Συμβάσεως αὐτῆς.

2. Θεματοφύλακας θὰ ἐνημερώνει ἀμέσως ὅλα τὰ κράτη τὰ ὁποῖα ὑπογράφουν καὶ προσχωροῦν καὶ ὅλους τοὺς Συμβαλλομένους γιὰ :

α) Ὅποιαδήποτε ὑπογραφή τῆς Συμβάσεως.

β) Τὴν κατάθεσιν ὁποιοδήποτε ἐγγράφου ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς, ἐγκρίσεως ἢ προσχωρήσεως.

γ) Τὴν θέσιν σὲ ἰσχὺ τῆς Συμβάσεως.

δ) Τὴν υἱοθέτησιν ὁποιασδήποτε τροποποιήσεως ἐπὶ τῆς Συμβάσεως καθὼς καὶ τὴν θέσιν τῆς τροποποιήσεως σὲ ἰσχὺ.

ε) Ὅποιαδήποτε ἀνακοίνωσις ἀποχωρήσεως.

στ) Ὅποιαδήποτε ἀναστολὴ ἢ παύσις.

ζ) Ἄλλες ἀνακοινώσεις καὶ μηνύματα σχετικὰ μὲ τὴ Σύμβαση.

3. Εὐθὺς ὡς ἡ Σύμβαση τεθεῖ σὲ ἰσχὺ ὁ Θεματοφύλακας θὰ ἀποστέλλῃ ἓνα ἐπικυρωμένο ἀντίγραφο τῆς εἰς τὴν Γραμματεία τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν διὰ καταγραφήν καὶ δημοσίευσιν σύμφωνα μὲ τὸ Ἄρθρο 102 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτη τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν.

Εἰς μαρτυρίαν τοῦ ὁποίου οἱ ὑπογράφοντες, ἀρμοδίως ἐξουσιοδοτημένοι ἀπὸ τὴς ἀντίστοιχες Κυβερνήσεις των, ἔχουν ὑπογράψῃ τὴ Σύμβαση αὐτὴ.

Ἐγένετο στὸ Λονδίνο τὴν τρίτην ἡμέραν τοῦ Σεπτεμβρίου χίλια ἐννιάκοντα ἑβδομήντα ἔξι στίς γλώσσας Ἀγγλική, Γαλλικὴ, Ρωσικὴ καὶ Ἰσπανικὴ, τῶν ὁποίων ὅλα τὰ κείμενα εἶναι ἐξ ἴσου αὐθεντικά, σὲ ἓνα μοναδικὸ πρωτότυπον πού θὰ κατατεθεῖ στὸ Θεματοφύλακα, ὁ ὁποῖος θὰ στέλλῃ ἓνα κυρωμένο ἀντίγραφο στὴν Κυβέρνησιν καθενὸς ἀπὸ τὰ Κράτη πού προσκλήθησαν νὰ μετᾶσχουν στὴ Διεθνῇ Διάσκεψιν γιὰ τὴ Δημιουργίαν Διεθνούς Ναυτιλιακοῦ Δορυφορικοῦ Συστήματος καὶ στὴν Κυβέρνησιν κάθε ἄλλου Κράτους πού ὑπογράφῃ ἢ προσχωρεῖ στὴ Σύμβαση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διαδικασίες διὰ τὴν Διευθέτηση διενέξεων οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται εἰς τὸ ἄρθρο 31 τῆς Συμβάσεως καὶ τὸ ἄρθρο XVI τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

"Άρθρο 1.

Διενέξεις πού ἐπιδέχονται ρύθμιση ἐντὸς τῶν πλαισίων τοῦ ἄρθρου 31 τῆς Συμβάσεως ἢ τοῦ ἄρθρου XVI τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας θὰ ἐξετάζονται ἀπὸ τριμελὲς διαιτητικὸ δικαστήριον.

"Άρθρο 2.

Ὅποιοσδήποτε ἐνάγων ἢ ὁμάδα ἐναγόντων πού ἐπιθυμοῦν νὰ φέρουν μία διένεξη εἰς τὴν διαιτησίαν θὰ ἐφοδιάζουν κάθε ἐναγόμενο καὶ τὴ Διεύθυνση μὲ ἓνα κείμενο τὸ ὁποῖο θὰ περιέχει :

α) Πλήρη περιγραφή τῆς διενέξεως, τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποίους ὁ κάθε ἐναγόμενος ἀπαιτεῖται νὰ συμμετέχει εἰς τὴν διαιτησίαν καὶ τὰ ἀπαιτούμενα νὰ ληφθοῦν μέτρα.

β) Τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποίους τὸ ἀντικείμενο τῆς διενέξεως ὑπάγεται εἰς τὴν ἀρμοδιότητα δικαστηρίου καὶ τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποίους τὰ αἰτούμενα μέτρα μποροῦν νὰ ληφθοῦν, ἐὰν τὸ δικαστήριον ἀποφανθεῖ ὑπὲρ τοῦ ἐνάγοντος.

γ) Ἐκθεση τῶν λόγων ἀδυναμίας τοῦ ἐνάγοντος νὰ διευθετήσει τὴ διένεξη διὰ διαπραγματεύσεων ἢ δι' ἄλλων μέσων ἐκτὸς διαιτησίας.

δ) Ἀπόδειξη τῆς συμφωνίας ἢ συγκαταθέσεως τῶν διαδίκων ὅτι αὐτὸ ἀποτελεῖ περίπτωση προσφυγῆς εἰς διαιτησίαν.

ε) Τὸ ὄνομα τοῦ προσώπου τὸ ὁποῖο ἔχει ὀρισθεῖ ἀπὸ τὸν ἐνάγοντα διὰ νὰ ὑπηρετήσει ὡς μέλος τοῦ δικαστηρίου.

Ἡ Διεύθυνση διανέμει ἀμέσως ἀντίγραφο τοῦ ὡς ἄνω κειμένου εἰς κάθε Μέλος καὶ Συμβαλλόμενο.

"Άρθρο 3.

1. Ἐντὸς 60 ἡμερῶν ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία τῆς παραλαβῆς ἀντιγράφων τοῦ κειμένου, ὅπως περιγράφεται εἰς τὸ ἄρθρο 2, ἀπὸ ὅλους τοὺς ἐναγόμενους, οἱ τελευταῖοι θὰ ὀρίσουν συλλογικὰ ἓνα ἄτομο τὸ ὁποῖο θὰ ὑπηρετήσει ὡς μέλος τοῦ δικαστηρίου. Κατὰ τὸν ἴδιον ὡς ἀνωτέρω χρόνον, οἱ ἐναγόμενοι μποροῦν, ἀπὸ κοινοῦ ἢ μεμονωμένα, νὰ ἐφοδιάσουν κάθε διάδικο καὶ τὴν Διεύθυνση μὲ κείμενο τὸ ὁποῖο θὰ περιέχει τὶς ἀτομικὰς ἢ συλλογικὰς ἀπαντήσεις εἰς τὰ σημεῖα τοῦ κειμένου τοῦ ἄρθρου 2 καὶ θὰ περιλαμβάνει καὶ κάθε ἀνταπαίτησή τους πού προκύπτει ἀπὸ τὸ ἀντικείμενο τῆς διενέξεως.

2. Τὰ δύο μέλη τοῦ δικαστηρίου ἐντὸς 30 ἡμερῶν ἀπὸ τὸν ὀρισμὸ τους θὰ πρέπει νὰ συμφωνήσουν δι' ἓνα τρίτο διαιτητὴ. Τὸ τρίτο αὐτὸ Μέλος δὲν πρέπει νὰ ἔχει τὴν ἴδια ἐθνικότητα μὲ ὁποιοδήποτε διάδικο, νὰ διαμένει εἰς τὸ ἔδαφός του, ἢ νὰ εἶναι εἰς τὴν ὑπηρεσίαν του.

3. Ἐὰν ἡ μία ἢ ἡ ἄλλη πλευρὰ ἀποτύχει νὰ ὑποδείξει διαιτητὴ ἐντὸς τῆς προβλεπομένης περιόδου ἢ ἐὰν ὁ τρίτος διαιτητὴς δὲν ὀρισθεῖ ἐντὸς τῆς προβλεπομένης περιόδου, ὁ Πρόεδρος τοῦ Διεθνoῦς Δικαστηρίου ἢ ἂν αὐτὸς κωλύεται ἢ εἶναι τῆς ἴδιας ἐθνικότητος μὲ ἓναν ἀπὸ τοὺς διαδίκους, ὁ Ἀντιπρόεδρος ἢ ἐὰν αὐτὸς κωλύεται ἢ εἶναι τῆς ἴδιας ἐθνικότητος μὲ ἓναν ἀπὸ τοὺς διαδίκους, ὁ ἀρχαιότερος Δικαστὴς ὁ ὁποῖος δὲν θὰ εἶναι τῆς ἴδιας ἐθνικότητος μὲ κανένα ἀπὸ τοὺς διαδίκους, μπορεῖ, μετὰ ἀπὸ αἴτηση τοῦ ἐνὸς ἢ τοῦ ἄλλου διαιτητοῦ, νὰ ὀρίσει διαιτητὴ ἢ διαιτητές, ὅπως ἀπαιτεῖ ἡ περίπτωση.

4. Ὁ τρίτος διαιτητὴς θὰ ἀναλάβει καθήκοντα προέδρου τοῦ δικαστηρίου.

5. Τὸ δικαστήριον ἔχει συγκροτηθεῖ ἀμέσως μετὰ τὴν ἐπιλογὴ τοῦ προέδρου.

"Άρθρο 4.

1. Ἐὰν κενωθεῖ μία θέσις εἰς τὸ δικαστήριον διὰ λόγους τοὺς ὁποίους ὁ Πρόεδρος ἢ τὰ λοιπὰ μέλη τοῦ Δικαστηρίου κρίνουν ὅτι εἶναι ἀνεξάρτητοι ἀπὸ τὴ θέληση τῶν διαδίκων ἢ ὅτι εἶναι συμβιβαστοὶ μὲ τὴν κανονικὴ διεξαγωγὴ τῆς διαδικασίας διαιτησίας, ἡ κενὴ θέσις θὰ πληρωθεῖ σύμφωνα μὲ τὶς ἀκόλουθες διατάξεις :

α) Ἐὰν ἡ κενὴ θέσις προέλθῃ ἀπὸ τὴν ἀποχώρηση ἐνὸς μέλους τὸ ὁποῖο ἔχει ὀρισθεῖ ἀπὸ τὸν ἓνα τῶν διαδίκων, τότε ἡ πλευρὰ αὐτὴ θὰ ἐκλέξῃ ἓνα ἀντικαταστάτῃ ἐντὸς δέκα ἡμερῶν ἀπὸ τὴν κένωση τῆς θέσεως.

β) Ἐὰν ἡ κενὴ θέσις προέλθῃ ἀπὸ τὴν ἀποχώρηση τοῦ προέδρου ἢ ἐνὸς μέλους τὸ ὁποῖο ἔχει ὀρισθεῖ σύμφωνα μὲ τὶς διατάξεις τῆς παραγράφου (3) τοῦ ἄρθρου 3, ἓνας ἀντικαταστάτης θὰ ἐπιλεγῇ κατὰ τὸν τρόπον πού περιγράφεται εἰς τὴν παράγραφο (2) ἢ (3) ἀντιστοίχως, τοῦ ἄρθρου 3.

2. Ἐὰν κενωθεῖ μία θέσις εἰς τὸ δικαστήριον δι' ὁποιονδήποτε ἄλλο λόγο ἢ ἐὰν μία κενὴ θέσις, διὰ τοὺς λόγους τῆς παραγράφου (1), δὲν συμπληρωθεῖ, τὰ λοιπὰ μέλη τοῦ δικαστηρίου θὰ μποροῦν, παρὰ τὶς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1, μετὰ καὶ ἀπὸ αἴτηση τῆς μιᾶς πλευρᾶς, νὰ συνεχίσουν τὴν διαδικασίαν, καὶ νὰ ἐκδώσουν τὴν τελικὴ ἀπόφασιν τοῦ δικαστηρίου.

"Άρθρο 5.

1. Τὸ δικαστήριον θὰ ὀρίζει τὴν ἡμερομηνίαν καὶ τὸν τόπον τῶν συνεδριάσεων του.

2. Ἡ διαδικασία θὰ τηρεῖται μυστικὴ καὶ ὅλο τὸ ὑλικὸ τὸ ὁποῖο προσκομίζεται εἰς τὸ δικαστήριον θὰ εἶναι ἐμπιστευτικόν. Ὁ Ὅργανισμὸς ὅμως καθὼς καὶ ὁποιοδήποτε Μέλος πού ἔχει ὀρίσει ἓνα Συμβαλλόμενο ὁ ὁποῖος εἶναι διάδικος, θὰ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ παρευρίσκεται εἰς τὴν διαδικασίαν καὶ νὰ λαμβάνει γνῶσιν τοῦ ὑλικοῦ πού προσκομίζεται. Ὅταν διάδικος εἶναι ὁ Ὅργανισμὸς, ὅλα τὰ Μέλη καὶ ὅλοι οἱ Συμβαλλόμενοι θὰ ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ παρευρίσκονται καὶ νὰ λαμβάνουν γνῶσιν τοῦ ὑλικοῦ πού προσκομίζεται.

3. Εἰς περίπτωσιν διενέξεως σχετικὰ μὲ τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ δικαστηρίου, τὸ δικαστήριον θὰ ἀσχολεῖται πρῶτα μὲ τὸ θέμα αὐτό.

4. Ἡ διαδικασία θὰ διεξάγεται γραπτῶς καὶ κάθε πλευρὰ θὰ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ὑποβάλλῃ γραπτὰς ἀποδείξεις πρὸς ὑποστήριξιν τῶν ἰσχυρισμῶν της περὶ τῶν γεγονότων καὶ τῶν νόμων. Παρ' ὅλα αὐτά, ἐφόσον τὸ δικαστήριον τὸ κρίνει σκόπιμον, μποροῦν νὰ παρουσιασθοῦν προφορικὰ ἐπιχειρήματα καθὼς καὶ καταθέσεις.

5. Ἡ διαδικασία θὰ ἀρχίζει μὲ τὴν παρουσίασιν τῆς προτάσεως τοῦ ἐνάγοντος ἢ ὁποῖα θὰ περιλαμβάνει τὰ ἐπιχειρήματά του, τὰ σχετικὰ γεγονότα τὰ ὁποῖα θὰ ὑποστηρίζονται μὲ ἀποδεικτικὰ στοιχεῖα καὶ τὶς νομικὰς ἀρχὰς ἐπάνω στὶς ὁποῖες βασίζεται. Μετὰ ἀπὸ τὴν παρουσίασιν τῆς προτάσεως τοῦ ἐνάγοντος θὰ ἐπακολουθεῖ παρουσίασιν τῆς προτάσεως τοῦ ἐναγομένου. Ὁ ἐνάγων μπορεῖ νὰ ὑποβάλλῃ μία ἀπάντησιν εἰς τὴν πρότασιν τοῦ ἐναγομένου ὁ ὁποῖος μπορεῖ νὰ παρουσιάσῃ μία ἀνταπάντησιν. Πρόσθετες συνηγορίες θὰ ὑποβάλλονται μόνον ἐὰν τὸ δικαστήριον κρίνῃ αὐτὸ ἀπαραίτητον.

6. Τὸ δικαστήριον θὰ ἀκούει καὶ θὰ προσδιορίζει ἀνταπαντήσεις πού ἀπορρέουν ἀπ' εὐθείας ἀπὸ τὸ ἀντικείμενο τῆς διενέξεως ἐὰν αὐτὲς οἱ ἀπαντήσεις εἶναι τῆς ἀρμοδιότητός του ὅπως καθορίζεται εἰς τὸ ἄρθρο 31 τῆς Συμβάσεως καὶ εἰς τὸ ἄρθρο XVI τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας.

7. Ἐὰν οἱ διάδικοι συμβιβαστοῦν κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐκδικάσεως, ὁ συμβιβασμὸς θὰ καταχωρεῖται ὑπὸ τὴν μορφή ἀποφάσεως τοῦ δικαστηρίου μὲ τὴ συγκατάθεσιν τῶν διαδίκων.

8. Το δικαστήριο μπορεί, εις οποιαδήποτε στιγμή της εκδικάσεως, να τερματίζει τη διαδικασία εάν κρίνει ότι η διένεξη είναι εκτός της αρμοδιότητάς του όπως καθορίζεται εις το "Άρθρο 31 της Συμβάσεως και εις το "Άρθρο XVI της Συμφωνίας Λειτουργίας.

9. Οι συζητήσεις του δικαστηρίου θα είναι απόρρητες.

10. Οι αποφάσεις του δικαστηρίου θα διατυπώνονται, γραπτώς και θα υποστηρίζονται με γραπτό σκεπτικό. Οι νομολογίες και αποφάσεις του θα πρέπει να υποστηρίζονται από δύο τουλάχιστον μέλη. Ένα μέλος που διαφωνεί σχετικά με την απόφαση μπορεί να διατυπώσει ένα ξεχωριστό σκεπτικό επίσης γραπτώς.

11. Το δικαστήριο θα προωθήσει την απόφασή του εις την Διεύθυνση ή οποία θα την διανείμει εις όλα τα Μέλη και τους Συμβαλλόμενους.

12. Το δικαστήριο μπορεί να υιοθετήσει πρόσθετους κανόνες διαδικασίας κατ'άλληλους διά την εκδίκαση της υποθέσεως, και έναρμονισμένους με αυτούς που αναφέρονται στο Παράρτημα αυτό.

"Άρθρο 6.

Έάν μία πλευρά αδυνατεί να παρουσιάσει την θέση της ή άλλη πλευρά μπορεί να ζητήσει από το δικαστήριο να εκδώσει μία απόφαση με βάση την δική της παρουσίαση. Πριν από την έκδοση της αποφάσεώς του, το δικαστήριο θα πρέπει να βεβαιωθεί ότι η υπόθεση είναι της αρμοδιότητάς του και ότι θεμελιώνεται καλώς εις τα γεγονότα και εις τον νόμο.

"Άρθρο 7.

1. Κάθε Μέλος του οποίου ο Συμβαλλόμενος είναι διάδικος σε μία υπόθεση θα έχει το δικαίωμα να παρεμβαίνει και να γίνεται πρόσθετος διάδικος εις την υπόθεση. Η παρέμβαση αυτή θα πραγματοποιείται κατόπιν γραπτής ανακοινώσεως προς το δικαστήριο και τους λοιπούς διαδίκους.

2. Κάθε άλλο Μέλος, κάθε Συμβαλλόμενος ή ο Όργανισμός μπορεί να ζητήσει από το δικαστήριο την άδεια να παρέμβει και να γίνει πρόσθετος διάδικος. Το δικαστήριο θα χορηγήσει την άδεια εάν κρίνει ότι ο αϊτών έχει σημαντικό συμφέρον εις την υπόθεση.

"Άρθρο 8.

Το δικαστήριο, κατόπιν αιτήσεως ενός διαδίκου ή κατόπιν δικής του πρωτοβουλίας μπορεί να διορίσει έμπειρο-γνώμονες διά την υποβοήθηση του έργου του.

"Άρθρο 9.

Κάθε Μέλος, κάθε Συμβαλλόμενος και ο Όργανισμός θα παρέχουν όλες τις πληροφορίες τις οποίες το δικαστήριο, κατόπιν αιτήσεως διαδίκου είτε με δική του πρωτοβουλία, κρίνει απαραίτητες διά τον χειρισμό της υποθέσεως και τον προσδιορισμό της διενέξεως.

"Άρθρο 10.

Πρό της λήψεως της τελικής αποφάσεως το δικαστήριο μπορεί να υποδείξει οποιαδήποτε προσωρινά μέτρα τα οποία θεωρεί ότι πρέπει να ληφθούν για να προστατεύσουν τα αντίστοιχα δικαιώματα των διαδίκων.

"Άρθρο 11.

1. Η απόφαση του δικαστηρίου θα είναι σύμφωνη με την διεθνή νομοθεσία και θα βασίζεται εις :

- α) Την Σύμβαση και την Συμφωνία Λειτουργίας.
- β) Γενικά αποδεκτές νομικές αρχές.

2. Η απόφαση του δικαστηρίου, περιλαμβανομένης και κάθε αποφάσεως ή οποία έχει ληφθεί κατόπιν συμφωνίας των διαδίκων σύμφωνα με την παράγραφο (7) του άρθρου 5 του παραρτήματος αυτού, θα είναι δεσμευτική δι' όλους τους διαδίκους και θα εκτελείται από αυτούς «καλή τή πύ-στει». Έάν ο Όργανισμός είναι διάδικος και το δικαστή-

ριο κρίνει ότι μία απόφαση ενός όργανου του Όργανισμού είναι άκυρη ως μη επιτρεπόμενη από ή μη συμμορφούμενη με τη Σύμβαση και τη Συμφωνία Λειτουργίας, τότε ή απόφαση του δικαστηρίου θα είναι δεσμευτική δι' όλα τα Μέλη και τους Συμβαλλόμενους.

3. Έάν προκύψει μία διένεξη σχετικά με την έρμηνεία ή τον σκοπό της αποφάσεώς του, το δικαστήριο θα την έρμηνεύει κατόπιν αιτήσεως ενός διαδίκου.

"Άρθρο 12.

Τα έξοδα, του δικαστηρίου, περιλαμβανομένων αμοιβών των μελών του, θα επιβαρύνουν εξ ίσου κάθε πλευρά, εκτός εάν το δικαστήριο αποφασίσει διαφορετικά λόγω ειδικών συνθηκών της υποθέσεως. Όταν μία πλευρά αποτελείται από περισσότερους του ενός διαδίκους, το δικαστήριο θα κατανείμει το μερίδιο της πλευράς αυτής μεταξύ των διαδίκων της πλευράς αυτής. Όταν ο Όργανισμός είναι διάδικος, τα σχετικά με την διαιτησία έξοδα του θεωρούνται ως διοικητικά έξοδα του Όργανισμού.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΩΝ ΔΟΡΥΦΟΡΩΝ (INMARSAT)

ΟΙ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ :

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι τα Κράτη - Μέλη της Συμβάσεως του Διεθνούς Όργανισμού Ναυτιλιακών Δορυφόρων (INMARSAT) έχουν αναλάβει διά της Συμβάσεως αυτής να υπογράψουν ή να διορίσουν ένα αρμόδιο φορέα να υπογράψει αυτή τη Συμφωνία Λειτουργίας,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΩΣ ΑΚΟΛΟΥΘΩΣ

"Άρθρο I.

Όρισμοί.

1. Διά τους σκοπούς αυτής της Συμφωνίας :

α) «Σύμβαση» νοείται ή Σύμβαση του Διεθνούς Όργανισμού Ναυτιλιακών Δορυφόρων (INMARSAT) συμπεριλαμβανομένου και του Παραρτήματός της.

β) «Όργανισμός» νοείται ο Διεθνής Όργανισμός Ναυτιλιακών Δορυφόρων (INMARSAT) ο οποίος ιδρύεται διά της Συμβάσεως.

γ) «Απόσβεση» περιλαμβάνει την απαξίωση. Δεν περιλαμβάνει αποζημίωση χρήσεως κεφαλαίου.

δ) Οι όρισμοι του άρθρου 1 της Συμβάσεως ισχύουν και διά την Συμφωνία αυτή.

"Άρθρο II

Δικαιώματα και Υποχρεώσεις των Συμβαλλομένων.

1. Κάθε Συμβαλλόμενος αποκτά τα δικαιώματα τα οποία εκχωρούνται εις τους Συμβαλλομένους από τη Σύμβαση και από τη Συμφωνία αυτή και αναλαμβάνει να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις οι οποίες προκύπτουν δι' αυτόν από τα δύο άνωτέρω όργανα.

2. Οι ενέργειες κάθε Συμβαλλομένου πρέπει να είναι έναρμονισμένες με όλες τις διατάξεις της Συμβάσεως και της Συμφωνίας αυτής.

"Άρθρο III.

Εισφορές Κεφαλαίου.

1. Κάθε Συμβαλλόμενος θα συνεισφέρει εις τις ανάγκες κεφαλαίου του Όργανισμού, αναλογικά προς τις μετοχές του επενδύσεων και θα λαμβάνει επιστροφή κεφαλαίου και αποζημίωση χρήσεως κεφαλαίου, όπως θα καθορίζεται από το Συμβούλιο συμφώνως προς τις διατάξεις της Συμβάσεως και της Συμφωνίας αυτής.

2. Οι ανάγκες κεφαλαίου θα περιλαμβάνουν:

α) Όλες τις άμεσες και έμμεσες δαπάνες της σχεδιάσεως, αναπτύξεως, άποκτησεως, κατασκευής και δημιουργίας του διαστημικού τομέα INMARSAT, της άποκτησεως δικαιωμάτων εκ συμβάσεων μισθώσεων και της άλλης περιουσίας του Όργανισμού.

β) Τα ποσά τὰ απαιτούμενα διά τις δαπάνες λειτουργίας συντηρήσεως και διοικητικής φύσεως του Όργανισμού εκκρεμούσης της διαθεσιμότητας, εσόδων διά την αντιµετώπιση παρομοίων δαπανών, και εφαρµογή του Άρθρου VIII(3).

γ) Πληρωμές από τους Συμβαλλομένους σε εφαρµογή του άρθρου XI.

3. Τόκος, με επιτόκιο καθοριζόμενο από το Συμβούλιο, θά προστίθεται εις οποιοδήποτε απλήρωτο ποσό μετά την προβλεπόμενη ήμερομηνία πληρωμής ή οποία έχει όρισθαι από το Συμβούλιο.

4. Έάν, κατά την περίοδο μέχρι του πρώτου καθορισμού των μετοχών επενδύσεων με βάση την χρήση και σε εφαρµογή του άρθρου V, το συνολικό ποσό των εισφορών κεφαλαίου τις οποίες απαιτείται να καταβάλλουν οι Συμβαλλόμενοι εις οποιοδήποτε οικονομικό έτος, υπερβαίνει το 50 % του άνωτάτου όριου κεφαλαίου του καθοριζόμενου από ή με βάση το άρθρο IV, το Συμβούλιο θά εξετάσει την υιοθέτηση άλλων μέτρων, περιλαμβανομένης και προσωρινής χρηματοδοτήσεως διά δανεισµού διά να επιτρέψει εις όσους Συμβαλλομένους επιθυµούν, να πληρώσουν τις πρόσθετες εισφορές εις τὰ έπόµενα έτη με δόσεις. Το Συμβούλιο θά καθορίζει το επιτόκιο το οποίο θά εφαρµόζεται σε παρόµοιες περιπτώσεις, λαμβάνοντας υπόψη τις πρόσθετες δαπάνες διά τον Όργανισµό.

Άρθρο IV.

Ανώτατο όριο Κεφαλαίου.

Το άθροισμα των καθαρών εισφορών κεφαλαίου των Συμβαλλομένων και των εκκρεµουσών εκ συμβάσεων υποχρεώσεων κεφαλαίου του Όργανισµού, θά υπόκειται εις άνωτατο όριο. Το άθροισμα αυτό θά άπαρτίζεται από τις άθροιστικές εσφορές κεφαλαίου των Συμβαλλομένων σε εφαρµογή του Άρθρου III μειωμένες κατά το συνολικό ποσό κεφαλαίου που επιστρέφεται σε αυτούς, με βάση την Συμφωνία αυτή, συν το ποσό των εκκρεµουσών εκ συμβάσεων υποχρεώσεων κεφαλαίου του Όργανισµού. Το άρχικό άνωτατο όριο κεφαλαίου όρίζεται εις 200 εκατοµύρια δολλάρια ΗΠΑ. Το Συμβούλιο θά έχει την έξουσία να ρυθµίζει το ύψος του άνωτάτου όριου κεφαλαίου.

Άρθρο V.

Μετοχές Έπενδύσεων.

1. Οι μετοχές επενδύσεων των Συμβαλλομένων θά καθορίζονται με βάση τη χρήση του διαστημικού τομέα INMARSAT. Κάθε Συμβαλλόμενος θά έχει μετοχές επενδύσεων ίσες προς το ποσοστό του επί της συνολικής χρήσεως από όλους τους Συμβαλλομένους του διαστημικού τομέα INMARSAT. Η χρήση του διαστημικού τομέα INMARSAT θά υπολογίζεται με βάση τὰ επιβαλλόμενα από τον Όργανισµό τέλη διά την χρήση του διαστημικού τομέα INMARSAT σύμφωνα με το άρθρο 19 της Συμβάσεως και το άρθρο VIII της Συμφωνίας αυτής.

2. Διά τον σκοπό του καθορισµού των μετοχών επενδύσεων, ή χρήση εις τις δύο κατευθύνσεις θά διαιρείται εις δύο ίσα µέρη, ένα μέρος διά το πλοίο και ένα μέρος διά την ξηρά. Το μέρος το οποίο αντιστοιχεί εις το πλοίο από όπου ή κίνηση προέρχεται ή καταλήγει θά αποδίδεται εις τον Συμβαλλόμενο του Μέλους εις την δικαιοδοσία του οποίου ανήκει το πλοίο. Το μέρος το οποίο αντιστοιχεί εις το έδαφος της χώρας από όπου ή κίνηση προέρχεται ή καταλήγει θά αποδίδεται εις τον Συμβαλλόμενο του Μέλους από το έδαφος του οποίου ή κίνηση προέρχεται ή καταλήγει. Όμως, όταν δι' οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο ο λόγος του µέρους

του πλοίου προς το μέρος της ξηράς υπερβαίνει το λόγο 20:1, εις αυτόν τον Συμβαλλόμενο θά αποδίδεται μετά από αίτησή του προς το Συμβούλιο, χρήση ίσοδύναµη προς το διπλάσιο του µέρους ξηράς ή μετοχές επενδύσεων ύψους 0,1% οποιοδήποτε εκ των δύο είναι µεγαλύτερο. Διά τον σκοπό της παραγράφου αυτής ως πλοία θά θεωρούνται κατασκευές οι οποίες λειτουργούν εις θαλάσσιο περιβάλλον και διά τις οποίες έχει επιτραπεί από το Συμβούλιο ή προσέλαση εις το διαστημικό τομέα INMARSAT.

3. Προς του καθορισµού των μετοχών επενδύσεων με βάση τη χρήση, σε εφαρµογή των παραγράφων (1), (2) και (4), οι μετοχές επενδύσεων κάθε Συμβαλλομένου θά καθορίζονται σύμφωνα με το Παράρτημα της Συμφωνίας αυτής.

4. Ο πρώτος καθορισµός μετοχών επενδύσεων με βάση τη χρήση σε εφαρµογή των παραγράφων (1) και (2) δεν θά πραγματοποιηθεί ένωρίτερα από δύο ούτε άργότερα από τρία έτη από την έναρξη της λειτουργίας του διαστημικού τομέα INMARSAT εις τις περιοχές του Άτλαντικού, Ειρηνικού και Ινδικού Ωκεανού, ή δε συγκεκριμένη ήμερομηνία καθορισµού θά αποφασισθαι από το Συμβούλιο. Διά τον σκοπό του πρώτου αυτού καθορισµού, ή χρήση θά μετρηθαι διά μία περίοδο ενός έτους πριν από τον καθορισµό αυτό.

5. Μετά τον πρώτο καθορισµό με βάση την χρήση, οι μετοχές επενδύσεων θά καθορίζονται εκ νέου :

α) Κατά διαστήματα ενός έτους μετά τον πρώτο καθορισµό των μετοχών επενδύσεων με βάση τη χρήση, λαμβάνοντας ως βάση την χρήση κατά το προηγούμενο έτος από όλους τους Συμβαλλομένους.

β) Κατά την ήμερομηνία της θέσεως σε ισχύ της Συμφωνίας αυτής δι' ένα νέο Συμβαλλόμενο.

γ) Κατά την ήμερομηνία ισχύος της αποχωρήσεως ή παύσεως ενός Συμβαλλομένου από μέλος.

6. Οι μετοχές επενδύσεων ενός Συμβαλλομένου ο οποίος γίνεται Συμβαλλόμενος μετά τον πρώτο καθορισµό των μετοχών επενδύσεων με βάση τη χρήση, θά καθορίζονται από το Συμβούλιο.

7. Εις την έκταση που μετοχές επενδύσεων καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο (5) (β) ή (γ) ή την παράγρ. (8), οι μετοχές επενδύσεων όλων των άλλων Συμβαλλομένων θά αναπροσαρµόζονται με βάση την αναλογία την οποία οι αντίστοιχες μετοχές τους επενδύσεων είχαν μεταξύ τους πριν από την προσαρµογή αυτή. Κατά την αποχώρηση ή παύση από μέλος ενός Συμβαλλομένου, μετοχές επενδύσεων ύψους 0,05% καθορισμένες σύμφωνα με την παράγραφο (8), δεν θά αυξάνονται.

8. Παρά τις διατάξεις αυτού του άρθρου, κανένας Συμβαλλόμενος δεν θά έχει μετοχές επενδύσεων µικρότερες από 0,05% επί του συνόλου των μετοχών επενδύσεων.

9. Εις κάθε νέο καθορισµό μετοχών επενδύσεων οι μετοχές οποιοδήποτε Συμβαλλομένου δεν θά αυξάνονται κάθε φορά περισσότερο από 50% των άρχικών του μετοχών ούτε θά μειώνονται περισσότερο από 50% των τρεχουσών μετοχών του.

10. Μετοχές επενδύσεων οι οποίες δεν έχουν εκχωρηθαι, μετά την εφαρµογή των παραγράφων (2) και (9), θά διατίθενται και θά κανανέμονται από το Συμβούλιο μεταξύ των Συμβαλλομένων οι οποίοι επιθυµούν να αυξήσουν τις μετοχές τους επενδύσεων. Τέτοια πρόσθετη εκχώρηση δεν θά αυξάνει τις οποιοδήποτε μετοχές επενδύσεων περισσότερο από 50% των τρεχουσών μετοχών επενδύσεων ενός Συμβαλλομένου.

11. Μετοχές επενδύσεων που παραμένουν χωρίς να έχουν εκχωρηθαι, μετά την εφαρµογή της παραγράφου 10, θά διανέμονται μεταξύ των Συμβαλλομένων αναλογικά με τις μετοχές επενδύσεων οι οποίες, σε αντίθετη περίπτωση, θά ισχύουν μετά από οποιοδήποτε νέο καθορισµό και εις τὰ πλαίσια των παραγράφων (8) και (9).

12. Μετά από αίτηση ενός Συμβαλλομένου το Συμβούλιο μπορεί να έχωρησει εις αυτόν μετοχές επενδύσεων μειωμένες σε σχέση με τις μετοχές του οι οποίες καθορίζονται σύμφωνα με τις παραγράφους (4) έως (7) και (9) έως (11), εάν η διαφορά αναλαμβάνεται εξ ολοκλήρου από άλλους Συμβαλλομένους οι οποίοι δέχονται οικειοθελώς να αυξηθούν οι μετοχές τους επενδύσεων. Το Συμβούλιο θα υιοθετήσει διαδικασίες δια της δίκαιης κατανομής των προς διάθεση μετοχών μεταξύ Συμβαλλομένων οι οποίοι επιθυμούν να αυξήσουν τις μετοχές τους.

Άρθρο VI.

Οικονομικές ρυθμίσεις μεταξύ Συμβαλλομένων.

1. Σε κάθε καθορισμό μετοχών επενδύσεων μετά τον άρχικό καθορισμό, κατά τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας αυτής, οι οικονομικές ρυθμίσεις μεταξύ των Συμβαλλομένων θα διενεργούνται μέσω του Όργανισμού με βάση την εκτίμηση ή οποία πραγματοποιείται σύμφωνα με την παράγραφο (2). Τα ποσά αυτών των οικονομικών ρυθμίσεων θα καθορίζονται δια κάθε Συμβαλλόμενο, λαμβανομένης υπόψη, της εκτιμήσεως και της ενδεχομένης διαφορής μεταξύ των νέων μετοχών επενδύσεων κάθε Συμβαλλομένου και των μετοχών του επενδύσεων προ του καθορισμού.

2. Η εκτίμηση θα πραγματοποιείται ως εξής :

α) Από το άρχικό κόστος αποκτήσεως όλης της περιουσίας, όπως αυτό έχει καταχωρηθεί εις τους λογαριασμούς του Όργανισμού κατά την ημερομηνία αναπροσαρμογής, συμπεριλαμβανομένων εις αυτό όλων των κεφαλαιοποιηθέντων κερδών και όλων των κεφαλαιοποιηθεισών δαπανών, αφαιρείται το έθροισμα :

(ι) Της συσσωρευμένης αποσβέσεως όπως είναι καταχωρημένη εις τους λογαριασμούς του Όργανισμού κατά την ημερομηνία αναπροσαρμογής.

(ii) Των δανείων και λοιπών οφειλών του Όργανισμού κατά την ημερομηνία αναπροσαρμογής.

(β) Αναπροσαρμόζονται τα αποτελέσματα τα οποία έχουν εξαχθεί κατόπιν εφαρμογής της υποπαραγράφου (α) δια προσθέσεως ή αφαίρεσεως ενός πρόσθετου ποσού το οποίο αντιπροσωπεύει οποιοδήποτε έλλειμμα ή πλεόνασμα, αντίστοιχα, εις τις πληρωμές υπό του Όργανισμού αποζημιώσεως δια χρήση κεφαλαίου από της ημερομηνίας θέσεως σε ισχύ της Συμφωνίας αυτής μέχρι της ημερομηνίας πραγματοποίησεως της εκτιμήσεως σε σχέση με τη σχετική επιτόκιο ή επιτόκιο αποζημιώσεως δια χρήση κεφαλαίου εφαρμοζόμενα για τις περιόδους κατά τις οποίες ισχύουν τα σχετικά επιτόκια όπως καθορίστηκαν από το Συμβούλιο σε εφαρμογή του άρθρου VIII. Δια τον υπολογισμό του ποσού το οποίο αντιπροσωπεύει οποιοδήποτε έλλειμμα ή πλεόνασμα πληρωμής, ή οφειλόμενη αποζημίωση υπολογίζεται επί μηνιαίας βάσεως και αναφέρεται εις το καθαρό ποσό των μεγεθών τα οποία περιγράφονται εις την υποπαραγραφο (α).

3. Πληρωμές οφειλόμενες από και προς τους Συμβαλλομένους σύμφωνα με το άρθρο αυτό θα πραγματοποιούνται μέχρις ημερομηνίας ή οποίας καθορίζεται από το Συμβούλιο. Εις οποιοδήποτε ποσό ανεξόφλητο μετά την ημερομηνία αυτή θα προστίθεται τόκος με επιτόκιο το οποίο θα καθορίζεται από το Συμβούλιο.

Άρθρο VII.

Καταβολή Τελών Χρήσεως.

1. Τα τέλη χρήσεως τα οποία καθορίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 της Συμβάσεως θα καταβάλλονται από τους Συμβαλλομένους ή τους εξουσιοδοτημένους τηλεπικοινωνιακούς φορείς σύμφωνα με τις διαδικασίες τις οποίες έχει υιοθετήσει το Συμβούλιο. Αυτές οι διαδικασίες θα ακολουθούν κατά το δυνατό τις αναγνωρισμένες διεθνείς διαδικασίες τηλεπικοινωνιακών λογαριασμών.

2. Εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά, οι Συμβαλλόμενοι και οι εξουσιοδοτημένοι τηλεπικοινωνιακοί φορείς θα είναι υπεύθυνοι δια την παροχή πληροφοριών εις τον Όργανισμό, ώστε να του επιτρέψουν να καθορίζει την συνολική χρήση του διαστημικού τομέα INMARSAT καθώς και τις μετοχές επενδύσεων. Το Συμβούλιο θα υιοθετεί διαδικασίες δια την υποβολή των πληροφοριών εις τον Όργανισμό

3. Το Συμβούλιο θα επιβάλλει κατάλληλες κυρώσεις εις περιπτώσεις κατά τις οποίες ή καταβολή των τελών χρήσεως καθυστερήσει τέσσερις ή περισσότερους μήνες από την καθορισμένη ημερομηνία.

4. Τόκος με επιτόκιο το οποίο θα καθορίζει το Συμβούλιο θα προστίθεται σε όποι-δήποτε ποσό, απλήρωτο μετά την προβλεπόμενη ημερομηνία πληρωμής την οποία έβρισε το Συμβούλιο.

Άρθρο VIII.

Έσοδα.

1. Εκτός το Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά, τα έσοδα του Όργανισμού θα διατίθενται κανονικά εις το βαθμό που το επιτρέπουν, κατά την ακόλουθη σειρά προτεραιότητας

α) Δια τη κάλυψη δαπανών λειτουργίας, συντηρήσεως και διοικητικής φύσεως.

β) Δια την δημιουργία εκείνων των κεφαλαίων κινήσεως, τα οποία το Συμβούλιο κρίνει ως αναγκαία.

γ) Δια την καταβολή εις τους Συμβαλλομένους, αναλογικά με τις αντίστοιχες μετοχές τους επενδύσεων, ποσών τα οποία αντιπροσωπεύουν επιστροφή κεφαλαίου στο ύψος των προβλέψεων για αποσβέσεις που έχει καθορισθεί από το Συμβούλιο και είναι καταχωρημένο εις τους λογαριασμούς του Όργανισμού.

δ) Δια την καταβολή εις Συμβαλλόμενο ο οποίος έχει αποχωρήσει από τον Όργανισμό ή δια τον οποίο η ιδιότητα του μέλους έχει παύσει να ισχύει, των ποσών τα οποία ενδεχομένως του οφείλονται σύμφωνα με το άρθρο XIII.

ε) Δια την καταβολή άθροιστικά εις τους Συμβαλλομένους αναλογικά με τις αντίστοιχες μετοχές τους επενδύσεων, του έναπομένοντος υπολοίπου έναντι αποζημιώσεως δια χρήση κεφαλαίου.

2. Κατά τον καθορισμό του επιτόκιου αποζημιώσεως δια χρήση του κεφαλαίου των Συμβαλλομένων, το Συμβούλιο θα προβλέπει ένα περιθώριο δια τους επιχειρηματικούς κινδύνους οι οποίοι σχετίζονται με επενδύσεις εις τον INMARSAT και λαμβάνοντας υπόψη το περιθώριο αυτό θα καθορίζει το επιτόκιο όσο το δυνατό πλησιέστερα προς το κόστος του χρήματος εις την παγκόσμια αγορά.

3. Εις την περίπτωση όπου τα έσοδα του Όργανισμού δεν επαρκούν δια την κάλυψη των δαπανών λειτουργίας, συντηρήσεως και διοικητικής φύσεως του Όργανισμού, το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει την κάλυψη του ελλείμματος δια χρησιμοποίησεως των κεφαλαίων κινήσεως του Όργανισμού, δια συνάψεως συμφωνιών αναλήψεως πέραν του όριου καταθέσεων, δια συνάψεως δανείων, δι' απαιτήσεως από τους Συμβαλλομένους να καταβάλλουν εισφορές κεφαλαίου αναλογικά προς τις αντίστοιχες τρέχουσες μετοχές τους επενδύσεων ή δια οποιουδήποτε συνδυασμού παρόμοιων μέτρων.

Άρθρο IX.

Διακανονισμός Λογαριασμών.

1. Ο διακανονισμός λογαριασμών μεταξύ Συμβαλλομένων και του Όργανισμού σχετικών με οικονομικές συναλλαγές σε εφαρμογή των άρθρων III, VI, VII και VIII θα πραγματοποιείται με τέτοιο τρόπο ώστε κεφάλαια τα οποία μεταβιβάζονται μεταξύ Συμβαλλομένου και του Όργανισμού, καθώς και κεφάλαια τα οποία εύρισκονται εις τη διάθεση του Όργανισμού πέραν των κεφαλαίων κινήσεως, τα οποία έχουν καθορισθεί ως αναγκαία από το Συμβούλιο, θα περιορίζονται εις το κατώτατο πρακτικώς δυνατό επίπεδο.

2. "Όλες οι πληρωμές μεταξύ των Συμβαλλομένων και του 'Όργανισμού κατ' εφαρμογήν τής Συμφωνίας αυτής θα πραγματοποιούνται σε οποιοδήποτε ελεύθερα μετατρέψιμο νόμισμα αποδεκτό από τον πιστωτή.

"Άρθρο Χ.

Χρηματοδότηση με δανεισμό.

1. 'Ο 'Όργανισμός μπορεί, έκκρεμύσης τής συγκεντρώσεως έπαρκών εσόδων ή εισφορών κεφαλαίου και κατόπιν αποφάσεως του Συμβουλίου, να συνάπτει συμφωνίες ανάληψης πέραν του όριου καταθέσεων δια να καλύψει οικονομικά έλλειμματα.

2. Είς εξαιρετικές περιπτώσεις ο 'Όργανισμός μπορεί να συνάπτει δάνεια κατόπιν αποφάσεως του Συμβουλίου δια την χρηματοδότηση οποιασδήποτε δραστηριότητας την οποίαν έχει αναλάβει ο 'Όργανισμός σύμφωνα με το άρθρο 3 τής Συμβάσεως ή δια την αντιμετώπιση οποιασδήποτε υποχρέωσης ή οποία προκύπτει δι' αυτόν. Τα όφειλόμενα ποσά από παρόμοια δάνεια θα θεωρούνται, δια τον σκοπόν του άρθρου IV, ως υποχρεώσεις κεφαλαίου εκ συμβάσεων.

"Άρθρο XI.

Ευθύνη.

1. 'Εάν ο 'Όργανισμός από μια δεσμευτική απόφαση αρμόδιου δικαστηρίου ή σάν αποτέλεσμα συμβιβασμού ο οποίος συμφωνήθηκε ή εγκρίθηκε από το Συμβούλιο, υποχρεώνεται να πληρώσει οποιαδήποτε απαίτηση, περιλαμβανομένων οποιωνδήποτε σχετικών εξόδων και δαπανών, ή οποία απορρέει από οποιαδήποτε ενέργεια ή υποχρέωση του 'Όργανισμού που πραγματοποιήθηκε ή αναλήφθηκε κατ' εφαρμογή τής Συμβάσεως ή τής Συμφωνίας αυτής, οι Συμβαλλόμενοι, εις το βαθμό που ή απαίτηση δεν ικανοποιείται δι' αποζημιώσεως, ασφαλίσσεως ή άλλων οικονομικών ρυθμίσεων, θα καταβάλλουν εις τον 'Όργανισμόν το άκάλυπτο ποσό τής απαιτήσεως αναλογικά με τις αντίστοιχες μετοχές επενδύσεων που είχαν κατ' την ήμερομηνία κατ' την οποία προέκυψε ή ευθύνη, ανεξάρτητα από οποιοδήποτε άνωτατο όριο προβλεπόμενο από το άρθρο IV ή προκύπτον κατ' την εφαρμογή του άρθρου αυτού.

2. 'Εάν ένας Συμβαλλόμενος υπό την ιδιότητά του αυτή, από μια δεσμευτική απόφαση αρμόδιου δικαστηρίου ή σάν αποτέλεσμα συμβιβασμού ο οποίος έχει συμφωνηθεί ή εγκριθεί από το Συμβούλιο, υποχρεώνεται να πληρώσει οποιαδήποτε απαίτηση συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε σχετικών εξόδων και δαπανών, ή οποία απορρέει από οποιαδήποτε ενέργεια ή υποχρέωση του 'Όργανισμού που πραγματοποιήθηκε ή αναλήφθηκε κατ' την εφαρμογή τής Συμβάσεως ή τής Συμφωνίας αυτής, ο 'Όργανισμός εα καταβάλλει εις τον Συμβαλλόμενο ποσά, εις το βαθμό που αυτός έχει πληρώσει την απαίτηση.

3. "Αν μία παρόμοια απαίτηση προκύψει εις βάρος ενός Συμβαλλόμενου, ο Συμβαλλόμενος αυτός, ως προϋπόθεση πληρωμής υπό του 'Όργανισμού, θα πρέπει να ενημερώσει τον 'Όργανισμό δια την απαίτηση χωρίς καθυστέρηση και θα δώσει εις αυτόν την ευκαιρία είτε να συμβουλευτεί επί τής υπερασπίσεως ή επί κάθε άλλου μέσου πρὸς διακανονισμό τής απαιτήσεως είτε να αναλάβει αυτήν την υπεράσπιση ή αυτό το διακανονισμό και εις την έκταση που επιτρέπεται από τον νόμο του δικαστηρίου εις το οποίο εγείρεται ή απαίτηση αυτή, να συμμετάσχει εις τη διαδικασία είτε μαζί με τον Συμβαλλόμενο είτε να τον αντικαταστήσει.

4. 'Εάν με βάση το "Άρθρο αυτό, υποχρεώνεται ο 'Όργανισμός να εξοφλήσει ένα Συμβαλλόμενο, οι Συμβαλλόμενοι οφείλουν εις το βαθμό που ή πληρωμή δεν καλύπτεται από αποζημιώσεις, ασφαλίσσεις ή άλλες οικονομικές ρυθμίσεις, να καταβάλλουν εις τον 'Όργανισμόν το άκάλυπτο ποσό τής απαιτήσεως αναλογικά με τις αντίστοιχες μετοχές τους επενδύσεων που είχαν κατ' την ήμερομηνία κατ' την οποία προέκυψε ή ευθύνη ανεξάρτητα από οποιοδήποτε άνωτατο

όριο προβλεπόμενο από το άρθρο IV ή προκύπτον κατ' την εφαρμογή του άρθρου αυτού.

"Άρθρο XII

'Απαλλαγή από την Ευθύνη ή οποία απορρέει από την Παροχή Τηλεπικοινωνιακών Υπηρεσιών.

Ούτε ο 'Όργανισμός, ούτε οποιοσδήποτε Συμβαλλόμενος με την ιδιότητά του αυτή, ούτε οποιοσδήποτε 'Αξιωματούχος ή υπάλληλός των, ούτε μέλος του διοικητικού συμβουλίου οποιουδήποτε Συμβαλλόμενου, ούτε αντιπρόσωπος σε οποιοδήποτε 'Όργανο του 'Όργανισμού κατ' την άσκηση των καθηκόντων τους, θα έχει οποιαδήποτε ευθύνη έναντι οποιουδήποτε Συμβαλλόμενου ή του 'Όργανισμού δια τις απώλειες ή ζημίες που προκύπτουν από διακοπή, καθυστέρηση ή κακή λειτουργία των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών που παρέχονται ή πρόκειται να παρασχεθούν σύμφωνα με την Σύμβαση ή την Συμφωνία αυτή.

"Άρθρο XIII.

(Οικονομική) Τακτοποίηση κατ' την 'Αποχώρηση ή Παύση.

1. 'Εντός τριών μηνών μετά την ήμερομηνία αποχωρήσεως ή παύσεως από μέλος ενός Συμβαλλόμενου με βάση τα "Άρθρα 29 ή 30 τής Συμβάσεως, το Συμβούλιο θα γνωστοποιήσει εις τον Συμβαλλόμενο την εκτίμησή του σχετικά με την οικονομική κατάσταση αυτού έναντι του 'Όργανισμού κατ' την ήμερομηνία ισχύος τής αποχωρήσεως ή τής παύσεως του και τους προτεινόμενους όρους διακανονισμού, κατ' εφαρμογή τής παραγράφου (3). 'Η γνωστοποίηση θα περιλαμβάνει έκθεση επί :

α) του όφειλόμενου ποσού υπό του 'Όργανισμού εις τον Συμβαλλόμενο, το οποίο υπολογίζεται δια πολλαπλασιασμού των μετοχών επενδύσεων του Συμβαλλόμενου κατ' την ήμερομηνία ισχύος τής αποχωρήσεως ή παύσεως με το ποσό που καθορίζεται από εκτίμηση που γίνεται κατ' την ήμερομηνία αυτή με βάση το "Άρθρο VI.

β) 'Οποιουδήποτε ποσού όφειλόμενου από τον Συμβαλλόμενο εις τον 'Όργανισμό, το οποίο αντιπροσωπεύει την συμμετοχήν του εις τις εισφορές κεφαλαίου δι' υποχρεώσεις εκ συμβάσεων οι οποίες έχουν σαφώς εγκριθεί πρὸ τής λήψεως τής γνωστοποιήσεως αποφάσεως αποχωρήσεως ή, ανάλογα με την περίπτωση, πρὸ τής ήμερομηνίας ισχύος τής παύσεως μαζί με το προτεινόμενο πρόγραμμα πληρωμής.

γ) 'Οποιωνδήποτε άλλων ποσών τα οποία οφείλονται από τον Συμβαλλόμενο εις τον 'Όργανισμό κατ' την ήμερομηνία ισχύος τής αποχωρήσεως ή παύσεως.

2. Το Συμβούλιο, κατ' την εκτίμηση των ποσών τα οποία προβλέπονται εις την παράγραφο (1), μπορεί να αποφασίζει την μερική ή ολική απαλλαγή του Συμβαλλόμενου από την ευθύνη συμμετοχής του εις τις εισφορές κεφαλαίου δι' υποχρεώσεις εκ συμβάσεων σαφώς εγκριμένες και υποχρεώσεις που απορρέουν από πράξεις ή παραλείψεις που έχουν προηγηθεί τής λήψεως τής γνωστοποιήσεως τής αποφάσεως αποχωρήσεως ή, ανάλογα με την περίπτωση, πρὸ τής ήμερομηνίας ισχύος τής παύσεως.

3. Με την επιφύλαξη τής πληρωμής από τον Συμβαλλόμενο οποιωνδήποτε όφειλόμενων από αυτόν ποσών με βάση τους όρους των υποπαραγράφων 1(β) και (γ), ο 'Όργανισμός, λαμβάνοντας υπόψη το "Άρθρο VIII, θα αποδίδει εις τον Συμβαλλόμενο τα ποσά που αναφέρονται εις τις υποπαράγραφους (1) (α) και (β) σε περίοδο τής αυτής τάξεως με εκείνη κατ' την οποία οι υπόλοιποι Συμβαλλόμενοι θα εξοφληθούν δια τις εισφορές τους ή συντομότερα, εάν το Συμβούλιο το αποφασίσει.

Το Συμβούλιο θα καθορίζει το επιτόκιο το οποίο πρέπει να καταβληθεί πρὸς ή από τον Συμβαλλόμενο σχετικά με οποιαδήποτε ποσά τα οποία ένδεχόμενα και κατ' καιρούς να έκκρεμούν πρὸς διακανονισμό.

4. Ἐκτός καὶ ἂν τὸ Συμβούλιο ἀποφασίσαι διαφορετικά, ἕνας διακανονισμὸς σὲ ἐφαρμογὴ τοῦ Ἄρθρου αὐτοῦ δὲν ἀπαλλάσσει τὸν Συμβαλλόμενον ἀπὸ τὴν ὑποχρέωσή του νὰ συνεισφέρει τὸ μερίδιό του διὰ τὴν μὴ ἐκ συμβάσεων ὑποχρεώσεις οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ πράξεις ἢ παραλείψεις τοῦ Ὁργανισμοῦ πρὸ τῆς ἡμερομηνίας λήψεως τῆς γνωστοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως ἀποχωρήσεως ἢ, ἀνάλογα μὲ τὴν περίπτωσιν, πρὸ τῆς ἡμερομηνίας ἰσχύος τῆς παύσεως.

5. Ὁ Συμβαλλόμενος θὰ διατηρεῖ ὅλα τὰ δικαιώματα τὰ ὁποῖα ἔχει ἀποκτήσει ὑπὸ τὴν ιδιότητά του αὐτὴ τὰ ὁποῖα διαφορετικά θὰ διατηροῦσε μετὰ ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία ἰσχύος τῆς ἀποχωρήσεως ἢ παύσεως καὶ διὰ τὰ ὁποῖα δὲν ἔχει ἀποζημιωθεί διὰ τοῦ διακανονισμοῦ ὁ ὁποῖος προβλέπεται ἀπὸ τὸ Ἄρθρο αὐτό.

Ἄρθρο XIV.

Ἐγκριση Ἐπίγειου Σταθμοῦ.

1. Διὰ νὰ μπορέσουν νὰ χρησιμοποιήσουν τὸν διαστημικὸ τομέα INMARSAT, θὰ πρέπει ὅλοι οἱ ἐπίγειοι σταθμοὶ νὰ ἐγκρίνονται ἀπὸ τὸν Ὁργανισμὸν μὲ βάση κριτήρια καὶ διαδικασίες πού ἔχουν ὁριθεῖ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο σὲ ἐφαρμογὴ τοῦ Ἄρθρου 15(γ) τῆς Συμβάσεως.

2. Κάθε αἴτηση διὰ παρόμοια ἐγκριση θὰ ὑποβάλλεται εἰς τὸν Ὁργανισμὸν ἀπὸ τὸν Συμβαλλόμενον τοῦ Μέλους εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ ὁποίου εὐρίσκεται ἢ πρόκειται νὰ ἐγκατασταθεῖ ὁ ἐπίγειος σταθμὸς ξηρᾶς ἢ ἀπὸ τὸ Μέλος ἢ τὸν Συμβαλλόμενον τοῦ Μέλους μὲ ἐγκριση τοῦ ὁποίου ὁ ἐπίγειος σταθμὸς ἐπὶ πλοίου ἢ ἐπὶ κατασκευῆς ἢ ὁποῖα λειτουργεῖ εἰς θαλάσσιον περιβάλλον ἔχει ἄδεια λειτουργίας ἢ, εἰς τὴν περίπτωσιν ἐπιγείων σταθμῶν οἱ ὁποῖοι εὐρίσκονται εἰς ἔδαφος ἢ ἐπὶ πλοίου ἢ ἐπὶ κατασκευῆς ἢ ὁποῖα λειτουργεῖ εἰς θαλάσσιον περιβάλλον καὶ δὲν ὑπάγονται εἰς τὴν δικαιοδοσίαν ἐνὸς Μέλους, ἀπὸ ἑνὸς ἐξουσιοδοτημένου Τηλεπικοινωνιακοῦ φορέα.

3. Κάθε ἕνας ὁ ὁποῖος ὑποβάλλει αἴτηση, ὅπως ἀναφέρεται εἰς τὴν παράγραφον (2), θὰ εἶναι ὑπεύθυνος ἐναντι τοῦ Ὁργανισμοῦ, ὡς πρὸς τὴν συμμόρφωσιν τῶν ἐπιγείων σταθμῶν διὰ τοὺς ὁποίους ἔχει ὑποβάλλει τὴν αἴτηση, μὲ τὴν διαδικασίαν καὶ τὰ πρότυπα πού καθορίζονται ἀπὸ τὸν Ὁργανισμὸν ἐκτός ἀπὸ τὴν περίπτωσιν πού ἕνας Συμβαλλόμενος ἔχει μὲν ὑποβάλλει αἴτηση ἀλλὰ τὸ Μέλος πού τὸν ἔχει διορίσει ἀναλαμβάνει αὐτὴ τὴν εὐθύνη.

Ἄρθρο XV.

Χρήση τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT.

1. Κάθε αἴτηση διὰ χρῆσιν τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT θὰ ὑποβάλλεται εἰς τὸν Ὁργανισμὸν ἀπὸ ἕνα Συμβαλλόμενον ἢ σὲ περίπτωσιν ἐδάφους πού δὲν ὑπάγεται εἰς τὴν δικαιοδοσίαν ἐνὸς Μέλους, ἀπὸ ἑνὸς ἐξουσιοδοτημένου τηλεπικοινωνιακοῦ φορέα.

2. Ἡ χρῆσις θὰ ἐγκρίνεται ἀπὸ τὸν Ὁργανισμὸν σύμφωνα μὲ κριτήρια καὶ διαδικασίες πού ἔχουν καθορισθεῖ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ Ἄρθρου 15 (γ) τῆς Συμβάσεως.

3. Κάθε Συμβαλλόμενος ἢ ἐξουσιοδοτημένος τηλεπικοινωνιακὸς φορέας διὰ τὸν ὁποῖον ἔχει ἐγκριθεῖ χρῆσις τοῦ διαστημικοῦ τομέα INMARSAT, ὀφείλει νὰ συμμορφώνεται μὲ ὅλους τοὺς ὅρους πού ἔχουν καθορισθεῖ ἀπὸ τὸν Ὁργανισμὸν σχετικὰ μὲ τὴν χρησιμοποίησιν αὐτῆς, ἐκτός ἀπὸ τὴν περίπτωσιν πού ἕνας Συμβαλλόμενος ἔχει μὲν ὑποβάλλει μίαν αἴτησιν, τὸ Μέλος ὁμῶς πού τὸν ἔχει διορίσει ἀναλαμβάνει τὴν εὐθύνην διὰ τὴν ἐγκρίσεις οἱ ὁποῖες σχετίζονται μὲ ὅλους ἢ μερικὸς ἀπὸ τοὺς ἐπίγειους σταθμοὺς οἱ ὁποῖοι δὲν εἶναι εἰς τὴν κυριότητά του ἢ σὲ ἐκμετάλλευσιν ἀπὸ τὸν Συμβαλλόμενον αὐτό.

Ἄρθρο XVI.

Διευθέτησις διενέξεων.

1. Διενέξεις μεταξὺ Συμβαλλομένων ἢ μεταξὺ Συμβαλλομένων καὶ τοῦ Ὁργανισμοῦ, σχετικὰς μὲ τὰ δικαιώματα καὶ

τὴν ὑποχρεώσεις οἱ ὁποῖες ἀπορρέουν ἀπὸ τὴν Σύμβασιν ἢ τὴν Συμφωνίαν αὐτή, θὰ διευθετοῦνται μὲ διαπραγματεύσεις μεταξὺ τῶν μερῶν τῆς διενέξεως.

Ἐὰν ἐντὸς ἐνὸς ἔτους ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία τὸ ἕνα ὁποιοδήποτε μέρος τῆς διενέξεως ἔχει ζητήσει διευθέτησιν, ἢ διευθέτησιν αὐτὴ δὲν ἔχει ἐπιτευχθεῖ καὶ ἂν τὰ μέρη τῆς διενέξεως δὲν ἔχουν συμφωνήσει διὰ μίαν ὁρισμένην διαδικασίαν ρυθμίσεως, ἢ διένεξιν ὑποβάλλεται εἰς διαιτησίαν σύμφωνα μὲ τὸ Παράρτημα τῆς Συμβάσεως μετὰ ἀπὸ αἴτησιν ὁποιοδήποτε μέρους τῆς διενέξεως.

2. Ἐκτός ἐὰν ὑπάρξει ἄλλη ἀμοιβαία συμφωνία, διένεξιν μεταξὺ τοῦ Ὁργανισμοῦ καὶ ἐνὸς ἢ περισσοτέρων Συμβαλλομένων, οἱ ὁποῖες προκύπτουν ἀπὸ συμφωνίας μεταξὺ αὐτῶν, θὰ ὑποβάλλονται κατόπιν αἰτήσεως ἐνὸς τῶν μερῶν τῆς διενέξεως, εἰς διαιτησίαν, σύμφωνα μὲ τὸ Παράρτημα τῆς Συμβάσεως, ἐντὸς περιόδου ἐνὸς ἔτους ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία ἕνα ὁποιοδήποτε μέρος ἔχει ζητήσει διευθέτησιν.

3. Κάθε Συμβαλλόμενος ὁ ὁποῖος πᾶνται ἀπὸ Συμβαλλόμενος παραμένει δεσμευμένος ἀπὸ τὸ Ἄρθρο αὐτὸ ὅσον ἀφορᾷ διενέξεις οἱ ὁποῖες σχετίζονται μὲ τὰ δικαιώματα καὶ τὴν ὑποχρεώσεις πού ἀπορρέουν ἀπὸ τὸ γεγονός ὅτι ὑπῆρξε Συμβαλλόμενος εἰς τὴν Συμφωνίαν αὐτή.

Ἄρθρο XVII.

Θέσις σὲ ἰσχύν.

1. Ἡ Συμφωνία αὐτὴ θὰ ἰσχύει δι' ἕνα Συμβαλλόμενον ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία κατὰ τὴν ὁποία ἡ Σύμβασις τίθεται σὲ ἰσχύν διὰ τὸ ἀντίστοιχο Μέλος, σύμφωνα μὲ τὸ Ἄρθρο 33 τῆς Συμβάσεως.

2. Ἡ Συμφωνία αὐτὴ θὰ παραμείνῃ σὲ ἰσχύν δι' ὅσον χρόνον ἰσχύει ἡ Σύμβασις.

Ἄρθρο XVIII.

Τροποποιήσεις.

1. Κάθε Μέλος ἢ Συμβαλλόμενος μπορεῖ νὰ προτείνει τροποποιήσεις εἰς τὴν Συμφωνίαν αὐτή. Οἱ προτεινόμενες τροποποιήσεις θὰ ὑποβάλλονται εἰς τὴν Διεύθυνσιν, ἢ ὁποία θὰ ἐνημερώνει τὰ ἄλλα Μέλη καὶ τοὺς Συμβαλλομένους.

Ἀπαιτεῖται προειδοποίησις τριῶν μηνῶν πρὶν τὸ Συμβούλιο ἐξετάσει μίαν τροποποίησιν. Κατὰ τὴν περίοδον αὐτὴ ἡ Διεύθυνσις θὰ ἐπιζητεῖ καὶ θὰ κοινοποιεῖ τὴν ἀπόφασιν ὅλων τῶν Συμβαλλομένων. Τὸ Συμβούλιο θὰ ἐξετάζει τὴν τροποποίησιν ἐντὸς ἑξῆς μηνῶν ἀπὸ τὴν κοινοποίησιν.

Ἡ Συνέλευσις δὲν θὰ ἐξετάζει τὴν τροποποίησιν ἐνωρίτερα ἀπὸ ἑξῆς μῆνες μετὰ τὴν ἐγκρίσιν ἀπὸ τὸ Συμβούλιο. Σὲ εἰδικὰς περιπτώσεις, ἡ Συνέλευσις μπορεῖ νὰ μειώνει τὴν διάρκεια αὐτῆς τῆς περιόδου κατόπιν ἀποφάσεως ἐπὶ θέματος οὐσίας.

2. Ἐὰν ἡ τροποποίησις υἱοθετηθεῖ ἀπὸ τὴν Συνέλευσιν μετὰ ἀπὸ ἐγκρίσιν τοῦ Συμβουλίου αὐτὴ θὰ τεθεῖ σὲ ἰσχύν ἐκατὸν εἴκοσιν ἡμέρας μετὰ τὴν γνωστοποίησιν εἰς τὸν Θεματοφύλακα τῆς ἀποδοχῆς τῆς ἀπὸ τὰ δύο τρίτα ἐκείνων τῶν Συμβαλλομένων οἱ ὁποῖοι, κατὰ τὸν χρόνον τῆς υἱοθετήσεως τῆς τροποποιήσεως ἀπὸ τὴν Συνέλευσιν, ἦσαν Συμβαλλόμενοι καὶ ἀντιπροσώπευαν τοὐλάχιστον τὰ δύο τρίτα τοῦ συνόλου τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων. Ἡ ἀνακοίνωσις εἰς τὸν Θεματοφύλακα τῆς ἐγκρίσεως μιᾶς τροποποιήσεως θὰ πραγματοποιεῖται μόνον ἀπὸ τὸ ἐνδιαφερόμενον Μέλος καὶ ἡ ἀνακοίνωσις θὰ ἔχει τὴν ἐννοίαν τῆς ἀποδοχῆς τῆς τροποποιήσεως ἀπὸ τὸ Μέλος.

Ἡ ὡς ἄνω τροποποίησις, εὐθὺς ὡς τεθεῖ σὲ ἰσχύν, θὰ εἶναι δεσμευτικὴ δι' ὅλους τοὺς Συμβαλλομένους, ἀκόμη καὶ ἐκείνους οἱ ὁποῖοι δὲν τὴν εἶχαν ἀποδεχθεῖ.

Ἄρθρο XIX.

Θεματοφύλακας.

1. Ὁ Γενικὸς Γραμματέας τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὁργανισμοῦ θὰ εἶναι ὁ Θεματοφύλακας τῆς Συμφωνίας αὐτῆς.

2. Ο Θεματοφύλακας θα ενημερώνει άμέσως όλα τα Κράτη τα οποία υπογράφουν και προσχωρούν και όλους τους Συμβαλλομένους διά :

- α) Όποιαδήποτε υπογραφή της Συμφωνίας αυτής.
- β) Την θέση σε ισχύ της Συμφωνίας αυτής.
- γ) Την υιοθέτηση οποιασδήποτε τροποποίησης επί της Συμφωνίας αυτής καθώς και την θέση της σε ισχύ.
- δ) Όποιαδήποτε ανακοίνωση αποχωρήσεως.
- ε) Όποιαδήποτε αναστολή ή παύση.
- στ) Άλλες ανακοινώσεις και μηνύματα σχετικά με την Συμφωνία αυτή.

3. Εϋθύς ως η Συμφωνία τεθεί σε ισχύ ο Θεματοφύλακας θα αποστέλλει ένα επικυρωμένο αντίγραφο της εις την Γραμματεία των Ένωμένων Έθνών δια καταγραφή και δημοσίευση, σύμφωνα με το Άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ένωμένων Έθνών.

Είς μαρτυρίαν του οποίου οι υπογράφοντες, αρμοδίας εξουσιοδοτημένοι, έχουν υπογράψει αυτή τη Συμφωνία.

Έγινε στο Λονδίνο την τρίτη ημέρα του Σεπτεμβρίου χίλια έννιακόσια έβδομήντα έξη στις γλώσσες Άγγλική, Γαλλική, Ρωσική και Ισπανική, των οποίων όλα τα κείμενα είναι έξ ίσου αυθεντικά, σε ένα μοναδικό πρωτότυπο που θα κατατεθεί στο Θεματοφύλακα, ο οποίος θα στείλη ένα κυρωμένο αντίγραφο στην Κυβέρνηση καθενός από τα Κράτη που προσκλήθηκαν να μετάσχουν στη Διεθνή Διάσκεψη για τη Δημιουργία Διεθνούς Ναυτιλιακού Δορυφορικού Συστήματος και στην Κυβέρνηση κάθε άλλου Κράτους που υπογράφει ή προσχωρεί στη Σύμβαση (αυτή καθώς και σε κάθε Συμβαλλόμενο).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Μετοχές Έπενδύσεων πριν από τον πρώτο καθορισμό με βάση τη χρήση

(α) Οί άρχικες μετοχές έπενδύσεων των Συμβαλλομένων των κατωτέρω αναφερομένων Κρατών θα έχουν ως εξής :

ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ	17.00
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	12.00
ΕΣΣΔ, ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ ΚΑΙ ΟΥΚΡΑΝΙΑ	11.00
ΝΟΡΒΗΓΙΑ	9.50
ΙΑΠΩΝΙΑ	8.45
ΙΤΑΛΙΑ	4.37
ΓΑΛΛΙΑ	3.50
ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΟΜΟΣΠΟΝ. ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ	3.50
ΕΛΛΑΣ	3.50
ΟΛΛΑΝΔΙΑ	3.50
ΚΑΝΑΔΑΣ	3.20
ΙΣΠΑΝΙΑ	2.50
ΣΟΥΗΔΙΑ	2.30
ΔΑΝΙΑ	2.10
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ	2.00
ΙΝΔΙΑ	2.00
ΒΡΑΖΙΛΙΑ	1.50
ΚΟΥΒΕΙΤ	1.48
ΠΟΛΩΝΙΑ	1.48
ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ	0.75
ΒΕΛΓΙΟ	0.75
ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ	0.75
ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΛΑΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ	0.74
ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ	0.62
ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ	0.44
ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ	0.33
ΚΟΥΒΑ	0.33

ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ	0.33
ΙΡΑΝ	0.33
ΧΙΑΗ	0.25
ΠΕΡΟΥ	0.25
ΕΛΒΕΤΙΑ	0.25
ΛΙΒΕΡΙΑ	0.10
ΑΛΓΕΡΙΑ	0.05
ΛΙΓΥΠΤΟΣ	0.05
ΓΚΑΝΑ	0.05
ΙΡΑΚ	0.05
ΤΑΪΛΑΝΔΗ	0.05
ΤΟΥΡΚΙΑ	0.05
ΗΝΩΜ. ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΚΑΜΕΡΟΥΝ	0.05

Σύνολο 101.45

β) Κάθε Συμβαλλόμενος εις την Συμφωνία Λειτουργίας ο οποίος έχει διορισθεί υπό ενός των άνωτέρω Κρατών μπορεί, πριν τεθεί σε ισχύ η Σύμβαση και η Συμφωνία Λειτουργίας, να αποδεχθεί άρχικες μετοχές έπενδύσεων υψηλότερες από τις αναφερόμενες εις την παράγραφο α) εάν :

(ι) Άλλοι Συμβαλλόμενοι αποδέχονται αντίστοιχη μείωση των άρχικων μετοχών έπενδύσεων ή

(ιι) η Σύμβαση και η Συμφωνία Λειτουργίας δεν έχουν τεθεί σε ισχύ είκοσι τέσσερις μήνες μετά την ήμερομηνία κατά την οποία ανοίχθηκαν προς υπογραφή.

Οί ενδιαφερόμενοι Συμβαλλόμενοι θα πληροφορούν τον Θεματοφύλακα, ο οποίος θα καταρτίξει αναθεωρημένο κατάλογο των άρχικων μετοχών έπενδύσεων και θα τον διανέμει εις όλα τα Κράτη τα οποία περιλαμβάνονται εις τον Κατάλογο των άρχικων μετοχών έπενδύσεων.

γ) Συμβαλλόμενος ενός Κράτους το οποίο δεν αναφέρεται εις την παράγραφο (α), κατά την υπογραφή της Συμφωνίας Λειτουργίας πριν αυτή τεθεί σε ισχύ, θα δηλώνει εις τον Θεματοφύλακα τις άρχικες του μετοχές έπενδύσεων οι οποίες θα αντιστοιχούν με την προβλεπόμενη από αυτόν αναλογική χρήση του διαστημικού τομέα INMARSAT. Ο Θεματοφύλακας θα προσθέτει τον νέο Συμβαλλόμενο και τις άρχικες του μετοχές έπενδύσεων εις τον κατάλογο των άρχικων μετοχών έπενδύσεων της παραγράφου (α). Ο αναθεωρημένος κατάλογος θα αποστέλλεται εις όλα τα Κράτη τα οποία περιλαμβάνονται εις αυτόν. Οί άρχικες μετοχές έπενδύσεων του νέου Συμβαλλομένου θα υπόκεινται στη συνέχεια εις έγκριση ή προσαρμογή από το Συμβούλιο. Εάν το Συμβούλιο προσαρμόσει τις μετοχές θα προσαρμόσει ανάλογα τις άρχικες μετοχές έπενδύσεων όλων των Συμβαλλομένων και άκολούθως τις μετοχές έπενδύσεων όλων των Συμβαλλομένων.

δ) Εϋθύς ως τεθεί σε ισχύ η Συμφωνία Λειτουργίας, οι μετοχές έπενδύσεων των Συμβαλλομένων θα καθορίζονται δια αναλογικής ρυθμίσεως των άρχικων μετοχών έπενδύσεων των Συμβαλλομένων κατά τέτοιο τρόπο ώστε το άθροισμα των μετοχών έπενδύσεων να άνέρχεται σε 100 %.

ε) Οί άρχικες μετοχές έπενδύσεων οποιουδήποτε Συμβαλλομένου ο οποίος δεν περιλαμβάνεται εις τον κατάλογο της παραγράφου (α) και ο οποίος υπογράφει την Συμφωνία Λειτουργίας μετά τη θέση της σε ισχύ, και δια κάθε Συμβαλλόμενο ο οποίος περιλαμβάνεται εις τον κατάλογο των άρχικων μετοχών έπενδύσεων και δια τον οποίο η Συμφωνία Λειτουργίας δεν έχει τεθεί σε ισχύ τριάντα έξη μήνες από την ήμερομηνία κατά την οποία ανοίχθηκε προς υπογραφή, θα καθορίζονται από το Συμβούλιο και θα περιλαμβάνονται εις ένα αναθεωρημένο κατάλογο άρχικων μετοχών έπενδύσεων όλων των Συμβαλλομένων.

στ) Όταν ένα νέο Μέλος προσχωρεί εις τὸν Ὄργανισμό ἢ ὅταν ἓνα Μέλος ἀποχωρεῖ ἀπὸ τὸν Ὄργανισμό ἢ παύει ἡ ιδιότητά του ὡς μέλους, οἱ μετοχές ἐπενδύσεων ὧν τῶν Συμβαλλομένων θὰ καθορίζονται διὰ ἀναλογικῆς ρυθμίσεως τῶν ἀρχικῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων ὧν τῶν Συμβαλλομένων ὥστε τὸ ἄθροισμα ὧν τῶν μετοχῶν ἐπενδύσεων νὰ ἀνέρχεται σὲ 100 %.

ζ) Οἱ μετοχές ἐπενδύσεων τῶν 0,05 % οἱ ὁποῖες ἔχουν καθορισθεῖ με βάση τὴν παράγραφο (8) τοῦ Ἀρθροῦ V τῆς Συμφωνίας Λειτουργίας, δὲν θὰ αὐξάνονται με τὴν ἐφαρμογὴ τῶν παραγράφων (γ), (δ), (ε) καὶ (στ) τοῦ Παραρτήματος αὐτοῦ.

Ἀρθρον δεύτερον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἀρχίζει ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' ἡμῶν, σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 5 Ἰουλίου 1979

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΑΛΕΞ. ΠΑΠΑΔΟΓΓΟΝΑΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Ἰουλίου 1979

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ